

ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

Budapest, V. Ker.

1336.

Zeneművészeti Főiskola * Budapest *

ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

Leíratott: 1943 nov. hó
1336/1. tsz. alatt.

ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

Árvahegyi Géza
könyvkötészete

91336

Zeneművészeti Főiskola
14-2539/80.

9345
2 pild.

LE SUEUR. J. F.

1336



MAGYAR KIR. ZENE-AKADEMIA 1875
LISZT FERENCZ HAGYATÉKA
ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

OSSIAN ou les Bardes

OPÉRA en 5 Actes

Paroles de **DERCY** et **J.N. DESCHAMPS**

Représenté pour la 1re fois à l'Académie Impériale de Musique le 10 Juillet 1804.

RÉDUIT POUR **PIANO** ET **CHANT**

PAR **THre. SALOMÉ**

Edition conforme aux exemplaires et Manuscrits de la Bibliothèque du Thtre de l'Opéra

Introduction par LOUIS LAFFON.

PRIX: 15f NET

à l'Agence internationale des Auteurs, Compositeurs et Ecrivains.

THÉODORE MICHAELIS EDITEUR

PARIS, 45, 47, RUE DE MAUBEUGE, 45, 47, PARIS.

TH. MICHAELIS Imp. MAUREL. PARIS

45 & 47 Rue de Maubeuge PARIS

Ent. Sta. Hall.

Tous droits réserves.



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

CHEFS-D'ŒUVRE

DE

L'OPÉRA FRANÇAIS

LULLY, CAMPRA, RAMEAU, PICCINNI, SALIERI, CATEL, LESUEUR

GRÉTRY, etc.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

OSSIAN OU LES BARDES

OPÉRA EN QUATRE ACTES

Paroles de DESCHAMPS

MUSIQUE DE LE SUEUR

INTRODUCTION PAR LOUIS LAFFON

INTRODUCTION

Jean-François Le Sueur, né à Drucat-Plessiel (Picardie), le 15 février 1760, mort à Paris le 6 octobre 1837, a été un des maîtres français les plus célèbres de son temps, fécond en grands musiciens. Il est un peu oublié aujourd'hui, et de *la Caverne*, des *Bardes*, de *la Mort d'Adam*, des grands ouvrages de musique religieuse qu'il a composés en nombre, étant surintendant de la musique du roi, il ne reste plus guère dans le souvenir des artistes que le nom de l'auteur.

Dans un récent livre sur les *Révolutionnaires de la musique* (1), M. Octave Fouque a voulu faire revivre cette physionomie, à qui on ne peut contester une vive originalité. M. Fouque a cru reconnaître entre Le Sueur et Berlioz, qui fut au Conservatoire l'élève de l'auteur des *Bardes*, une étonnante ressemblance, et la plupart des procédés musicaux employés par l'auteur de *la Damnation de Faust*, il en attribue l'invention à Le Sueur.

(1) Librairie nouvelle, Calmann Lévy, éd.

M. Fouque a mille arguments pour soutenir sa thèse et justifier le titre qu'il a mis en tête de sa biographie de Le Sueur : *un Précurseur d'Hector Berlioz*. L'étude est très fouillée, très curieuse et très juste. Mais il y a un autre des élèves de Le Sueur qui a profité, autrement et plus que Berlioz, des découvertes dont le maître avait enrichi le domaine de l'art musical : c'est l'auteur de *Faust*, de *Mireille* et de *Rédemption*. Le Sueur avait sur la modulation une théorie originale, que personne n'a enseignée auparavant ni depuis, et qui était fondée sur ce qu'il appelait le *double aspect* de certains accords, notamment de l'accord de septième mineure. Ses idées ont été consignées dans un grand ouvrage auquel il travailla les vingt dernières années de sa vie et qui n'a jamais été achevé : *Histoire de la musique dans l'antiquité et les temps modernes*. — « Si jamais cet ouvrage vient à être publié, on sera étonné, dit M. Boisselot, gendre de Le Sueur et dépositaire du manuscrit, de voir comment Le Sueur avait ouvert la voie à l'école moderne, et indiqué longtemps à l'avance quelques-unes des séduisantes harmonies que M. Gounod a su répandre dans ses ouvrages avec tant d'à-propos et de bonheur. »

L'immense et retentissant succès de l'opéra d'*Ossian* (ou *les Bardes*) marque l'apogée de la carrière de Le Sueur, qui tout à coup sortit d'une situation très précaire pour devenir directeur de la chapelle des Tuileries et prendre place au premier rang des compositeurs. Les archives de l'Opéra possèdent un dossier assez considérable relatif à *Ossian* ; il nous est aisé, en parcourant ce dossier, de suivre pas à pas les différentes phases par lesquelles cet ouvrage célèbre a passé, avant et après sa représentation.

La première pièce qui nous tombe sous la main est curieuse jusqu'à l'étrangeté. Vers 1802, Le Sueur, qui, avec un sens très droit, n'était pas sans quelque bizarrerie de caractère, s'était mis sur les bras une affaire terrible avec le Conservatoire, où il avait dû abandonner ses fonctions d'inspecteur, avec le ministre de l'intérieur, Chaptal, et une quantité d'ennemis réels ou imaginaires. C'est ce qui explique ces quelques mots écrits par lui à Cellerier, directeur de l'Opéra, alors Théâtre de la République et des Arts. Celui-ci, par une lettre en date du 16 vendémiaire an XI, avait invité l'auteur des *Bardes* à faire parvenir son manuscrit au ministère, avec le programme des décors à exécuter, pour qu'on pût en étudier la mise à la scène. Lesueur répond :

> Je viens de recevoir à l'instant la lettre que vous m'avez adressée... Vous n'ignorez pas que des occupations majeures m'ont empêché pour le moment de penser à la musique ; il faut de la tranquillité pour s'occuper des arts.

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Rarement on a vu un compositeur refuser de donner ses soins à un ouvrage au moment où l'Opéra lui propose de le monter. Heureusement Cellerier, qui n'était pas très bien disposé pour Le Sueur, quitta la direction, et fut remplacé par Morel, un ami personnel du musicien. Morel, d'accord avec le conseiller d'État chargé de la surveillance et de la direction du Théâtre des Arts, se mit bientôt en mesure de préparer les études des *Bardes*. Il faut dire que l'opéra de Le Sueur était déjà célèbre, même à cette époque, grâce au sujet (la prétendue poésie d'Ossian était en grand honneur à cette époque et hantait les imaginations), grâce aussi au bruit que Le Sueur lui-même avait fait autour de sa partition. Aux concerts spirituels de l'Opéra, en l'an IX et en l'an X, il en avait fait entendre d'importants fragments, qui avaient obtenu l'approbation générale du public. Voici le programme de l'un de ces concerts : il donnera, avant toutes choses, une idée générale de la pièce.

CONCERT DU MERCREDI 24 GERMINAL AN X AU THÉATRE DES ARTS

PREMIÈRE PARTIE

Les Chants des Bardes en l'honneur de la Paix et à la gloire des héros, fragments extraits de l'opéra d'*Ossian*, ou *les Bardes*, opéra de Le Sueur, dont on va bientôt s'occuper au Théâtre des Arts.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

PROGRAMME DES MORCEAUX COMPOSANT CETTE PREMIÈRE PARTIE

OUVERTURE :

1° *Chant à grand chœur* des Bardes rassemblés la nuit dans la salle des fêtes. Le coryphée est chanté par Laïs.

2° *Air de Rozmala promise à Ossian*. Elle est seule dans la forêt de Selma, et attend son retour après une longue absence; chanté par M^lle^ Armand; suivi d'un petit chœur chanté par les jeunes filles des héros et les chasseurs de Selma.

3° *Trio* où l'on excite un chef des Bardes à l'emporter sur Ossian par sa mélodie. La partie du chef des Bardes est chantée par Laïs; les deux autres par Chéron et Le Brun.

4° *Le Sommeil d'Ossian*, chanté par Laïs; suivi de l'air d'un vieux Barde, où il déploie les devoirs des chantres des héros, chanté par Chéron. Suit l'air du père de Rozmala, où il se promet de revoir sa fille et de vaincre ses ennemis à l'aide d'Ossian, à qui elle est promise, chanté par Laïs.

5° *Duo* où Rozmala et Ossian se livrent, dans leur antique chant, au sentiment qu'ils éprouvent en se revoyant après une longue absence; chanté par M^lle^ Armand et Le Brun; suivi d'un allegro où Rozmala, qui n'a point vu son père depuis sa tendre enfance, se livre ainsi que lui à tous les transports de la joie. Ils se félicitent de ce que les chants des héros vont ranimer leurs voix pour chanter la gloire des vainqueurs et la paix rendue aux antiques Calédoniens (ou Gaulois des montagnes).

6° *Chant du farouche Scandinave*, en opposition avec le duo des deux époux qui se

déterminent à mourir l'un pour l'autre; l'air du Scandinave est chanté par Chéron, en même temps que le duo par Laforêt et Mlle Armand.

7° *Hymne du matin*, chanté au son des harpes par les cent Bardes de Selma, arrivant sur le navire de Fingal au milieu des acclamations des jeunes filles des héros qui vont chantant au-devant d'eux, et les reçoivent à la Fête nationale.

Le livret d'*Ossian* avait pour auteur un nommé Dercy, qui avait déjà fourni à Le Sueur *la Caverne* et *Télémaque*. C'est après ces deux grands succès, et celui de *Paul et Virginie*, remportés au théâtre Feydeau, que Le Sueur avait songé à se faire jouer à l'Opéra. Il présenta simultanément deux ouvrages : *la Mort d'Adam* et *Ossian* ou *les Bardes*. Tous deux nécessitaient d'énormes frais de mise en scène ; cependant *les Bardes* en exigeaient un peu moins, ce fut sans doute ce qui décida la direction à leur donner la priorité. D'ailleurs le sujet, nous l'avons dit, était à la mode; le mot d'ordre fut donné, et bientôt l'opinion publique se mit à réclamer à grands cris la mise à la scène des BARDES, musique de l'*ossianique* citoyen Le Sueur.

Mais le livret de Dercy était vraiment bien faible. Morel voulut couvrir sa responsabilité. Il assembla chez lui un comité de gens de lettres, amis du compositeur et les siens. Ces messieurs remarquèrent des défauts essentiels dans l'exposition et la marche de l'action. Il fallait « donner aux personnages de plus justes rapports entre eux, de plus grands développements à leurs caractères, de nouveaux motifs à leurs actions, plus de vraisemblance aux événements, d'ordre et de raison aux scènes, et surtout en réduire le nombre, qui n'allait à pas moins de douze ou treize par acte, ce qui suppose beaucoup d'embarras et trop d'entrées et de sorties. »

Le Sueur se laissa facilement persuader, et confia cet important travail de remaniement au littérateur Deschamps. Il dut parodier en grande partie son opéra, c'est-à-dire que de nouveaux vers furent mis sous la musique à la place des vers primitifs, du moins dans les airs et les parties mélodiques, car pour les récitatifs, ils furent refaits en entier.

Cela dura un an, au bout duquel M. de Luçay, préfet du Palais, chargé de la surveillance et de la direction du Théâtre des Arts, annonce à l'administration qu'il a examiné les ouvrages reçus, et que parmi ceux qui ont droit à une représentation prochaine, il a distingué l'opéra d'*Ossian* ou *les Bardes*, du citoyen Le Sueur.

La réputation de l'auteur, l'assentiment général qu'ont obtenu les morceaux de cet ouvrage exécutés dans le courant de l'an IX et de l'an X, les promesses solennelles faites pour sa représentation par les différentes autorités qui ont administré

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

l'Opéra, le juste espoir que l'on doit fonder sur son succès, tout justifie cette préférence.

Mais au théâtre de la République et des Arts, comme aujourd'hui à l'Académie nationale de musique, on se hâtait lentement. La lettre de M. de Luçay est datée du 4 messidor an XI (23 juin 1803). Le 1er ventôse an XII (21 février 1804) on n'avait encore rien fait, ou presque rien. Cependant, sur un rapport de son préfet du Palais, le premier consul, qui avait du goût pour les poésies d'Ossian, manifeste le désir de voir l'opéra des *Bardes* avant la fin de l'hiver. Le préfet écrit immédiatement au citoyen Bonet de Treiches, ancien législateur, administrateur du théâtre des Arts, pour lui ordonner d'accélérer la mise de cet opéra. Il entre dans des détails sur les décorations et demande un aperçu des dépenses qu'elles vont nécessiter.

Six semaines plus tard, Le Sueur était nommé directeur de la chapelle des Tuileries, en remplacement de Paisiello. Peu de jours après, le premier consul se faisait proclamer empereur. En même temps que la faveur de Le Sueur montait, la volonté de son protecteur devenait plus despotique. Aussi, le fonctionnaire chargé de la haute direction de l'Opéra résolut de ne plus laisser les choses traîner en longueur. Le 13 floréal (3 mai), il enjoint à l'administrateur de lui rendre compte chaque semaine de l'état des travaux. Le 14 prairial (3 juin), trouvant que cela ne va pas assez vite, il prend l'arrêté suivant, dont le ton comminatoire paraît singulier.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Le Préfet du Palais, s'étant fait rendre compte de l'état des travaux de l'opéra *les Bardes* et des obstacles qui s'opposent à leur activité,

Arrête :

Art. 1er. — La première représentation des *Bardes* est définitivement fixée au vendredy 10 messidor prochain.

Art. 2. — Le directeur s'entendra avec le premier maître des ballets pour arrêter entre lui et son adjoint le partage des travaux de la danse, dans le cas où le premier maître des ballets ne prendrait point l'engagement d'être prêt pour ledit jour, 10 messidor.

Art. 3. — Il tiendra la main à ce que tous les premiers artistes, les remplaçants, doubles et choristes nécessaires à l'exécution se trouvent régulièrement aux répétitions du soir et à celles du matin fixées par le règlement.

Art. 4. — Il assistera aux répétitions, dont il rendra compte tous les deux jours au préfet du Palais, en lui justifiant de l'application des peines prononcées par les règlements contre les artistes absents.

Art. 5. — Le directeur est personnellement responsable de l'exécution du présent arrêté.

Ainsi qu'il arrive dans la plupart des administrations, le directeur s'empressa de rendre à ses subordonnés la chiquenaude qu'il recevait de son supérieur. L'arrêté du préfet fut notifié aux chefs des différents services. Tous promirent de faire leurs efforts pour répondre aux vœux de la cour, sauf Gardel, le maître de ballet, qui répondit par la lettre suivante :

A Monsieur Bonet, directeur.

Monsieur,

« Vous me demandez de prendre avec vous un engagement *par écrit* de terminer les travaux de la danse pour l'époque fixée, c'est à dire pour le 10 messidor. J'ai l'honneur de répondre, Monsieur, que je ne suis pas entrepreneur de danse comme on peut l'être de bâtiments; dans cette partie l'on sait combien de jours et de bras il faut pour élever un édifice, mais il n'est pas possible, dans l'art que j'exerce, de dire le jour précis où des travaux aussi extraordinaires que celui de l'opéra des *Bardes* peuvent être terminés; ils dépendent de tous les artistes individuellement, des événements, et non du compositeur uniquement.....

Milon, le second maître de ballet, fut chargé de régler le divertissement du dernier acte, et les travaux reprirent de plus belle. Le moment des répétitions générales approchait. La curiosité publique était vivement excitée, les amateurs essayaient de se glisser dans le théâtre et de surprendre le secret des études. Le directeur dut prendre un arrêté pour mettre un terme à cette affluence intempestive.

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Enfin le grand jour arriva. *Ossian* ou *les Bardes* parurent à la scène le 21 messidor an XII (10 juillet 1804, vieux style). La veille, la direction avait envoyé à *treize* rédacteurs de journaux une circulaire que nous reproduisons ici, comme spécimen de mœurs fort éloignées des habitudes actuelles.

D'après le bien que vous avez dit, Monsieur, de l'opéra des *Bardes* en l'an IX, lorsque l'on exécuta différents morceaux dans les concerts publics, et l'intérêt que vous avez manifesté de les voir mis au théâtre, j'ai pensé qu'il vous serait agréable d'assister à la première représentation de cet ouvrage. L'affluence qui se prépare me fait craindre qu'il n'y ait beaucoup de difficultés à se procurer des billets. J'ai l'honneur de vous en adresser un, afin de vous procurer les moyens de juger cet ouvrage.

Raoul-Rochette, dans une notice lue à l'Institut en 1839, raconte ainsi la solennité :

Ce fut au mois de juillet 1804 que les *Bardes* furent joués pour la première fois. Napoléon assistait à cette première représentation, qui devait être un triomphe pour le musicien, et qui était déjà une victoire pour l'empereur. Trois actes avaient été joués, et le succès marchait toujours croissant. « *Allez dire à Le Sueur que je veux le voir, lui parler,* » dit l'empereur à l'un des grands officiers de sa maison. On court

après Le Sueur, qui devait être partout et ne se trouvait nulle part; on le rencontre enfin, mais dans un état, dans un costume, qui ne lui permettaient pas de se montrer aux yeux du prince, harassé de fatigue, après deux jours et deux nuits passés sans repos, et dirigeant encore, du fond d'une coulisse, ses chœurs qu'il animait du geste et de la voix. Il s'excuse de se rendre à l'invitation qui lui est faite; mais cette invitation devient un ordre; l'empereur avait parlé. « *Je sais*, avait ajouté Napoléon, *ce que c'est qu'un jour de bataille; je ne regarderai pas plus à son habit que je ne fais à celui de mes généraux; encore une fois, qu'il vienne.* » Le Sueur ne pouvait résister davantage; il quitte son poste et s'achemine tout ému vers la loge impériale. Cette loge, qui renfermait les destinées du monde et la sienne, s'ouvre pour lui; en le voyant, l'empereur se lève, et, de ce ton qu'on ne peut rendre, de cet air qu'il faut avoir vu, surtout dans un moment pareil : « *M. Le Sueur*, dit-il, *je vous salue; venez assister à votre triomphe; vos deux premiers actes sont beaux, mais le troisième est incomparable.* » Le Sueur était trop ému pour répondre; mais le public, qui suivait de l'œil tout ce qui se passait dans cette loge, et qui, sans rien entendre, comprenait tout ce qui s'y disait, avait pris la parole pour le musicien, et couvert ces mots de l'empereur d'applaudissements unanimes. Les cris de « Vive Napoléon! Vive Le Sueur! » éclatèrent de toutes parts; et l'opéra s'acheva au milieu de ces transports d'un enthousiasme universel. Le lendemain matin, le général Duroc se rendit chez Le Sueur et lui remit, de la part de Napoléon, la décoration de la Légion-d'honneur, le brevet de directeur de sa chapelle, et une tabatière d'or, avec ces mots gravés : « L'empereur des Français à l'auteur des *Bardes*. » (1).

Après la brillante narration de l'académicien, voici la prose officielle. Le 22 messidor, le préfet du Palais écrivait à Bonet :

La mise de l'opéra des *Bardes* doit, monsieur le Directeur, faire époque dans les fastes de l'Académie impériale de musique, et contribuer à rendre à cet établissement son premier éclat. Le succès brillant et mérité que cet ouvrage a obtenu le place parmi les chefs-d'œuvre de la scène lyrique; il est pour les auteurs et les artistes de l'Académie la récompense la plus flatteuse de leurs talents et de leur zèle.....

Deux jours après, le *Moniteur* insère la note suivante :

Paris, 26 messidor.

L'empereur est allé avant-hier (2) à l'Opéra. Il est arrivé au commencement du troisième acte, dont il a paru trouver la musique très belle. Après cet acte il a fait appeler M. Le Sueur, auquel il a donné des témoignages de sa satisfaction.

---

(1) Le *debater* académique n'a pas voulu faire commettre un barbarisme à Napoléon. Il paraît cependant, d'après tous les Mémoires du temps, que l'empereur, parlant à Le Sueur, se serait servi de cette expression bizarre : « Votre troisième acte est *inaccessible*. » Ajoutons, pour compléter ce récit, que la tabatière apportée par le général Duroc au compositeur renfermait une somme de six mille francs en billets de banque, présent que l'administration de l'Opéra renouvela quelques mois après, en reconnaissance des recettes extraordinaires que lui procuraient les représentations des *Bardes*.

(O. Fouque, les *Révolutionnaires de la musique*.)

(2) On remarquera que d'après le *Moniteur*, qui nous paraît devoir faire foi, l'empereur est allé à l'Opéra le 24 messidor (vendredi 13 juillet). C'est donc à la seconde représentation, et non à la première, que Napoléon a assisté, et donné à Lesueur les marques de sa satisfaction.

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Des suffrages bien plus précieux que l'approbation impériale vinrent honorer Le Sueur, et durent chatouiller bien voluptueusement son amour-propre. Voici la lettre que Paisiello lui écrivit au sortir de la représentation des *Bardes :*

Si labor terret, comme dit le grand saint Augustin, *merces invitet.*

Monsieur Le Sueur, je ne trouve point d'expression assez forte pour pouvoir vous rendre le plaisir, la sensation et l'étonnement que j'ai éprouvés, hier, à la représentation de votre opéra. Tout y est sublime, original, tout y est dans la nature. *Sublime*, parce que vous avez su maîtriser toutes vos idées, et les conduire avec cet empire que l'art exige. *Original*, parce que vous n'avez imité personne. *Dans la nature*, parce que vous avez eu l'art de faire chanter comme on parle en prose, c'est-à-dire, en donnant à votre chant cette progression de voix qu'on donne en parlant en prose; simplicité antique, qui fut peu connue de nos anciens auteurs, si ce n'est d'*Adolphe Hasse*, dit le *Saxon*, de *Logroscino* et de *Piccinni*. Tel est l'art de la musique; à mon avis, c'est l'imitation de la nature.

Les personnes qui ont rendu une justice éclatante au mérite de votre ouvrage, ne sont pas toutes capables de le connaître et d'en pouvoir juger; car si elles l'eussent connu, elles n'eussent pas établi un parallèle de votre manière avec celle de Gluck, de Mozart, etc., desquels votre style particulier et naturel est aussi éloigné que nous le sommes, vous et moi, des antipodes. On est assez souvent en usage de vouloir rendre ses assertions authentiques, d'après l'autorité de certains auteurs qui ont traité de l'art musical, et dont plusieurs n'ont jamais été capables de composer un menuetto.

E viva! Monsieur Le Sueur, je me félicite grandement avec vous, parce que voilà environ trente ans que je n'ai entendu de musique dans le genre de la vôtre, excepté, je vous le répète, celle de *Hasse*, de *Logroscino* et de *Piccinni*. La mélodie ne m'a jamais entraîné, l'harmonie ne m'a jamais étonné, lorsque ces qualités ne sont pas réunies à la nature.

Signé : Paisiello

Paris le 14 juillet 1804.

De son côté, David, le peintre illustre, écrivait à l'auteur d'*Ossian* :

« Quand mon pinceau commencera à se geler, mon âme à se glacer, j'irai réchauffer l'un et l'autre aux accents de votre lyre. »

Enfin, pour que rien ne manquât au succès, on vit paraître deux parodies, l'une intitulée *Ossian cadet, ou les Guimbardes*, de Dupaty, Chazet et Moreau, jouée au Vaudeville; l'autre *Oh ! que c'est sciant !* ou *Œssian* par Francis et Désaugiers, représentée sur le théâtre Montansier (1).

Le poème des *Bardes* fut vivement critiqué par les journaux; mais la presse ainsi que le public se plut à reconnaître dans la musique de Le Sueur une force d'harmonie, une majesté de lignes tout à fait en rap-

(1) O. Fouque, *Les Révolutionnaires de la musique.*

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

port avec la grandeur du sujet. Les morceaux les plus remarqués, et qui méritaient de l'être, furent :

Le trio du premier acte;

Les préludes de l'arrivée d'Ossian au deuxième acte;

Au troisième, les chants de joie des compagnons d'Ossian, en opposition avec le chant de vengeance de Duntalmo;

Au quatrième, les hymnes des Ombres.

Quant aux décors, lesquels avaient dans l'opéra de Le Sueur une importance capitale « les perspectives du deuxième acte, et surtout celles des palais aériens qu'offre le troisième surpassent, disait le *Journal de Paris*, ce qu'on a vu jusqu'ici de plus merveilleux à l'Opéra. »

On s'accorda à trouver trop long le divertissement du dernier acte. Cet acte un peu vide refroidissait beaucoup la fin du spectacle, après les magnificences du quatrième. Mais on chercha en vain un remède à cet inconvénient. En 1811, on essaya, pour atténuer l'effet de longueur remarqué par tout le monde, de coudre ensemble les deux derniers actes. Mais ce changement fut désapprouvé, et chaque fois que l'ouvrage fut joué sous cette forme, des murmures s'élevèrent dans le public. C'est Le Sueur lui-même qui le constate dans une lettre qu'il écrit en 1813 à Picard, directeur. Il prie son ami de remettre *Ossian* à la scène et demande formellement qu'on revienne à la version primitive; il en reconnaît pourtant les défauts, et se résigne d'avance aux justes critiques qui peuvent être faites sur le dénouement de son chef-d'œuvre. « Combien d'opéras, dit-il, joués constamment avec succès et laissés au répertoire, dont les derniers actes ne valent pas les premiers ! »

ZENEAKADÉMIA
LISZT MUZEUM

La remise réclamée par Lesueur eut lieu le 31 mai 1814. La distribution, forcément, était nouvelle. La voici, d'après l'affiche conservée aux archives de l'Opéra.

Lays, Derivis, Nourrit, Bonet, Bertin, Eloi, Heurard;

Mme Albert;

Orchestre : Solo, M. Frédéric Duvernoy.

En 1817, nouvelle et dernière remise, moins heureuse que les précédentes.

« C'est avec l'opéra des *Bardes*, dit M. Octave Fouque, que l'Académie connut pour la première fois les recettes de dix mille francs, maximum atteint jusqu'à cette époque. » Voici le chiffre exact des recettes aux trois premières représentations :

1re	Fr.	11.080 28
2e		10.271 89
3e		8.791 91

Ces chiffres sont tout à fait extraordinaires pour le temps.

Les dépenses, d'après une note très approximative donnée par la direction au lendemain de la représentation, s'étaient élevées à la somme de 80,358 fr. 64 c. Cette somme, modeste en comparaison de celles que l'on engouffre aujourd'hui dans un opéra et même dans certains drames, comprenait les frais exigés par les costumes, les décors, les répétitions extraordinaires, la copie de musique. La dépense du luminaire aux répétitions particulières et générales pendant un peu plus de deux mois y était comptée pour 4,500 francs.

L'orchestre avait été augmenté. La partition de Le Sueur exigeait huit harpes. L'orchestre de l'Opéra ne comptait que deux harpistes. On en engagea dix, en tête desquels le célèbre virtuose Naderman, à raison de dix-huit livres par représentation. Naderman jouissait, paraît-il, de quelque fortune, et n'avait pas l'habitude de retirer aucune rétribution de son talent. Aussi le directeur, n'osant lui offrir une somme d'argent, avait proposé de l'attacher à l'Opéra en qualité de harpiste *ad honores*, ce que l'artiste eût accepté volontiers. Mais l'administration supérieure ne jugea pas qu'une circonstance particulière, telle que la nécessité de huit harpistes dans l'opéra des *Bardes*, suffit à motiver la création d'une place nouvelle; Naderman dut se résigner à toucher ses dix-huit livres par soir comme le moins fortuné de ses camarades.

Les recettes se maintinrent longtemps à une moyenne fort honorable. Les remises à la scène furent fructueuses. La soixante-deuxième représentation, le 15 septembre 1815, donnait encore 6,154 fr. 70 c.; la soixante-quatrième, en 1817, 4,885 fr. 21 c.

Le total des représentations d'*Ossian* à l'Académie de musique a été de soixante-cinq.

Louis LAFFON.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

OSSIAN OU LES BARDES

OPÉRA EN CINQ ACTES

Paroles de DESCHAMPS

MUSIQUE DE LE SUEUR

Zenemüvészeti Főiskola * Budapest *

PERSONNAGES

OSSIAN, *chef d'une tribu de la Calédonie, barde et guerrier célèbre.* (Ténor.)		LAINEZ.
DUNTALMO, *prince scandinave, chef d'une autre tribu.* (Basse.)		CHÉRON.
HYDALA, *chef des bardes de la tribu soumise à Duntalmo.* (Ténor.)		LAIS.
ROSMOR, *le plus ancien et le plus respecté des bardes de la même tribu.* (Basse.) . . .		ADRIEN.
ROSMALA, *fille de Rosmor.* (Soprano.)	Mademoiselle	ARMAND.
MORNAL, *fils de Duntalmo.* (Ténor.)		ROLAND.
SALGAR, *guerrier attaché à Duntalmo.* (Basse.) . . .		BERTIN.
Un soldat de Duntalmo		ÉLOY.
Une Calédonienne	Madame	JANNARD.
Un Barde		MARTIN.

Bardes de la tribu de Duntalmo et de celle d'Ossian, chasseurs, gardes, calédoniens et calédoniennes, jeunes voyageurs, filles des héros, etc.

La scène est en Calédonie, dans la tribu soumise à Duntalmo.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

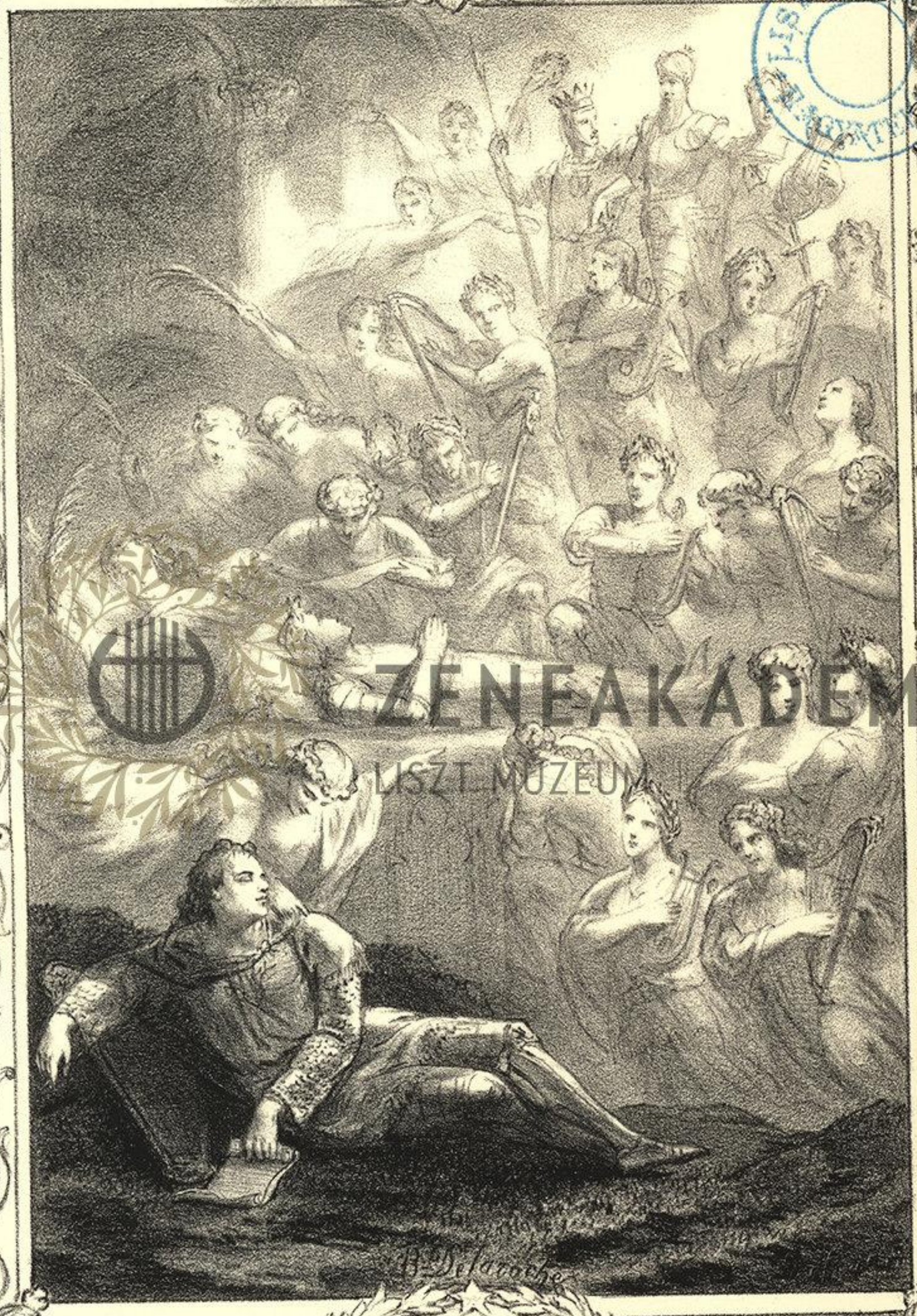


ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

B/1336/2145
1336
Zeneművészeti Főiskola Budapest

LE SUEUR



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

OSSIAN
1804
Opéra en 5 Actes



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

9 4336
034
2145

MAGYAR KIR. ZENE-AKADEMIA 1875 OKSZAI *

LISZT FERENC HAGYATÉKA

OSSIAN

OU

LES BARDES.

Paroles de

DERCY et *DESCHAMPS.*

Musique de

LESUEUR.

ACTE I.

Le Théâtre représente, à gauche, un édifice d'une architecture antique. Il tient au palais de Duntalmo. Du même côté, on voit la statue d'Odin, dieu des Scandinaves. Dans le fond, un fleuve bordé de rochers. Sur un des côtés une grotte fameuse révé--rée, depuis, sous le nom de grotte de Fingal. Il n'est pas encore jour.

Scène 1re HYDALA, Chef des Bardes; LES BARDES, Jeunes Calédoniennes, filles des Bardes et des Héros. Les Bardes ont la harpe à la main, la couronne de lauriers sur la tête, une arme à leur côté; ils sont vêtus d'une espèce de tunique blanche.

INTRODUCTION ET CHŒUR DE BARDES.

Allegretto moderato e misterioso.

N° 1.

MARCHE NOCTURNE.

PIANO.



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Paris, T. MICHAELIS, Ed: 45 et 47 rue de Maubeuge.

pocof

p

mp

pp

pp

pp

All.^tto^ Plus de mouvement.

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Levér du rideau. (On voit les Bardes tenant leurs harpes et préludant à leurs chants.)

poco f

poco f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

LES BARDES.

DESSUS. *Doux* *Plus doux.*

p

Que le ri_va_ge re_ten_tis_se de

HAUTESCONTRE.

p

Que le ri_va_ge re_ten_tis_se de

TÉNORS. *Plus doux.*

p

Que le ri_va_ge re_ten_tis_se de

BASSES.

p

Que le ri_va_ge re_ten_tis_se de

p *pp* *fp* *pp*

nos har_mo_ni_eux ac_cents. So_

nos har_mo_ni_eux ac_cents. So_

nos har_mo_ni_eux ac_cents. So_

nos har_mo_ni_eux ac_cents. So_

ppp

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

_leil! quit_te le sein le sein de l'on _ de;

_leil! quit_te le sein le sein de l'on _ de;

_leil! quit_te le sein le sein de l'on _ de;

_leil! quit_te le sein le sein de l'on _ de;

p

Doux.

Chas_se l'obs_cu _ ri _ té, l'obs_cu_ri _ té pro _ fon _ de

Chas_se l'obs_cu _ ri _ té

Doux.

Chas_se l'obs_cu _ ri _ té, l'obs_cu_ri _ té pro _ fon _ de

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

qui règne en - cor dans nos val - lons dans nos val -

qui règne en - cor dans nos val - lons dans nos val -

qui règne en - cor dans nos val - lons dans nos val -

Doux

Chas - se l'obscu - ri - té de nos val -

Doux.

- lons; Ces - sez d'at - trister la na -

- lons; Ces - sez d'at - tris - ter la na -

- lons; Ces - sez d'at - tris - ter la na -

Doux.

- lons; Ces - sez d'at - tris - ter la na -

cresc *f* *ff*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_tu _ re, Bruit sourd et lugu _ bre des

Doux.

_tu _ re, Bruit sourd et lu _ gu _ bre des

_tu _ re, Bruit sourd et lu _ gu _ bre des

_tu _ re, Bruit sourd et lu _ gu _ bre des

Sotto voce. *cresc*

vents; Que du zé _ phir le seul mur _ mu _ re Se

cresc

vents; Que du zé _ phir le seul mur _ mu _ re Se

Sotto voce. *cresc.*

vents; Que du zé _ phir le seul mur _ mu _ re Se

cresc

vents; Que du zé _ phir le seul mur _ mu _ re Se

cresc

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

mêle à nos mâ - les accents, à nos mâ - les ac -

mêle à nos mâ - les accents, à nos mâ - les ac -

mêle à nos mâ - les accents, à nos mâ - les ac -

mêle à nos mâ - les accents, à nos mâ - les ac -

ff

- cents.

CORYPHÉES

1r. Soprano.

Plus prompts que toi, brillante au -

2d. Soprano.

Plus prompts que toi, brillante au -

- cents.

- cents.

- cents.

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ro - - - re, Nous de - van - çons les____

- ro - - - re, Nous de - van - çons les____

feux du jour; Pou - voir _____ sa - cré de__l'har -

feux du jour; Pou - voir sa - cré de

- moni - e! Toi seule em - bel - lit nos tra - vaux, toi seule embel-

l'har - moni - e! Toi seule em - bel - lit nos tra - vaux, toi seule embel-

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_lit nos tra_vaux, Pouvoir sa_cré de l'har_mo_nie! Toi seule embel_

_lit nos tra_vaux, Pouvoir sa_cré de l'har_mo_nie! embel_

20 x français Lönyai

_lit nos tra_vaux.

CHŒUR.

Nous devan_

_lit nos tra_vaux.

Nous devan_

Nous de_van_

Nous de_van_

pocof

LISZT MÚZEUM
ZENEAKADÉMIA

T.

- çons les feux du jour, pou_voir_____ sa -
- çons les feux du jour, pou - voir sa -
- çons les feux du jour, pou - voir sa -
- çons les feux du jour, pou - voir sa -

- cré de l'har - mo - ni - e, Qu'au feu____ de ton divin____ gé-
- cré de l'har - mo - ni - e, Qu'au feu____ de ton divin____ gé-
- cré de l'har - mo - ni - e, Qu'au feu de ton divin gé-
- cré de l'har - mo - ni - e, Qu'au feu de ton divin gé-

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_ni _ e, nos fils___ de_vien _ nent des hé _ ros nos fils___ de_

_ni _ e, nos fils___ de_vien _ nent des hé _ ros nos fils___ de_

_ni _ e, nos fils de_vien _ nent des hé _ ros nos fils de_

_ni _ e, nos fils___ de_vien _ nent des___ hé _ ros nos fils___ de_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_vien_nent des hé _ ros. Plus prompts que toi,___ Bril_

_vien_nent des hé _ ros. Plus prompts que toi,___ Bril_

_vien_nent des hé _ ros. Plus prompts que toi,___ Bril_

_vien_nent des hé _ ros. Plus prompts que toi,___ Bril_

_lante au _ ro _ re, Nous de_van _ çons___ les

_lante au _ ro _ re, Nous de_van _ çons___ les

_lante au _ ro _ re, Nous de_van _ çons___ les

_lante au _ ro _ re, Nous de_van _ çons___ les

ff *pp*

feux du jour, Pouvoir sa _ cré de l'harmo_

feux du jour, Pouvoir sa _ cré de l'harmo_

feux du jour, Pou_voir sa _ cré de l'har _ mo_

feux du jour, Pouvoir sa_cré de l'harmo_ni _ _

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_ ni _ e, Viens a_ni _ mer nos tra _ vaux. Qu'au feu de

_ ni _ e, Viens a_ni _ mer nos tra _ vaux. Qu'au feu de

_ ni _ e, Viens a_ni _ mer nos tra_vaux. Qu'au feu de

_ e, Viens a_nimer viens a_ni_mer nos tra_vaux. Qu'au feu de

ff

ton divin gé _ ni _ e Nos fils de _ vien _ nent des hé _

ton divin gé _ ni _ e Nos fils de _ vien _ nent des hé _

ton divin gé _ ni _ e Nos fils de_vien _ nent des hé_

ton divin gé _ ni _ e Nos fils de_vien _ nent des hé_

nf

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_ros. Viens a _ ni_mer viens a_ni_mer nos tra_vaux, viens a_ni_mer nos tra_

_ros. Viens a _ ni_mer viens a_ni_mer nos tra_vaux, viens a_ni_mer nos tra_

_ros. Viens a _ ni_mer viens a_ni_mer nos tra_vaux, viens a_ni_mer nos tra_

_ros. Viens a _ ni_mer viens a_ni_mer nos tra_vaux, viens a_ni_mer nos tra_

rf

_vaux, nos tra_vaux, nos tra_vaux.

_vaux, nos tra_vaux, nos tra_vaux.

_vaux, nos tra_vaux, nos tra_vaux.

_vaux, nos tra_vaux, nos tra_vaux.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

RÉCIT ET AIR AVEC CHŒUR.

N° 2.

HYDALA se lève.

HYDALA.

PIANO.

Bor nez vous, désor_

_mais à des_____ ac_cents fu_nè_bres, No_ble Ca_lé_do_

_ni_e; et vous bar_des cé_lè_bres, votre ami, votre chef, gémit sur vo_tre

sort. Le Scandinave al_tier, Les fiers en_fants du

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Nord qu'au_tre_fois la vic_toire a_vait ren_du nos

f

maî_tres, Sont ren_trés dans ces lieux au nom de leurs an_

f

dol. All°

_cè_tres; L'autel d'Odin rem_place un culte heureux et doux.

All° pp

Fuy_ant ces Dieux du Nord, ob_jet de nos a_

ff f

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

-lar - mes, L'ancien Bar - de, Rozmor, s'est é-loi-gné de

p

nous; Sa fille est dans les fers Et je tremble pour vous.

All.o

f

Un Coryphée Barde. HYDALA, avec enthousiasme.

Par-le, nous quitterons la ly-re pour les armes, Oui, le Barde, en tout

f

dol. *f*

temps, ceint d'un double lau-rier, Sait chanter en po-ète et mourir en guer-rier.

f

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

AIR AVEC CHŒUR.

Moderato fieramente e religioso.

Carattere di guerriere e religioso.

HYDALA. Sui - vons, sans crain - dre les obs -

PIANO. *p*

- ta - cles Les hé - ros ad - mis dans les cieux; — ad -

- mis — dans les cieux — Vi - vants, ils — fu - rent nos o -

- ra - cles! Loin de la terre — ils sont nos Dieux, — ils

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

sont nos Dieux, ils sont nos Dieux. Et

ff rf

Con sentimento, Carattere di pietoso.

toi Roz - mor qui les ho - no - re, Que ne puis - je

p

rendre à tes vœux ta fil - le, ta fil - le, qu'Ossi-

f p

-an a - do - re Et dont le cœur est sen-si-ble à ses

Adagio.

cresc fp pp Suivez.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Fort et avec caractère, aux Bardes.

H

feux. Sui - vons, sans crain - dre les obs - ta - cles, Les hé -

DESSUS.

à demi voix Sui - vons, sans crain - dre les obsta - cles,

HAUTES-C.

à demi voix Sui - vons, sans crain - dre les obsta - cles,

TÉNORS.

à demi voix Sui - vons, sans crain - dre les obsta - cles,

BASSES.

à demi voix Sui - vons, sans crain - dre les obsta - cles,

p

H

- ros ad - mis dans les cieux, ad - mis dans les

Les héros admis dans les cieux,

Les héros admis dans les cieux,

Les héros admis dans les cieux,

Les héros admis dans les cieux,

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H

cieux___ Sui_ vons sans crain _ dre les obs_ta _ cles Les hé_

doux

Sui_vons sans crain_dre les obstacles

doux

Sui_vons sans crain_dre les obstacles

doux

Sui_vons sans crain_dre les obstacles

p

H.

-ros ad _ mis_____ dans les cieux;_____ Vi_vants ils

sotto voce

Les héros ad_mis dans les cieux. Vi_vants

sotto voce

Les héros ad_mis dans les cieux. Vi_vants

sotto voce

Les héros ad_mis dans les cieux. Vi_vants

sotto voce

Les héros ad_mis dans les cieux. Vi_vants

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H. *f* *f* *Doux*

fu _ _ rent nos o _ ra _ _ _ cles! Loin de la

ils fu _ rent nos o _ ra _ cles!

ils fu _ rent nos o _ ra _ cles!

ils fu _ rent nos o _ ra _ cles!

ils fu _ rent nos o _ ra _ cles!

ff

H. *f* *doux*

ter _ _ re, ils sont nos Dieux. Sui _

sotto voce

Loin de la ter _ re, ils sont nos Dieux.

sotto voce

Loin de la ter _ re, ils sont nos Dieux.

sotto voce

Loin de la ter _ re, ils sont nos Dieux.

Sotto voce.

Loin de la ter _ re, ils sont nos Dieux.

pp *ff*

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

H

_vons les hé_ros ad_mis dans les cieux Loin de la

sotto voce

Suivons les héros ad_mis dans les cieux.

sotto voce

Suivons les héros ad_mis dans les cieux.

sotto voce

Suivons les héros ad_mis dans les cieux.

sotto voce

Suivons les héros ad_mis dans les cieux.

pp

p

H

sempre **f**

ter_re ils sont nos Dieux, ils sont nos

f *sotto voce*

Loin de la ter_re ils sont nos Dieux, ils sont nos

f

Loin de la ter_re ils sont nos Dieux, ils sont nos

f

Loin de la ter_re ils sont nos Dieux, ils sont nos

f

Loin de la ter_re ils sont nos Dieux, ils sont nos

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H. Dieux, ces hé_ros, Loin de la ter_re,

Dieux,

Dieux, Loin de la

Dieux, Loin de la ter_ _ _ _

Dieux, Loin de la ter_ _

f

H. loin de la terre ils sont nos Dieux ils sont nos Dieux!

loin de la terre ils sont nos Dieux ils sont nos Dieux!

terre loin de la terre ils sont nos Dieux ils sont nos Dieux!

_re loin de la terre ils sont nos Dieux ils sont nos Dieux!

_re loin de la terre ils sont nos Dieux ils sont nos Dieux!

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

rf

Le Barde Coryphée.

HYDALA.

Brave Hydala, compte sur notre zè_le, Dans ce palais Duntalmo nous ap_

sf

_pel_le; il va bientôt se montrer à nos yeux.

Moderato.

p

Le Barde Coryphée.

Le voi_ci, son fils le de_van_ce!

f

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

RÉCIT ET SCÈNES.

Scène 2.e DUNTALMO.

№ 3.

DUNTALMO.

Que la fê_te d'hy_men a_vec le jour com_

PIANO.

rf *pp*

(Aux Bardes.)

D

_men_ce; De Mornal, de mon fils, cé_lé_brez les doux

p

D

nœuds, La fil_le de Rozmor est l'ob_jet de ses

HYDALA.

D

vœux. Roz_ma_la pour é_pou_se! ah! c'est bra_ver son

f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H. pè - - re, que vo - tre culte é - loi - gna de ces

DUNTALMO.

H. lieux, Il re - vien - dra pour a - do - rer nos

f

HYDALA.

D. Dieux; Au cé - lèbre Os - si - an, dès longtemps elle est

f

MORNAL.

H. chè - re, J'ose ê - tre le ri - val de ce Bar - de fa -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

HYDALA.

M.

_ meux. C'est lui quelle ai _ me et tu peux

H.

croire que pour briser ses fers elle accepte un é _ poux!

ff

All.º moderato. Largement en Récit.

HYDALA.

Va, nous chantons les vertus et la

PIANO.

ff fp

H.

gloi _ re.

ff

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

H. Rends li - bre ta cap - ti - ve, Ou n'attends rien de

(Il veut sortir.) DUNTALMO (Le retenant.)

H. nous. Vous o - sez bra - ver ma co -

And.no fieremente.

ff

ZENEAKADÉMIA
MTA ZENETUDOMÁNYI INTÉZET ZENEMŰZEUM

HYDALA.

D. - lè - re! En des climats loin - tains, Ossian, par la guerre, fut longtemps rete -

ff

All.o All.o con spiritoso. MORNAL.

H. - nu.... redoutez son re - tour. Il ver - ra pour ja -

All.o

ff f pocof

M.

- mais ra - vie à son a-mour la beau-té qui sait lui

pp

M.

plai-re, la beau-té qui sait lui plaire; A mes yeux Rozma-la n'en de-

pocof

M.

- vient que plus chère, A mes yeux Rozma-la n'en de-vient que plus

pp

M.

chè - - re, à mes yeux Rozma-la n'en de-vient que plus chè - -

cresc

f

2.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Scène 3e. Les mêmes, SALGAR un des guerriers de Duntalmo.

Allegro spiritoso très vif.

MORNAL. _ re.

PIANO. ff

SALGAR. Arme toi, Duntal_mo; parais brave Mor_

s. _nal: l'O_cé _ an a _ dé_ja por_té vers nos ri_

f

s. _va _ ges des Bar_des é _ tran_gers, pré_cur_seurs des o _

f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

MORNAL et HYDALA.

ff

Os - si - an?

DUNTALMO.

S - ra - ges, Leur maître est Os - si - an.

p

Os - si -

DESSUS.

ff

Os - si - an!

HAUTES-C.

ff

Os - si - an!

TÉNORS.

ff

Os - si - an!

BASSES.

ff

Os - si - an!

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

SALGAR.

D - an! Le fils du grand Fin - gal.

f

HYDALA.

Sur les ai_les de la vic_toi_re, Il vient venger son amour et sa

DUNTALMO.

H

gloi_re, Qu'à l'ins_tant leur vais_seau s'é_loi_gne de nos

f

MORNAL

D

bords Ah! je cours les pu_nir.

HYDALA à Mornal.

Ré_pri_me ces trans_

And^te con moto.

H

_ports.

And^te con moto.

Par les jeux, les plaisirs, la loi veut qu'on s'em_

ff

fp

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

H

- presse A de - van - cer la guerre, et son fu - neste é -

fp

H

- clat. Si ta cap - tive est le prix du com -

Andante.

H

- bat, De_vant ces é_trangers que Rosma_la pa - rais - se; Voi -

f

H

- là l'u - sage an - ti - - que et par_mi nous sa -

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

MORNAL.

H

- cré. Quoi! mon père à leurs mœurs cé - de - rait en es -

DUNTALMO Aux Bardes après un moment de réflexion.

M

- cla - ve? Eh bien! vous con-nai-trez le peu-ple scan - di -

f

All.o

D

- na - ve: Ces u - sa - ges van-tés, Bar - des, je les sui -

All.o

fp fp f

D

- vrai. Va, mon fils, de ces soins je te char - ge toi mê - me.

f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

D

Qu'à l'ap - pa - reil guer - rier, au sein de nos fo -

D

- rêts, de la chasse et des jeux se joi - gnent les ap -

MORNAL en sortant.

Mornal sort.

D

- prêts. Mal - gré moi j'obé - is à ton or - dre su - prè - me.

All° assai.

f

ff

(Duntalmo reste avec les Bardes et les précédents.)

rf

Scène 4e. DUNTALMO.

DUNTALMO.

Maestoso.

A ces Bar - des por-

PIANO.

ff

- tez le ga - ge de ma foi; Ce port leur est ou -

pp cresc

- vert, ils y peu - vent des - cen - dre; Pour Ros - ma -

f

- la qu'ils récla-ment de moi, Je la fe-rai pa -

f f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

All.º comodo.

f

sotto voce

_raî _tre. Oui c'est en sa pré_sen _ ce Que ces

f f sf pp

Bar _ des bien _ tôt m'en_ten_dront pro _ non _ cer. I _

sotto voce

_ci de ces a _ mants le sort va se fi _ xer; Qu'elle ou_

f

mystérieux

_blie Os_si _ an, Il n'est plus d'es_pé_ran _ ce, Il n'est

pp

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

D

plus d'es-pé - ran - ce, Leur sort va se fi -

f

- xer, leur sort va se fi -

- xer, leur sort va se fi -

- xer, va se fi - xer, va se fi - xer.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

N. 4.

(Les Bardes et les jeunes filles des héros s'en vont.)

Andantino.

PIANO.

fp *pp*

(A Hydala lui présentant la harpe)

DUNTALMO.

Sois le di_gne ri_val de ceux que je re_

Allegretto mod.to

D

_çois. Va tri_om_pher par ta douce

poco f

D

har_mo_ni_e, Des Bar_des qu'Os_si_an remplit de son gé_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

D

_ ni _ e. Non, il ne peut l'emporter sur

poco f

HYDALA.

D

toi. Des doux sons de sa ly _ re tout re _ con _

H

_ nait l'em_pi _ re; C'est le ciel qui l'ins_pi _ re,

H

Il n'a point de ri _ vaux: En lui cha _ cun admire et le

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

DUNTALMO à Hydala.

dol.

H

chantre et le hé _ ros. Tout se laisse

f *rf* *ff* *pp*

D

en _ traî _ ner au char _ me de tes

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

SALGAR.

Tout ressent le pou _

très doux

D

chants; Tout ressent le pou _ voir

f

très doux à demi voix

H: Ah! je vais ad - mi - rer Os - si - an;

S: voir de tes ac - cords tou - chants;

très doux, à Hydala

D: de tes ac - cords tou - chants; Tout se laisse

très doux et à demi voix

très doux à Hydala

H: Ah! je vais ad - mi -

S: Tout se laisse en - traî - ner au charme

D: en - traî - ner au charme

con voce misterioso

H: -rer Os - si - an. A ses Bardes d'a - van - - -

S: de tes chants.

D: de tes chants.

poco **f**

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H

S

D

dol.

a voce misterioso

– ce, Il a dic – té leurs chants. Tout res – sent

doux

Fais sen – tir

pp

ppp

f

le pou – voir de ses ac – cords tou –

poco f

pp

f

– chants. Va du fils de Fin –

fp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

D

-gal sois le di - gne ri -

f fp cresc

SALGAR à Hydala.

D

- val Au jourd'hui c'est à

f pp

HYDALA. serrez un peu

Des doux sons

S

toi de fai - re tri - om - pher la gloi-re de ton roi.

DUNTALMO.

serrez un peu

f p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H de sa ly - re, Tout re - con - nait l'em-pi - re,

S Des doux sons de ta ly - re,

D Des doux sons de ta ly - re, Tout re - con -

H C'est le ciel qui l'ins-pi - re, Il n'a point de ri -

S Tout re - con - nait l'empi - re, Tu n'as point de ri -

D - nait l'empi - re, Non, tu n'as point tu n'as point de ri -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H - vaux En lui cha - cun ad - mi - re

S - vaux L'on ad-mire en toi

D - vaux L'on ad-mire en toi

cresc

H et le chantre et le hé_ros. Des doux sons de sa ly_re

S et le chantre et le hé_ros.

D le chantre et le hé_ros. Des doux sons

H Tout re_con_nait l'em_pi_re, C'est le ciel

S Des doux sons de ta ly_re, Tout re_con_

D de ta ly_re, Tout re_con_nait l'empi_re,

H qui l'ins_pi_re Il n'a point de ri_vaux.

S _nait l'empi_re tu n'as point de ri_vaux.

D Non tu n'as point tu n'as point de ri_vaux.

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

H. En lui cha - - cun ad - mire et le chantre et le he -

S. L'on admire en toi le chantre et le hé -

D. L'on admire en toi le chantre et le hé -

cresc

f

H. - ros.

S. - ros.

D. - ros. Tout se laisse en - trai - ner au char - me

A demi voix.

H. Tout res - sent le pou - voir de

S. Tout res - sent le pou - voir de

D. de tes chants Tout ressent

p *f* *p*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H. ses ac _ _ cords tou _ _ chants;

S. tes ac _ _ cords tou _ _ chants;

D. tes ac _ _ cords puis _ _ sants;

A volonte.

H. Tout res _ _ _ sent ses ac _ cords

S. Tout res _ _ _ sent tes ac _ cords

D. Tout res _ _ _ sent tes ac _ cords

A demi voix.

H. tou _ _ _ _ chants. Tout se laisse en _ traî _ ner au

A demi voix.

S. tou _ _ _ _ chants. Tout se laisse en _ traî _ ner au

A demi voix.

D. puis _ _ _ _ sants. Tout se laisse en _ traî _ ner au

pp

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

A demi voix sempre dolce.

H. *f* char - - - me de ses chants; Tout se laisse

S. *f* *A demi voix* char - - - me de tes chants; Tout se laisse

D. *A demi voix* char - - - me de tes chants; Tout se laisse

f *pp*

H. en - traî - ner au char - - me de ses

S. *f* en - traî - ner au char - - me de tes

D. *f* en - traî - ner au char - - me de tes

serrez. (*Avec chaleur.*)

D. chants. Non dans la mé - lo - di - - - e Il n'a

S. chants. Va par ta mé - lo - di - - - e Ef - fa -

Avec chaleur.

D chants. par ta mé - lo - di - e Ef -

serrez *sf* *fd.*

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

H. point de ri - vaux, Non, dans la mé - lo - di - - -

S. - cer tes ri - vaux, Va par ta mé - lo - di - - -

D. - fa - cer tes ri - vaux, Oui par ta mé - lo - die ef - fa - ce tes ri -

H. - e Il n'a point de ri - vaux, Il n'a

S. - e Ef - fa - cer tes ri - vaux L'or -

D. - vaux L'or - gueil de tes ri - vaux L'or -

H. point de ri - vaux, Il n'a point de ri - vaux, n'a

S. - gueil de tes ri - vaux l'or - gueil de tes ri - vaux, de

D. - gueil de tes ri - vaux l'or - gueil de tes ri - vaux, de

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H. point de ri - vaux, n'a point de ri -

S. tes ri - vaux, de tes ri -

D. tes ri - vaux, de tes ri -

(Hydala et les Bardes sortent.)

H. - vaux.

S. - vaux.

D. - vaux.

rf ff

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Scène 5e. SALGAR, DUNTALMO.

№ 5.

SALGAR.

Daigne m'en croire, é_loigne u_ne guer_re nou_

PIANO.

s. _ velle; Préviens cet Ossian partout victori _ eux; De nos Bar _ des pour

f

DUNTALMO.

s. lui, tu connais trop le zè_le. Je bra _ _ ve leur pou _

f

SALGAR.

s. _ voir, Tu sais que par les Dieux on les croit ins _ pi _

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

S

_rés; leurs accens, leur me_na_ce, de tes guerriers eux mêmes intimi_dent l'au_

f

DUNTALMO.

S.

_da _ ce, Que m'importe Os _ si _ an, les Bar_des et leurs

f

All°. Fieramente

D.

voeux!

ff

D.

Je crain _ drais un ri_

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

D. - val té - mé - rai - re?

f sf

D. Nous sau - rons é - ga -

ff p

D. - ler ses ex - ploits.

f

D. Vous qu'on a vus ter -

ff p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

D

_ri _ bles dans la guer _ re,

Scandi _ na _ ves ve _ nez, ac _ cou_

_ rez à ma voix, ac _ _ cou _

_ rez à ma voix, ve _ nez, ac_cou_rez à ma

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

All.o spiritoso poco vivace.

D

voix.

pp p pocof

L'enfant de Ioda frappe avec une lance un énorme bouclier suspendu.

DUNTALMO et le Druide enfant de Ioda.

La guer – – – – –

ff p

à pleine voix

– re! la guerre! La guer – –

ff

– – – – re! la guer_re! accou_rez, venez

ff p

tous; Pour combattre ar – mez vous.

pp f

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

MORCEAU D'ENSEMBLE

des chefs Scandinaves.

N° 6. **Scène 6e.**

Deux chefs (Hautes-contre.)

MORVAL et deux chefs Tenors.

SALGAR et 3 Basses.

DUNTALMO seul.

U - - ne horde é - tran-gè-re

PIANO.

p

f

En - - va-hit cet-te ter-re.

p

f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Ch. Nous al_lons sur tes

M. Nous al_lons sur tes

S.

Nous al_lons sur tes pas,

D.

mf

Ch. pas, Ou fi_xer la vic_

M. pas, Ou fi_xer la vic_

S. Ou fi_xer la vic_toi_re,

D.

mf f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Ch

_ toi _ re,

M

_ toi _ re,

S

f

Ou bra_ver le trépas! A _ ni _ més par la

D

f aux chefs

A _ ni _ més par la

mf

f

Ch.

A _ ni _ més par la gloi_re,

M.

f

A _ ni _ més par la gloi_re,

S.

gloi_re, Nous al _ lons sur tes

D.

gloi_re, Vous al _ lez sur mes

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Ch. Nous al - lons sur tes pas.

M. Nous al - lons sur tes pas. (Les guerriers Scandinaves accourent.)

S. pas. Ou fi - xer la vic-

D. pas. Ou fi - xer la vic-

rf

Ch. Ou fi - xer la vic-toi - re,

M. Ou fi - xer la vic-toi - re,

S. -toi - re! Ou bra - ver le tré-

D. -toi - re! Ou bra - ver le tré-

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Ch. Ou bra - ver le tré-pas. In - - tré -

M. Ou bra - ver le tré-pas. In - - tré -

S. - pas. In - trépi-des guerriers,

D. - pas. In - trépi-des guerriers,

ff poco f

Ch. - pi - des guerriers, Le-vez vos bou - cli -

M. - pi - des guerriers, Le-vez vos bou - cli -

S. Ac - courez, venez tous.

D. Ac - courez, venez tous.

f poco f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Ch. ff

– ers, la guer – – – – – – –

M. ff

– ers, la guer – – – – – – –

S. ff

la guer – – – – – – –

D. ff

la guer – – – – – – –

ff

Une foule de guerriers Scandinaves surviennent au cri de guerre des chefs.

Ch.

– re! la guer_re! ac – cou –

M.

– re! la guer_re! ac – cou –

S.

– re! la guer_re! ac – cou –

D.

– re! la guer_re! ac – cou –

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Ch. – rez, ve – – nez tous,

M. – rez, ve – – nez tous,

S. – rez, ve – – nez tous,

D. – rez, ve – – nez tous,

rf

Ch. pour com – – battre ar – – mez – –

M. pour com – – battre ar – – mez – –

S. pour com – – battre ar – – mez – –

D. pour com – – battre ar – – mez – –

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Ch. – vous, armez-vous, armez-vous.

M. – vous, armez-vous, armez-vous.

S. – vous, armez-vous, armez-vous.

D. – vous, armez-vous, armez-vous.

rf rf

DUNTALMO.

Que la vengeance enfan_te des sol_

D. dats, qu'on a_gi_te par_tout la torche des com_bats.

f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

INVOCATION.

Adagio.

MORNAL.

Les trois Coryphées se relevant.

p

O Dieu que sui _ vent les a _

SALGAR.

DUNTALMO.

p

O Dieu que sui _ vent les a _

ff *p*

A 3 quarts de voix.

M. _ lar_mes, Et vous ar _ bi _ tres de nos ar _ mes,

S.

A 3 quarts de voix.

D. _ lar_mes, Et vous ar _ bi _ tres de nos ar _ mes,

ff *p*

Sotto voce.

M. Om_bres de nos hé _ ros re _ ce _ vez nos ser_

Sotto voce.

S. Om_bres de nos hé _ ros re _ ce _ vez nos ser_

Sotto voce.

D. Om_bres de nos hé _ ros re_ce _ vez nos ser_

ff *p*

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

LE CHANT DE MORT DU SCANDINAVE.

DOUBLE CHŒUR.

Allegro spiritoso e vivace.

MORNAL.

Les 2 Chefs H. C.

- ments. Om - - - bres de

SALGAR.

MORNALA et les 2 Chefs Ténors.

- ments. Om - - - bres de

DUNTALMO.

DUNTALMO, SALGAR et 2 Chefs R. T.

- ments. Om - - - bres de

HAUTES-C

TÉNORS

BASSES

LES GUERRIERS SCANDINAVES se levant tous avec précipitation,

Faisons un horri - ble car-na - ge De ces té-mé-

Faisons un horri - ble car-na - ge De ces té-mé-

Faisons un horri - ble car-na - ge De ces té-mé-

Allegro spiritoso e vivace.

PIANO.

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Ch. nos hé - ros, Con - - - - tem -

M. nos hé - ros, Con - - - - tem -

S. D. nos hé - ros, Con - - - - tem -

- rai - - res bri - gands, por - tons l'é - pouvante et la rage et la

- rai - - res bri - gands, por - tons l'é - pouvante et la rage et la

- rai - - res bri - gands, por - tons l'é - pouvante et la rage et la

Ch. *fp* *cresc* *f*

- plez nos tra - vaux, oui, re - pous - sons

M. *fp* *cresc* *f*

- plez nos tra - vaux, oui, re - pous - sons ces é - tran -

S. D. *fp* *f*

- plez nos tra - vaux, oui, oui, re - pous -

f *cresc* *f*

mort au mi - lieu de leurs rangs, oui, re - pous - sons

f *cresc* *f*

mort au mi - lieu de leurs rangs, oui, re - pous - sons ces é - tran -

f

mort au mi - lieu de leurs rangs, oui, oui, re - pous -

p *cresc* *f*

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Ch. A 3 quarts de voix.
ces é_tran_gers ces é_trangers. Om _ _ _

M. A 3 quarts de voix.
_gers, oui re_pous_sons ces é_trangers, soy_ons l'ap_pui de nos foy_

S. D. A 3 quarts de voix.
_ sons ces é_trangers. Soy_ons l'ap_

A 3 quarts de voix.
ces é_tran_gers ces é_trangers soy_ons l'ap_pui

A 3 quarts de voix.
_gers, oui re_pous_sons ces é_trangers soy_ons l'ap_pui soy_ons l'ap_

A 3 quarts de voix.
_sons ces é_trangers. Soy_ons l'ap_

p

Ch.
_bre de nos hé_ros, por_tons la

M.
_ers, soy_ons l'ap_pui de nos foy_ers, por_tons la

S. D. ff
_pui, soy_ons l'ap_pui de nos foy_ers, portons la mort

ff
de nos foy_ers, por_tons la

ff
_pui, de nos foy_ers de nos foy_ers, por_tons la

ff
_pui, soy_ons l'ap pui de non foy_ers, portons la mort

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Ch. mort au milieu de leurs rangs. Om - - - -

M. mort au milieu de leurs rangs. Om - - - -

S. D. au milieu au milieu de leurs rangs.

mort au mi_lieu de leurs rangs oui, oui, fai - sons un horri - ble car_

mort au mi_lieu de leurs rangs oui, oui, fai - sons un horri - ble car_

au milieu au milieu de leurs rangs oui, oui, fai - sons un horri - ble car_

Ch. - bres de nos hé - ros

M. - bres de nos hé - ros

S. D. Om - - - - - bres de nos hé -

- na - ge de ces té_mé_rai - - res bri - gands por - tons l'é - pou_

- na - ge de ces té_mé_rai - - res bri - gands por - tons l'é - pou_

- na - ge de ces té_mé_rai - - res bri - gands por - tons l'é - pou_

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Ch. *fp*
Con - - - tem - plez nos tra -

M. *fp*
Con - - - tem - plez nos tra -

S. D. *fp*
- ros con - tem - plez nos tra - -

sec *Sotto voce.*
- vante, et la ra - ge et la mort au mi - lieu de leurs

sec *Sotto voce.*
- vante, et la ra - ge et la mort au mi - lieu de leurs

sec *Sotto voce.*
- vante, et la ra - ge et la mort au mi - lieu de leurs

ff *PP*

Ch. *ff*
- vaux; por - tons la mort au mi -

M. *ff*
- vaux; por - tons la mort au mi -

S. D. *ff*
- vaux; por - tons la mort au milieu

ff
rangs, por - tons la mort au mi -

ff
rangs, por - tons la mort au mi -

ff
rangs por - tons la mort au mi_lieu

ff

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Ch. _lieu de leurs rangs, O

M. _lieu de leurs rangs, Por _ tons la mort por _ tons l'é _ pou_ poco f

S. D. au milieu de leurs rangs, Por _ tons la mort por _ tons l'é _ pou_ poco f

_lieu de leurs rangs, O

_lieu de leurs rangs, Por _ tons la mort por _ tons l'é _ pou_ poco f

au milieu de leurs rangs, por _ tons l'é _ pou_

poco f

LISZT FERENCZ ZENEMŰVÉSZETI FŐISKOLA KÖNYVTÁRA
ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Ch. re - - - dou - table Ô

Ch. re - - - dou - table Ô

M. - vante et la rage et la mort au milieu de leurs rangs por - tons la

S. - vante et la rage et la mort au milieu de leurs rangs por - tons la

D. - vante et la rage et la mort au milieu de leurs rangs por - tons la

1.rs H.C. re - - - dou - table Ô

2.es H.C. re - - - dou - table Ô

1.rs Ténors. - vante et la rage et la mort au milieu de leurs rangs por - tons la

2.es Ténors. - vante et la rage et la mort au milieu de leurs rangs por - tons la

Basses. - vante et la rage et la mort au milieu de leurs rangs por - tons la

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Ch. – din! O re – – – dou –

Ch. – din! oui, re – pous – sons ces é – tran – gers, Soy – ons l'ap –

M. mort, O re – – – dou –

S. mort, oui, re – pous – sons ces é – tran – gers, Soy – ons l'ap –

D. mort

– din! O re – – – dou –

– din! oui, re – pous – sons ces é – tran – gers, Soy – ons l'ap –

mort, O re – – – dou –

mort, oui, re – pous – sons ces é – tran – gers, Soy – ons l'ap –

mort

Sempre poco ***f***

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Ch. – table O – din! Ô su – prême O – – –

Ch. – pui de nos foy – ers, su – prême O – – –

M. – table O – din su – prême O – – –

S. – pui de nos foy – ers su – prême O – – –

D. ——— Ô su – prême O – – –

– table O – din! Ô su – prême O – – –

– pui de nos foy – ers, su – prême O – – –

– table O – din! su – prême O – – –

– pui de nos foy – ers, su – prême O – – –

——— Ô su – prême O – – –

rf

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Ch. _ din! au mi _ lieu de leurs rangs por_tons la mort,

M. _ din! au mi _ lieu de leurs rangs por_tons la mort,

S. D. _ din! au mi _ lieu de leurs rangs por_tons la mort,

_ din! au mi _ lieu de leurs rangs por_tons la mort,

_ din! au mi _ lieu de leurs rangs por_tons la mort,

rf ff

Ch. por _ tons, por _ tons la mort.

M. por _ tons, por _ tons la mort.

S. D. por _ tons, por _ tons la mort.

por _ tons, por _ tons la mort.

por _ tons, por _ tons la mort.

por _ tons, por _ tons la mort.

ff cresc

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Ch. ff La

M. ff La

S. ff La
D. ff La

ff La

guer - - - - - - - - - re, la

guer - - - - - - - - - re, la

guer - - - - - - - - - re, la

guer - - - - - - - - - re, la

guer - - - - - - - - - re, la

guer - - - - - - - - - re, la

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Ch. guerre, la guer - - - re!

M. guerre, la guer - - - re!

S. D. guerre, la guer - - - re!

guerre, la guer - - - re!

guerre, la guer - - - re!

guerre, la guer - - - re!

Bruit de guerre.

ff

rf

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

ACTE II.

ENTR'ACTE ET AIR DE ROSMALA.

Scène 1re. ROSMALA, Femmes Calédoniennes, Gardes.

N°. 7.

Allegro comodo.

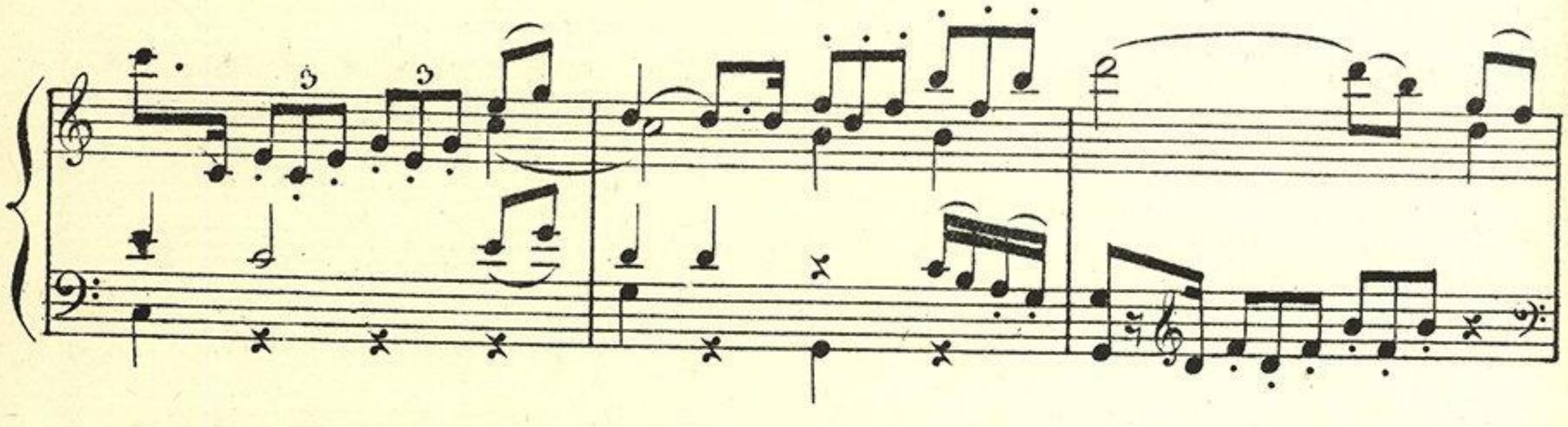
PIANO.





ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM







ROSMALA avec joie et enthousiasme.

Quoi! ceux dont j'ai quit_té le tranquil_le sé_

ff

Avec sensibilité.

R. - jour, Pour un pè_re qu'en vain cherche i_ci mon a_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

- mour, Ceux même à qui Roz_mor con_fi_a ma jeu_

f

- nes - se, les Bar_des d'Os - si - an vien_nent me ré_cla_

Une CALÉDONIENNE.

R. _ mer! De _ vant eux l'on per _ met que Ros _ ma _ la pa _

une C. _ rais _ se, mais les enfants du Nord s'empres _ sent de s'ar _

une C. _ mer; hè _ las! a _ vec Mor _ nal vos nœuds vont se for _

ROSMALA.

une C. _ mer. E _ car _ te loin de moi cette i _ ma _ ge cru _

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

R.

- el - le, Va, pour moi cet hy - men est plus af - freux en -

f

R.

- cor Que leurs Dieux, leurs au - tels, ne le sont pour Roz -

UNE CALÉDONIENNE.

R.

- mor. Que de maux je prè - vois, s'ils vous trou - vent re -

f

ROSMALA.

une C.

- bel - le; Com - pa - gnes des hé - ros, pour la gloi - re, comme

All.o

ff

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

R.

eux nous savons mourir avec zè_le; Leur gloire est d'être gé_né_

f *p*

Lento.

R.

_reux, Et la nôtre est d'ê_tre fi_

f

R.

_dè_le. Moi tra_hir Os_si_

cresc

Mezza voce. *fp*

R.

_an! il com_ble tous mes voeux.

Mezza voce. *fp*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

AIR.

All°. comodo.le même mouvement.

ROSMALA.

Ah! pour moi ce jour est pros_

PIANO.

p

_pè_ _re, oui ce jour est pros_pè_ _re, il rend l'es_pé_

pp

_rance à mon cœur; il rend l'es_péran_ce à mon cœur.

f *p* *f* *p*

Un guer_rier, l'a_mi de mon pè_re, Mon ap_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R.

_pui tu _ _ té _ lai _ re, Re _ vient pour finir mon mal_heur, Re _

_ vient pour fi _ nir mon mal_heur. Duntal _ mo par u _ ne loi sé _

pp

_ vè _ re, Me pres _ crit d'horri _ bles nœuds, Ô

fp

toi cher Os _ _ si _ an, hé _ ros ai _ mé des

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R.

cieux, I - ci dé - ja tout res -

fp pp

- pi - - re ta gloi - - re; Je vais en - tendre en -

fp

- cor tes sons har - mo - - ni - eux I -

- ci dé - jà tout res - pi - - re ta

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R. gloi - - re, ô toi cher Os - si - an, hé -

- ros ai-mé des cieux, Je vais en - tendre en -

f

- cor tes sons harmo - ni - eux.

ff

pp

Ah! je conserve en ma mé - moi -

ppp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

All.^tto ma non troppo.

R

_re Ces chants, ces chants qui me peignaient tes feux.

p pp

Je pal _ _ _ pi _ tais, tes pa_

pp

_ro _ _ les de flam _ me A _ vaient pas _

p cresc

_sé jusqu'au fond de mon cœur,— jusqu'au

f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R

fond dè mon cœur___ ah!

p *dim*

cresc

sa___ brû - lante i - ma - ge Cou_rait de veine en

cresc

f *sf*

veine, al - té - rait mes ar - deurs, Et dans mes

pp

f *pp*

yeux en___ pleurs, Ah! tu li -

ff *pp*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R.

_sais_____ ma ten _ dres _ se, Tu li _ sais ma ten _

f

Lento.

_dres _ se, cher Os_si _ an!_____

Più Allegretto.

ff

pp

Au souve _

_nir_____ de tes ac_ cords tou _ chants,

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R

le même a_mour _____ le même é_lan me

pres - - se, Et porte en_cor le

trouble dans mes sens. Au souve -

- nir _____ de tes ac_cords tou - chants,

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R

le mème a_mour ____ le mème é_lan me

cresc

poco ***f***

pres - - se,

Et porte en_cor le

dol.

trou_ble dans mes sens. Ah! je con_serve en

Adagio.

En récitatif.

ma mé_moi_re, Ces ____ chants qui me pei -

Adagio.

ppp

Suives

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R

-gnaient tes feux, qui me pei - gnaient tes

ff

feux qui me pei - gnaient tes

ff

feux.

rf

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

CHŒUR DE BARDES.

N°. 8.

Andantino sans lenteur.

ROSMALA.

Qu'en-

DESSUS.

HAUTES-C.

TÉNORS.

BASSES.

BARDES DU NAVIRE.

Andantino sans lenteur.

PIANO.

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R

tends-je? O doux pré-sa-ge!

doux

Tous les mor_tels te doi _ _ vent leur en _

doux

Tous les mor_tels te doi _ _ vent leur en _

doux

Tous les mor_tels te doi _ _ vent leur en _

doux

Tous les mor_tels te doi _ _ vent leur en _

pp

_ cens te doi _ vent leur encens; Tout du so_leil an _

_ cens te doi _ vent leur encens; Tout du so_leil an _

_ cens te doi _ vent leur encens; Tout du so_leil an _

_ cens te doi _ vent leur encens; Tout du so_leil an _

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ROSMALA

Récit.

Des bar - des d'Ossi -

- non - ce le re - - tour.

- non - ce le re - - tour.

- non - ce le re - - tour.

- non - ce le re - - tour.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R.

- an, dé - ja sur le ri - va - ge, je reconnais, j'entends les doux con-

scène 2^e *Les Bardes étrangers sortent de leur vaisseau, et s'avancent accompagnés des Bardes d'Hydala. Le costume de tous les Bardes est le même; les chlamydes seules et les ceintures distinguent les diverses tribus. De jeunes Calédoniens et les filles des héros les précèdent en dansant, et leur présentent des fleurs.*

R. – certs.

Dessus. *p* Va – – gues courbez vos

Hautes. C. *p* Va – – gues courbez vos

Ténors. *p* Va – – gues courbez vos

Basses. *p* Va – – gues courbez vos

A tempo. *ppp*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

tê - tes é - cu - man - tes, vos tê - tes é - cu - man - tes.

tê - tes é - cu - man - tes, vos tê - tes é - cu - man - tes.

tê - tes é - cu - man - tes, vos tê - tes é - cu - man - tes.

tê - tes é - cu - man - tes, vos tê - tes é - cu - man - tes.

Récit. ROSMALA.

Mai - - - tres ché - ris de mon en -

R.

- fan - ce, ah! deviez - vous me re - voir dans les

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Le Vaisseau arrêté au port, les Bardes d'Ossian débarquent en chantant, et s'avancent avec majesté sur la scène en tenant leurs harpes. Les jeunes filles des héros jettent des fleurs au devant d'eux et les précèdent de quelques danses légères.



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_ lei_nes bruyan _ tes, Ne troublez point nos chants, nos chants har _

_ lei_nes bruyan _ tes, Ne troublez point nos chants, nos chants har _

_ lei_nes bruyan _ tes, Ne troublez point nos chants, nos chants har _

_ lei_nes bruyan tes, Ne troublez point nos chants, nos chants har _

_ mo _ ni _ _ eux. Va _ gues, courbez vos tê _ tes

_ mo _ ni _ _ eux.

_ mo _ ni _ _ eux.

_ mo _ ni _ _ eux.

poco *f* *pp*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

é - - cu - man - tes, il · marche il vient à pas ma - jes - tu -

poco *f* *pp*

- eux. Ne trou - blez

Doux

Vents, re - te - nez ——— vos ha - lei - - nes Ne trou - blez

Doux

Vents ——— re - te - nez ——— vos ha - leines Ne trou - blez

Doux

Ne trou - blez

p *p*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

point nos chants, nos chants har - - mo - - - ni-

point nos chants, nos chants har - - mo - - - ni-

point nos chants, nos chants har - - mo - - - ni-

point nos chants, nos chants har - - mo - nieux.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

f

- eux. L'om - - - - - - - -

f

- eux. L'om - - - - - - - -

f

- eux. L'om - - - - - - - -

Pè - re du jour, que ta lu - mière est

sf

f

sf

- bre blan - chit,

- bre blan - chit,

- bre blan - chit,

pu - re, Que tes ra - yons sont bien - fai -

f sf sf

L'ho - - ri - zon se co - lo - - - re,

L'ho - - ri - zon se co - lo - - - re,

L'ho - - ri - zon se co - lo - - - - - - - -

- sants, sont bien - - - fai - - - -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

doux

Tout du so - leil an - non - ce le re - tour, annon - ce

Tout du so - leil an - non - ce le re - tour, annon - ce

- re, Tout du so - leil annon - ce le re - tour,

- sants

pp *fp* *pp*

le re - tour, L'om - - - -

le re - tour, L'om - - - -

le re - tour, L'om - - - -

f

Pè - re du jour que ta lu - mière est

f *f* *f*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_bre_____ blan_chit, l'ho _ ri_zon se co _

_bre_____ blan_chit, l'ho _ ri_zon se co _

_bre_____ blan_chit, l'ho _ ri_zon se co _

pu_re, Que tes___ ray_ons sont bien _ fai _ sants, sont

sf

sf

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_lo _ _ _ _ _ _ re;_____ Tout du_____ so _

_lo _ _ _ _ _ _ re;_____ Tout du_____ so _

_lo _ _ _ _ _ _ re;_____ Tout du_____ so _

bien _ fai _ sants; Pè_re du jour que ta___ lu_mière est

sf

sf

_ leil an _ _ _ non _ _ ce

_ leil an _ _ _ non _ _ ce

_ leil an _ _ _ non _ _ ce

pu_re, Que tes ray _ ons sont bien _ fai _ sants, sont

sf sf

serrez un peu

le re _ _ tour. Tout _____ vit par

sf

le re _ _ tour. Tout _____ vit par

sf

le re _ _ tour. Tout _____ vit par

sf

bien _ fai _ sants. Tout _____ vit par toi _____ tu

ff serrez un peu

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

toi tu pa - - - res la na - -

toi tu pa - - - res la na - -

toi tu pa - - - res la na - -

pa - - - res la na - - tu - - re,

sf sf sf sf sf sf

- tu - re, la na - - tu - - re;

- tu - re, la na - - tu - - re;

- tu - re, la na - - tu - - re;

la na - - tu - - re; Tous les mor -

sf sf sf sf sf sf

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Tous les mor_tels te doi _ _ _ vent

Tous les mor_tels te doi _ _ _ vent

Tous les mor_tels te doi _ _ _ vent

_tels te doi _ _ _ vent leur en _ _

sf sf sf sf sf sf

leur en _ _ cens te doi _ _ vent

leur en _ _ cens te doi _ _ vent

leur en _ _ cens te doi _ _ vent

_cens te doi _ _ vent leur encens

sf sf sf sf sf sf

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

leur encens; Tous les mor_tels te

leur encens; Tous les mor_tels te

leur encens; Tous les mor_tels te doi_vent leur en_

Tous les mor_tels te doi_vent leur en_

doi_vent leur en_cens te

doi_vent leur en_cens te

_cens, les mortels te doi_vent leur en_cens, les mortels te

_cens, les mortels te doi_vent leur en_cens, les mortels te

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

rf rf

doi - - - - - vent

rf rf

doi - - - - - vent

rf rf

doi - - - - - vent

rf rf

doi - - - - - vent

leur en - cens te

leur en - cens te

leur en - cens te

leur en - cens te

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

doi - - vent leur en - -

doi - - vent leur en - -

doi - - vent leur en - -

doi - - vent leur en - cens.

- cens. Tout vit par toi, tu

- cens. Tout vit par toi, tu

- cens. Tout vit par toi, tu

Tout vit par toi tu pa - - - res

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

pa - - - - - res la na - - tu - - re,

pa - - - - - res la na - - tu - - re,

pa - - - - - res la na - - tu - - re,

la na - - tu - - re la na - -

la na - - tu - - re, Tous les mor -

la na - - tu - - re, Tous les mor -

la na - - tu - - re, Tous les mor -

- tu - - re, Tous les mor - tels te

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

- tels te doi - - - vent leur en - -

- tels te doi - - - vent leur en - -

- tels te doi - - - vent leur en -

doi - - - vent leur en - - cens, te

- cens, te doi - - vent leur encens.

- cens, te doi - - vent leur encens.

- cens, te doi - - vent leur encens.

doi - - vent leur encens.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Tous les mortels te doi _ vent leur en _ cens, les mortels te

Tous les mortels te doi _ vent leur en _ cens, les mortels te

Tous les mortels te doi _ vent leur en _ cens, les mortels te

Tous les mortels te doi _ vent leur en _ cens, les mortels te

sf

doi _ vent leur en _ cens, les mortels te doi _ _ _ _ _ _

doi _ vent leur en _ cens, les mortels te doi _ _ _ _ _ _

doi _ vent leur en _ cens, les mortels te doi _ _ _ _ _ _

doi _ vent leur en _ cens, les mortels te doi _ _ _ _ _

sf sf

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

_vent leur en _

_vent leur en _

_vent leur en _

_vent leur en _

_ cens, Tous les mor_tels te doi _ _ vent leur en _

_ cens, Tous les mor_tels te doi _ _ vent leur en _

_ cens, Tous les mor_tels te doi _ _ vent leur en _

_ cens, Tous les mor_tels te doi _ _ vent leur en _

ff rf

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_ cens, Tous les mor_tels _____ te doi _ vent leur en _

_ cens, Tous les mor_tels te doi _ vent leur en _

_ cens, Tous les mor_tels te doi _ vent leur en _

_ cens, Tous les mor_tels te doi _ vent leur en _

ff rf

_ cens, te doi _ _ vent leur en _

_ cens, te doi _ _ vent leur en _

_ cens, te doi _ _ vent leur en _

_ cens, te doi _ _ vent leur en _

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

- cens, te doi - - vent leur___ en -

- cens, te doi - - vent leur___ en -

- cens, te doi - - vent leur___ en -

- cens, te doi - - vent leur___ en -

- cens, te doi - - vent leur___ en -

- cens; te

- cens; te

- cens; te

- cens; te

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

doi - - - - - - - vent leur en-

doi - - - - - - - vent leur en-

doi - - - - - - - vent leur en-

doi - - - - - - - vent leur en-

- cens.

- cens.

- cens.

- cens.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

SCÈNE ET DUO.

Scène 3^e. Les mêmes. OSSIAN.

№ 9.

All^o. fieramente.

ROSMALA.

(Les mêmes et les gardes de Duntalmo. – Ossian parait dans le fond du Théâtre.)

OSSIAN.

PIANO. *ff*

B. (A part)

Ossi_an!

O. (A part)

Rosmala!

f *rf*

(aux Bardes d'Hydala.)

And.^te carattere di Romanza.

B. *Dolce.*(A part)

Craignons de le tra - hir Non, ce n'est point

(Ossian s'arrêtant dans le fond.)

O. *dolce.*

Non, ce n'est point

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R. un vain songe une er - reur, C'est Os - si - an!

O. un vain songe une er - reur, C'est Ros - ma - la

pp *p*

R. quel mo - ment pour mon cœur. Le trou - ble qui me

O. quel mo - ment pour mon cœur.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R. presse...

O. Ces Bar - des, Rosma-la, vien-nent te ré-cla-

Andantino.

p

O. – mer, Os – si – an va bien – tôt bri – ser ton es – cla –

O. – va – ge, Dai – gnes-tu con – fi – er ton sort à son cou –

ROSMALA.

Quel autre est mon appui! quel au – tre puis-je ai – mer?

O. – ra – ge?

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

DUO.

Moderato.

Doloroso.

ROSMALA.

Sur

OSSIAN.

Moderato.

PIANO.

fp

fp

R. cet - te tris - te ri - - - ve, es -

pp

p

R. - cla - ve d'un ty - ran,

ppp

p

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Avec sentiment.

R.

Une___ a - man-te plain-ti - - - ve N'ap - pe -

pp

OSSIAN.

R

dol.

-lait___ qu'Os - si - an. Loin d'elle aus - si le sui -

Plus doux.

O.

-vait___ son a - mour, Il la chan - tait et la nuit___

pp

pp

ppp

ROSMALA. *plus fort.*

et le jour. O ten - dres - se! douce i - vres - se

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

OSSIAN *plus fort.*

Doux.

R. Quel mo-ment pour mon cœur. Ce lan-ga--ge

pppp *pp*

Plus doux avec sentiment.

O. lui pré-sa--ge Pour ja-mais le bon-heur.

ppp

ROSMALA.

Dolce ed a parte.

Non ce n'est point un vain songe une er-reur,

Dolce ed a parte.

O. Non ce n'est point un vain songe, une er-reur,

pp

più dolce.

R. Le temps n'a pu m'ef-fa-cer de son cœur!

più dolce.

O. Le temps n'a pu m'ef-fa-cer de son cœur!

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

à Ossian.

R. Ce — hé - ros ma - gna - ni - - - me,

p

Doux. Fort.

R. Tou - ché — de nos re - vers, Plein du

ppp pp

R. feu qui l'a - ni - - - - - me,

Doux.

R. Vient et bri - se mes fers — Sans es -

pp pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R.

- poir_____ sur cet - - te___ ri - ve, Es -

pp

R.

- cla - - - - ve d'un ty - ran, Une a -

ppp

pp

- man - te plain - ti - - ve n'ap - pe -

pp

- lait_____ n'ap - pe - lait qu'Os_si - an_____ n'ap - pe - lait qu'Os_si -

ah! quel doux mo - ment, ah! quel doux mo -

2.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R. f ff
_an n'ap_pe_lait
O. f
_ment! quel doux

f
qu'Os _ _ si _ an n'ap_pe_
mo _ _ _ _ _ ment! quel
sf

Récit.
R. _lait qu'Os _ si _ an. Généreux
O. doux mo _ _ ment.

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R. Barde- _____ a_che_vez de m'ins_trui _ re, Mon père hé _

p

R. _ las! _____ Se peut-il? il res _

OSSIAN. Vo_tre pè _ re res _ pi _ re.

f

R. _ pi _ re, le ciel _____

O. A conser_vé des jours __ pour vous si

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. chers, Os - si - an de re - tour dans son camp le rap -

p

O. - pel - le, bientôt près d'un a - mi fi - dè - le Vo - tre

And^te

mesuré

And^te

f *p*

O. père oublie - ra les maux, les maux qu'il a souf - ferts.

cresc

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

CHŒUR DES BARDES D'HYDALA.

№ 10.

Allegretto avec mouvement.

DESSUS. (bas à Ossian) pp Ciel!

HAUTES-C. (bas à Ossian) pp Ciel!

TÉNORS. (bas à Ossian) pp Ciel!

BASSES. (HYDALA avec les Basses) (bas à Ossian) pp Ciel!

PIANO. pp

Duntal_mo s'a_van_ce! En_touré de sol_dats,

Duntal_mo s'a_van_ce! En_touré de sol_dats,

Duntal_mo s'a_van_ce! En_touré de sol_dats,

Duntal_mo s'a_van_ce! En_touré de sol_dats,

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

re_dou_tez sa pré_sen_ce, Ne vous trahis_sez

re_dou_tez sa pré_sen_ce, Ne vous trahis_sez

re_dou_tez sa pré_sen_ce, Ne vous trahis_sez

re_dou_tez sa pré_sen_ce, Ne vous trahis_sez

pas, ne vous tra_his_sez pas.

pas, ne vous tra_his_sez pas.

HYDALA (à part à Ossian)

pas, ne vous tra_his_sez pas. Duntalmo vient, que la pru_

pas, ne vous tra_his_sez pas.

H

_den_ce mo_dè_re tes trans_ports. et cal_me ton ef_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

SCÈNE ET QUINTETTE.

Scène 4^e. DUNTALMO aux Bardes Ambassadeurs.

N° 11.

Andante Largo.

HYDALA. _ froi.

PIANO. *ff*

DUNTALMO. D'Os_si _ an di _ gnes in_ter _

pp

D. _prê _ tés, J'ai dai_gné vous ad_mettre au sein de nos re _

OSSIAN.

D. _ trai _ tes; Par_lez, que voulez - vous de moi? Ros _ ma _ la,

f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

DUNTALMO.

Ros_ma_la doit vi_ _vre sous ma

MORNAL à Ossian. OSSIAN (Déroulant le pan de sa robe)

D. loi. Va por_ter nos re_fus. Je t'ap_por_te la

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. guer_re.

All°

MORNAL.

Mon père! ah! c'en est

ff

OSSIAN.

M. trop. Loin d'une épou_se chè_re, Os_si_an a laissé ses affronts impu_

O. -nis; Ren_dez - lui Ros_ma_la, la paix —— est à ce

DUNTALMO. MORNAL à Ossian.

O. prix. Abais _ se devant nous ton su_per_be lan _ ga _ ge. Ap_

M. _prends à mon ri _ val que ce jour la ver_ra l'é_pou_se de Mor_

OSSIAN.

M. _nal. Ton é_pou _ se! si tu sais à l'amour joindre encor le cou_

O. _ra _ ge, Qu'el_le soit au _ jour_d'hui le prix de la va _

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Andante.

O. _ leur. Que le Barde en ces lieux la ré _ serve au vain _

poco f

O. _ queur, C'est le vœu de l'a _ mour, c'est la loi de l'hon _

f

MORNAL.

O. _ neur. Si tel est d'Ossi _ an le défi témé _ rai _ re, je l'ac _

f

OSSIAN

M. _ cep _ te; Qu'il vienne et combatte en ces lieux. Eh bien! Mor _

f f pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Andante con moto.

O. _ nal, il est _____ devant tes yeux.

ff

DUNTALMO, MORNAL, OSSIAN.

Ossi_an! Toi! Moi-

MORNAL.

O. - mê _ me, Et cet excès d'au - da_ce,

HYDALA. (s'emparant de la scène.)

Quoi___ c'est un é_tran_

H. _ ger, un Bar _ de qu'on me_na_ce!

A_près l'a_voir ad -

f

H. _ mis, si vous braviez nos lois, tout ce peuple indigné s'armerait à ma

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

QUINTETTE.

Allegretto. (A part), *Sotto voce sempre.*

ROSMALA. Il n'a pu con _ te_

(A part) *Sotto voce sempre.*

OSSIAN. Je n'ai pu con _ te_

(A part) *Sotto voce sempre.*

HYDALA. voix. Il n'a pu con _ te_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

MORNAL.

DUNTALMO.

Allegretto.

PIANO. *p* *pp*

D. _ nir dans son â _ me ses trans_

C. _ nir dans mon â _ me mes trans_

H. _ nir dans son â _ me ses trans_

(A part.) *Sotto voce sempre.*

M. Ren _ fermons dans le fond de notre

(A part) *Sotto voce sempre.*

D. Ren _ fermons dans le fond de notre

R. _ ports, sa trop jus _ te fu _ reur;

O. _ ports, ma trop jus _ _ _ te fu_reur;

H. _ ports, sa trop jus _ _ _ te fu_reur;

M â _ me nos transports, no _ tre

D. â _ me nos transports, no _ tre

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R. malgré lui le courroux,

O. malgré moi le courroux,

H. malgré lui le courroux,

M. jus - - - te fu_reur; dé_gui_sons, dé_gui_

D. jus - - - te fu_reur; dé_gui_sons, dé_gui_

pp

R. le courroux qui l'enflàmme, A tra_hi

O. le courroux qui m'enflâmme, A tra_hi

H. le courroux qui l'enflâmme, A tra_hi

M. _ sons cette horreur qui m'enflàmme, Sous un

D. _ sons cette horreur qui m'enflâmme, Sous un

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R. le secret de son cœur, le secret de son

O. le secret de mon cœur, le secret de mon

H. le secret de son cœur, le secret de son

M. calme ap-pa-rent, ap-pa-rent et trom-

D. calme ap-pa-rent, ap-pa-rent et trom-

Adagio.

R. cœur. C

O. cœur.

H. cœur.

M. -peur.

D. -peur. (Haut.) Dis-si-mu-lons; Que le

Adagio. ppp

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

D.

calme en ces lieux pré _ cè _ de les tém _

p

D.

_ pê _ tes, Nous combattrons de _ main, ce jour est pour les fê _ tes.

f

D.

Vous, Bar _ des, emme _ nez la fil _ le de Roz _

ff

OSSIAN. (*Avec joie.*)

D.

_ mor, Tu daignes du com _ bat leur con _ fi _ er le

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Andante moderato.

O. ga_ge? Ros_ma_la, du bon_

pp p

(Ils s'en vont.)

O. _heur ac_cep_te le pré_sa_ge.

ROSMALA. Grands Dieux sur Ossi_an veillez, veil_lez en_

pp

_cor.

p

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

AIR DE DANSE.

№ 12.

Allegretto sans vitesse.

PIANO.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

sf

f

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

f ff

rf

rf poco a poco

rf

ZENEAKADÉMIA

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

CHŒUR.

Les mêmes. SALGAR à la tête des chasseurs.

N°. 13.

Jeunes Calédoniens et Calédoniennes dansant.

PIANO.

f

All^tto sans vitesse.

Chantant déjà dans les coulisses.

SALGAR.

Le son___ du cor

pp

S.

vous___ ap-pel-le, vous___ ap-pel-le, vo-lons___ au sein

S.

des___ fo-rêts; Et d'u-ne gloi-re nou-

f *pp*

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

s. _vel _ le, Ve _ nez goû_ter les at _ traits, ve _ nez gou-

cresc

s. _ter les at _ traits. Mar _

s. _ chons, marchons, chas _ seurs in _ tre _ pi - - - -

poco

s. _des, Sui _ vez, sui vez. les pas de vos

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

s. gui - - - des. Non, non, que rien n'é -

s. - chappe à vos traits, Par - - - cou -

s. - rez monts et _____ gué - rets,

s. Le son, le son du cor vous ap -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

S. -pel - - - - - le. Mar - chons, marchons, chas -

S. -seurs in - tré - pi - - - - - des, Sui -

f

S. -vez, sui - vez les pas de vos gui - des, Que

S. rien n'é - chappe à vos

ZENEAKADÉMIA
LISZT MUZEUM

à 3 quarts de voix.

S. traits, Que l'ar - deur du chas-seur se si-gna - le,

p

Pleine voix. *Un peu plus animé.*

SOPRANI à 3/4 de voix.

S Au guer - rier trop al-tier qu'il s'é-ga - le. E-loi - gnons

p

tr

nous de la tris - tes - se, pas-sons ce jour dans

tr

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

SALGAR.

tr

l'al - lé - gres-se; Mon - trons - nous tous ja-loux de la

tr

f

Plus ferme avec feu.

rf

s. gloi - re, Du plai - sir___ d'ob - te - nir la vic -

Les jeunes Bardes et les jeunes filles des héros.

dol.

Plus de_____ cha - grin_____ d'en -

OSSIAN avec les H. C.
sotto voce.

Plus de tourment, plus de sou - cis, loin des cha - grins,

HYDAL avec les Tailles.
sotto voce.

Plus de tourment, Plus de sou - cis, loin des cha - grins,

sotto voce.

s. - toi - - re. Plus de sou - cis, loin des cha - grins,

DUNTALMO avec les B.T.
sotto voce.

Plus de tourment, plus de sou - cis, loin des cha - grins,

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

D. _nui, ni de tris_tes_se, Al_lons_____pas_

HC Oui, oui, pas_sons ce jour dans les plai_sirs

T. Oui, oui, pas_sons ce jour dans les plai_sirs

B. Oui, oui, pas_sons ce jour dans les plai_sirs

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

D. _sons_____ ce jour dans l'al_lé_gres__se, loin

HC et les fes_tins, Oui, oui, pas_sons ce jour

T. et les fes_tins, Oui, oui, pas_sons ce jour

DUNTALMO et SALGAR avec les Basses.

B. et les fes_tins, Oui, oui, pas_sons ce jour

D. des sou - cis li - vrons nous à l'i -

H.C dans les plai-sirs et les fes - tins, non, non,

T. dans les plai-sirs et les fes - tins, non, non,

B. dans les plai-sirs et les fes - tins, non, non,

f

D. - vres - se, Oui, que le chant vienne

f

H.C. plus de tourment, plus de sou - cis, loin des cha-grins,

f

T. plus de tourment, plus de sou - cis, loin des cha-grins,

f

B. plus de tourment, plus de sou - cis, loin des cha-grins,

f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

D em_bel _ lir nos jeux Que du chas _

HC Oui, oui, pas_sons ce jour dans les plai_sirs

T. Oui, oui, pas_sons ce jour dans les plai_sirs

B. Oui, oui, pas_sons ce jour dans les plai_sirs

D _ seur Il a_ni _ me l'a _ dres _ _ se Que

HC et les fes_tins, Oui, oui, pas_sons ce jour

T. et les fes_tins, Oui, oui, pas_sons ce jour

B. et les fes_tins, Oui, oui, pas_sons ce jour

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

D. les ——— cha - grins ——— s'é - - xi - lent de ces

H.C. dans les plaisirs et dans les jeux, Oui, oui,

T. dans les plaisirs et dans les jeux, Oui, oui,

B. dans les plaisirs et dans les jeux, Oui, oui,

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

D. lieux. ——— Que ___ des ___ chants ——— de ___ Sel - -

Cori di soprani.

Ht. oui, dans les jeux. Que des chants ——— de ___ Sel - -

T. oui, dans les jeux.

B. oui, dans les jeux.

p

D. - ma les é - - chos re - ten - -

- ma les é - - chos re - ten - -

- tis - sent, Qu'à leurs ten - - dres ac - cents

- tis - sent, Qu'à leurs ten - - dres ac - cents

tous les cœurs ap - plau - dis - sent; Con - sa -

tous les cœurs ap - plau - dis - sent; Con - sa -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

D. -crons au - jour - d'hui les__ su - bli - -

-crons au - jour - d'hui les__ su - bli - -

pp

D. - mes__ ver - tus. Par le char - - me__ des__

- mes ver - tus. Par le char - - me__ des__

Hautes-Contre.

Par le char - - me__ des__

Ténors

Par le char - - me__ des__

Basses.

Par le char - - me des

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

D. vers, et de la mé - lo - di - e

H-C vers, et de la mé - lo - di - e

T. vers, et de la mé - lo - di - e

B. vers, et de la mé - lo - di - e

ppp

Très doux.

D. d'une an - tique har - mo - ni - e, que les cœurs

Très doux.

H.C. d'une an - tique har - mo - ni - e, que les cœurs

Très doux.

T. d'une an - tique har - mo - ni - e, que les cœurs

Très doux.

B. d'une an - tique har - mo - ni - e que les cœurs

f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

D. soient é - mus.

soient é - mus.

H-C soient é - mus.

T soient é - mus.

Choryphée, SALGAR.

B soient é - mus. Que cha-cun se si - gna - le, au guerrier qu'il s'é-

s. - ga - le, Mon-trons nous tous ja-loux d'ob - te - nir la vic -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

DUNTALMO.

S: -toi - re. Mar - chez, marchez, chas -

Dessus.

Mar - chons, sui - vons les pas de nos gui-des,courons vo -

OSSIAN.

Mar - chons, sui - vons les pas de nos

HYDALA. et MORNAL.

Mar - chons, sui - vons les pas de nos

SALGAR.

Mar - chons, sui - vons les pas de nos

D. - seurs in - tré - pi - - - - des, Sui -

D. - lons au sein des fo - rêts, sui - - vons leur

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. – gui_des, Courons, vo – lons au sein des fo – rêts, Sui – –

H. M. – gui_des, Courons, vo – lons au sein des fo – rêts, Sui – –

S. – gui_des, Courons, vo – lons au sein des fo – rêts, Sui – –

D. – vez, sui_vez les pas de vos gui – – – –

CHŒUR.

Dessus — pas cou – rons, vo – lons au sein des fo – rêts, Mar – chons, sui –

Hautes-Contre. — Sui – –

Ténors. — Sui – –

Basses. — Mar – chons, sui –

f

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

O. – vons leurs pas Cou – rons, vo – lons au sein des fo –

H. – vons leurs pas Cou – rons, vo – lons au sein des fo –

M. – vons leurs pas Cou – rons, vo – lons au sein des fo –

S. – vons leurs pas Cou – rons, vo – lons au sein des fo –

D. – des, Non, non, que rien n'é – chappe à vos

– vons, suivons leurs pas au sein des fo –

– vons leurs pas, cou – rons, vo – lons au sein des fo –

– vons leurs pas, cou – rons, vo – lons au sein des fo –

– vons les pas de nos gui–des, cou–rons, vo – lons au sein des fo –

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

(A part d'une voix sourde et concentrée) Même mouvt

O. _ rêts. Ren _ fer _ mons

H. _ rêts. Ren _ fer _ mons

M. _ rêts. Au ____ sein des fo _ rêts.

S. _ rêts. Au sein des fo _ rêts.

D. traits, que rien n'é _ chappe à vos traits.

_ rêts, Au ____ sein des fo _ rêts é _ loi _ gnons

_ rêts, Au ____ sein des fo _ rêts é _ loi _ gnons

_ rêts, Au ____ sein des fo _ rêts é _ loi _ gnons

_ rêts, Au sein des fo _ rêts é _ loi _ gnons

sf sf sf sf

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

O. — dans le fond — de notre â - me,

H. — dans le fond — de notre â - me,

(A part, d'une voix concentrée quoique forte)

M. Ren - fer - mons — dans le

(A part, d'une voix concentrée quoique forte)

S. Ren - fer - mons — dans le

(A part, d'une voix concentrée quoique forte)

D. Ren - fer - mons — dans le

nous — de la — tris - tes - se, pas - sons — ce — jour — dans

nous — de la — tris - tes - se, pas - sons — ce — jour — dans

nous — de la — tris - tes - se, pas - sons — ce — jour — dans

nous — de la — tris - tes - se, pas - sons — ce — jour — dans

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. Nos transports no_tre jus - -

H. Nos transports no_tre jus - -

M. fond de notre â - me,

S. fond de notre â - me,

D. fond de notre â - me,

l'al - lé - gres - se, Que des chants de Sel -

l'al - lé - gres - se, Que des chants de Sel -

l'al - lé - gres - se, Que des chants de Sel -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. – – te fu_reur.

H. – – te fu_reur.

M. Nos transports _____ no_tre jus – – te fu_reur.

S. Nos transports _____ no_tre jus – – te fu_reur.

D. Nos transports _____ no_tre jus – – te fu_reur.

– ma les___ é – chos _____ re_ten_tis_sent.

– ma les___ é – chos _____ re_ten_tis_sent.

– ma les___ é – chos _____ re_ten_tis_sent.

– ma les___ é – chos _____ re_ten_tis_sent.

fp fp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

sotto voce *cresc*

O. Oui___ mar_chons___ sui_vons les pas___ de nos gui_des, oui volons au

cresc

H. Oui___ mar_chons___ sui_vons les pas___ de nos gui_des, oui volons au

cresc

M. Oui___ mar_chons___ sui_vons les pas___ de nos gui_des, oui volons au

cresc

S. Oui___ mar_chons___ sui_vons les pas___ de nos gui_des, oui volons au

cresc

D. Oui___ mar_chons___ sui_vons les pas___ de nos gui_des, oui volons au

sotto voce *cresc*

Oui___ mar_chons___ sui_vons les pas___ de nos gui_des, oui volons au

cresc

Oui___ mar_chons___ sui_vons les pas___ de nos gui_des, oui volons au

cresc

Oui___ mar_chons___ sui_vons les pas___ de nos gui_des, oui volons au

cresc

Oui___ mar_chons___ sui_vons les pas___ de nos gui_des, oui volons au

sempre ***p*** *cresc*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. *poco* **f** *cresc* **f**

sein des fo_rêts,__ sui_vons les pas de nos gui_des, Courons, vo_

H. *poco* **f** **f**

sein des fo_rêts,__ sui_vons__ les pas de nos gui_des, Courons,__ vo_

M. *poco* **f** **f**

sein des fo_rêts,__ sui_vons__ les pas de nos gui_des, Courons,__ vo_

S. *poco* **f** **f**

sein des fo_rêts,__ sui_vons__ les pas de nos gui_des, Courons,__ vo_

D. *poco* **f** **f**

sein des fo_rêts,__ sui_vons__ les pas de nos gui_des, Courons,__ vo_

poco **f** *cresc* **f**

sein des fo_rêts,__ sui_vons__ les pas de nos gui_des, Courons,__ vo_

poco **f** **f**

sein des fo_rêts,__ sui_vons__ les pas de nos gui_des, Courons, vo_

poco **f** **f**

sein des fo_rêts,__ sui vons__ les pas de nos gui_des, Courons,__ vo_

poco **f** **f**

sein des fo_rêts,__ sui_vons__ les pas de nos gui_des, Courons,__ vo_

poco **f** *cresc* **f**

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. – lons au sein des fo – rêts, oui par – cou – rons monts et gué –

H. – lons au sein des fo – rêts, oui par – cou – rons monts et gué –

M. – lons au sein des fo – rêts, oui par – cou – rons monts et gué –

S. – lons au sein des fo – rêts, oui par – cou – rons monts et gué –

B. – lons au sein des fo – rêts, oui par – cou – rons monts et gué –

rf

– lons au sein des fo – rêts, oui par – cou – rons monts et gué –

– lons au sein des fo – rêts, oui par – cou – rons monts et gué –

– lons au sein des fo – rêts, oui par – cou – rons monts et gué –

– lons au sein des fo – rêts, oui par – cou – rons monts et gué –

rf

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. rf _rêts, non, que rien n'é - chappe à nos

H. rf _rêts, non, que rien n'é - chappe à nos

M. rf _rêts, non, que rien n'é - chappe à nos

S. rf _rêts, non, que rien n'é - chappe à nos

D. rf _rêts, non, que rien n'é - chappe à nos

rf _rêts, non, que rien n'é - chappe à nos

rf _rêts, non, que rien n'é - chappe à nos

rf _rêts, non, que rien n'é - chappe à nos

rf _rêts, non, que rien n'é - chappe à nos

f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. cresc ff

traits que rien n'é - - chappe à nos

H. cresc ff

traits que rien n'é - - chappe à nos

M. cresc ff

traits que rien n'é - - chappe à nos

S. cresc ff

traits que rien n'é - - chappe à nos

D. cresc ff

traits que rien n'é - - chappe à nos

cresc ff

traits que rien n'é - - chappe à nos

cresc ff

traits que rien n'é - - chappe à nos

cresc ff

traits que rien n'é - - chappe à nos

cresc ff

traits que rien n'é - - chappe à nos

cresc ff

traits que rien n'é - - chappe à nos

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

cresc ff

O. traits, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts.

H. traits, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts.

M. traits, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts.

S. traits, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts.

D. traits, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts.

traits, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts.

traits, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts.

traits, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts.

traits, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

RÉCIT ET CHŒUR.

N° 14.

à Ossian.

DUNTALMO. Les plaisirs de ce jour, qu'Ossi - an les par -

PIANO.

D. - ta - ge. Va pour la chasse armer ton bras, Qu'ici les chefs suivent tes

f f

D. pas, Et quittant leur vaisseau, viennent sur ce ri -

HYDALA à Duntalmo.

Ju - re que nul dan - ger ne l'attend au retour?

D. - va - ge. Et toi, de Rosma -

f f

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

MORNAL.

Crai_gnez de tra_hir ma ten_

D. _la tu réponds en ce jour.

OSSIAN:

Je crois___ a ta pro_messe et tu me re_ver_

M. _dres_se,

D. _ras,

DUNTALMO à son fils et à Salgar.

Secondez mon pro_jet, le piége__est sous leurs

Moderato.

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Sur la fin du Chœur suivant, Ossian et les siens se rembarquent et remontent le fleuve.

Les Bardes et les jeunes filles des Héros.

pas. La Danse reprend sur le Chœur.

Dessus *Doux.*

Con _ sa_crons en___ ce jour les___ an_

Hautes-Contre. *Doux.*

Con _ sa_crons en___ ce jour les___ an_

Ténors. *Doux.*

Con _ sa _ crons en ce jour les an _

Basses. *Doux.*

Con _ sa _ crons en ce jour les an _

p

Jusqu'à la fin du Chœur, Duntalmo Hydala et Salgar comme les Basses, Mornal comme les Tailles excepté dans le Chœur à $\frac{2}{4}$ où il chante comme les Dessus.

f

_ti _ _ ques___ ver_tus, con _ sa_crons en___ ce

f

_ti _ _ ques___ ver_tus, con _ sa_crons en___ ce

f

_ti _ _ ques ver _ tus, con _ sa_crons en___ ce

f

_ti _ _ ques ver _ tus, con _ sa_crons en___ ce

f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

p

jour les an - ti - ques ver - tus par le

p

jour les an - ti - ques ver - tus par le

p

jour les an - ti - ques ver - tus par le

p

jour les an - ti - ques ver - tus par le

pp

mf

char - - me des vers et de la

mf

char - - me des vers et de la

mf

char - - me des vers et de la

mf

char - - me des vers et de la

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

mé - lo - di - e, et de la mé - lo -

mé - lo - di - e, et de la mé - lo -

mé - lo - di - e, et de la mé - lo -

mé - lo - di - e, et de la mé - lo -

Un peu plus animé.

La Danse cesse. OSSIAN, MORNAL et le Guide chantent avec les 1.res H-C. jusqu'au $\frac{6}{8}$.

Sotto voce.

- di - e; E - loi - gnons - nous de la tris - tes - se, pas-sons ce

Sotto voce.

- di - e; E - loi - gnons - nous de la tris - tes - se, pas-sons ce

Sotto voce.

- di - e; E - loi - gnons - nous de la tris - tes - se, pas-sons ce

Sotto voce.

- di - e; E - loi - gnons - nous de la tris - tes - se, pas-sons ce

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

jour dans l'al_ lé _ gres_se, C'est dans l'a _ si _ le

jour dans l'al_ lé _ gres_se, C'est dans l'a _ si _ le

jour dans l'al_ lé _ gres_se, C'est dans l'a _ si _ le

jour dans l'al_ lé _ gres_se, C'est dans l'a _ si _ le

Sempre. *pp*

des___ fo_ rêts__Qu'on sent le___ char_me___ de___ la vi _ e C'est

des fo _ rêts,Qu'on sent le char_me de la vi _ e C'est

des fo _ rêts,Qu'on sent le char_me de la vi _ e C'est

des fo _ rêts,Qu'on sent le char_me de la vi _ e C'est

ZENEAKADÉMIA

Avec une exaltation intérieure.

là que le feu du gé - ni - e, C'est là que le feu

là que le feu du gé - ni - e, C'est là que le feu

là que le feu du gé - ni - e, C'est là que le feu

là que le feu du gé - ni - e, C'est là que le feu

du gé - ni - e Sait a - ni - mer tous les ob - jets d'u -

du gé - ni - e Sait a - ni - mer tous les ob - jets d'u -

du gé - ni - e Sait a - ni - mer tous les ob - jets d'u -

du gé - ni - e Sait a - ni - mer tous les ob - jets d'u -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_ne dou _ ce mé _ lan _ co _ li _ e; On y sent son âme

_ne dou _ ce mé _ lan _ co _ li _ e; On y sent son âme

_ne dou _ ce mé _ lan _ co _ li _ e; On y sent son âme

_ne dou _ ce mé _ lan _ co _ li _ e; On y sent son âme

poco f pp

at _ ten _ dri _ e, Seul a _ vec la na _ tu _ re,

poco f pp

at _ ten _ dri _ e, Seul a _ vec la na _ tu _ re,

poco f pp

at _ ten _ dri _ e, Seul a _ vec la na _ tu _ re,

poco f pp

at _ ten _ dri _ e, Seul a _ vec la na _ tu _ re,

poco f pp

at _ ten _ dri _ e, Seul a _ vec la na _ tu _ re,

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

D'u - ne vo - lup - té pu - re On sent son

D'u - ne vo - lup - té pu - re On sent son

D'u - ne vo - lup - té pu - re On sent son

D'u - ne vo - lup - té pu - re On sent son

cœur é - mu, On sent son cœur son cœur é - mu, On

cœur é - mu, On sent son cœur son cœur é - mu, On

cœur é - mu, On sent son cœur son cœur é - mu, On

cœur é - mu, On sent son cœur é - mu,

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Même mouv!

sent son cœur, son cœur é - mu.

sent son cœur, son cœur é - mu.

sent son cœur, son cœur é - mu.

On sent son cœur é - mu.

Le son du cor nous ap-

Le son du cor nous ap-

Le son du cor nous ap-

Le son du cor nous ap-

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

-pel - le, Vo - lons, vo-lons au sein des fo - rêts,

-pel - le, Vo - lons, vo-lons au sein des fo - rêts,

-pel - le, Vo - lons, vo-lons au sein des fo - rêts,

-pel - le, Vo - lons, vo-lons au sein des fo - rêts,

cresc

Et d'u - ne gloi - re nou - vel - le, Gou-tons, goutons les at -

cresc

Et d'u - ne gloi - re nou - vel - le, Gou-tons, goutons les at -

cresc

Et d'u - ne gloi - re nou - vel - le, Gou-tons, goutons les at -

cresc

Et d'u - ne gloi - re nou - vel - le, Gou-tons, goutons les at -

cresc

ŻENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

f

-traits. Marchons, chas-seurs in-tré-pi-des, Par-cou-rons monts et gué-

f

-traits. Marchons, chas-seurs in-tré-pi-des, Par-cou-rons monts et gué-

f

-traits. Marchons, chas-seurs in-tré-pi-des, Par-cou-rons monts et gué-

f

-traits. Marchons, chas-seurs in-tré-pi-des, Par-cou-rons monts et gué-

f

-traits. Marchons, chas-seurs in-tré-pi-des, Par-cou-rons monts et gué-

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

doux

-rêts, Oui par-cou-rons monts et gué-rêts Oui par - - cou-

doux

-rêts, Oui par-cou-rons monts et gué-rêts Oui par - - cou-

doux

-rêts, Oui par-cou-rons monts et gué-rêts Oui par - - cou-

doux

-rêts, Oui par-cou-rons monts et gué-rêts Oui par - - cou-

fp

cresc f

-rons monts et gué-rêts Mar-chons chas-seurs in-tré-

cresc f

-rons monts et gué-rêts Mar-chons chas-seurs in-tré-

cresc f

-rons monts et gué-rêts Mar-chons chas-seurs in-tré-

cresc f

-rons monts et gué-rêts Mar-chons chas-seurs in-tré-

cresc f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

sotto voce cresc

-pi des Oui par-cou-rons monts et gué-

cresc

-pi des Oui par-cou-rons monts et gué-

cresc

-pi des Oui par-cou-rons monts et gué-

cresc

-pi des Oui par-cou-rons monts et gué-

pp cresc

f rf

-rets Sui-vons les pas de nos gui - - des, le son du

f rf

-rets Sui-vons les pas de nos gui - - des, le son du

f rf

-rets Sui-vons les pas de nos gui - - des, le son du

f

-rets Sui-vons les pas de nos gui - - des, le son du

f

sf

cor, le son du cor nous ap-pel-le, vo-lons, volons au

sf

cor, le son du cor nous ap-pel-le, vo-lons, volons au

sf

cor, le son du cor nous ap-pel-le, vo-lons, volons au

sf

cor, le son du cor nous ap-pel-le, vo-lons, volons au

sf sf sf

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

sein des____ fo_rêts, Oui parcourons monts et gué_rêts, Oui

sein des____ fo_rêts, Oui parcourons monts et gué_rêts, Oui

sein des____ fo_rêts, Oui parcourons monts et gué_rêts, Oui

sein des____ fo_rêts, Oui parcourons monts et gué_rêts, Oui

par_cou_rons____ monts et____ gué_rêts, Oui parcourons monts et gué_

par_cou_rons____ monts et____ gué_rêts, Oui parcourons monts et gué_

par_cou_rons____ monts et____ gué_rêts, Oui parcourons monts et gué_

par_cou_rons____ monts et____ gué_rêts, Oui parcourons monts et gué_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_rêts, Oui par _ cou_rons___ monts et____ gué_rêts, Que

_rêts, Oui par _ cou_rons___ monts et____ gué_rêts, Que

_rêts, Oui par _ cou_rons___ monts et____ gué_rêts, Que

_rêts, Oui par _ cou_rons___ monts et____ gué_rêts, Que

ff

rien n'é _ chappe à_____ nos traits, que

rien n'é _ chappe à_____ nos traits, que

rien n'é _ chappe à_____ nos traits, que

rien n'é _ chappe à_____ nos traits, que

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

rien n'é - chappe à nos traits, Oui

rien n'é - chappe à nos traits, Oui

rien n'é - chappe à nos traits, Oui

rien n'é - chappe à nos traits, Oui

par - cou - rons monts et gué - rêts.

par - cou - rons monts et gué - rêts.

par - cou - rons monts et gué - rêts.

par - cou - rons monts et gué - rêts.

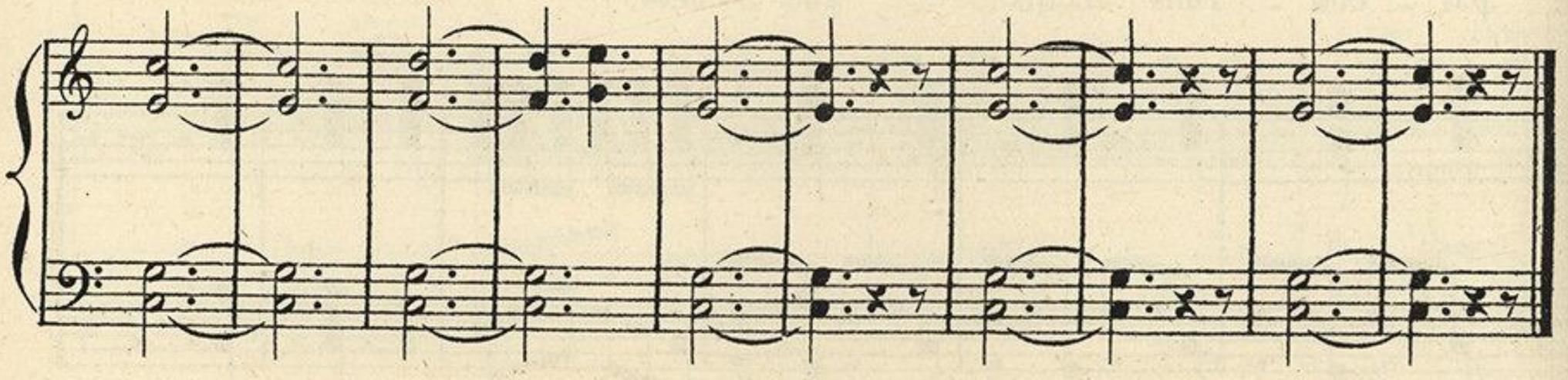
ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM











Fin du 2^e. Acte.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ACTE III.

Le Théâtre représente une solitude d'un aspect âpre et sauvage. Sur le devant, une vallée. Au fond, une masse de montagnes couvertes de bois. Sur un des côtés, les rochers se séparent et laissent voir l'entrée d'un chemin étroit qui est censé conduire au loin. Au dessus des rochers on découvre une partie de la forêt.

Scène 1re. ROZMOR, Il est armé de toutes pièces; la visière de son casque est levée.

RÉCIT ET AIR.

№ 15.

Moderato poco Andante.



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Moderato.



RÉCIT ET AIR.

ROZMOR.

Fo_rêts, ____ val_lons sa_crés, je vous re_vois en_

PIANO.

_cor, Vous con_so_lez dé_jà l'in_for_tu_né Roz_

Moderato.

_mor.

pp

Loin de leur Temple affreux sur un au_tre ri_

pp

mesuré

_va_ge, à nos Dieux j'offrais un libre hom_ma_ge: Quel a_vis tout à

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

All°

R.

coup a pas_sé jusqu'à moi?

ff

L'on veut ____ que Rosma_la puis_se tra_hir sa foi,

fp

Qu'elle oublie Os_si_an qui revient la dé_fen_dre,

f

All°

Que sur l'autel d'O_din elle épou_se Mornal.

fp

ff

C'en est trop, les cru_els vont me voir, vont m'enten_dre;

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R

J'accours, j'empêche_rai cet hy_men trop fa _ tal; De _

All.o

f

_puis ses premiers ans, hé_las! sé_pa_ré d'el_le,

All.o

ff

Si je suis mé_con_nu par l'œil de Ros_ma_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_la, C'est à mes ten_dres soins, à ma voix pa_ter_

p

_nel_le Que son cœur me re_connaî_tra.

f ff p ff

AIR.

Moderato poco Andante.

ROZMOR..

PIANO.

R.

toi le seul bien qui me res _ te, Le seul que je puis _ se ché_

_ rir; A ton es _ cla_va _ ge fu _ nes _ te Je

viens t'ar _ racher ou mour_ rir, Je viens t'ar _ racher ou mou_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R

- rir. Hé - las! a - près dix ans,

p

M. D.

tu re - viens près d'un pè - re Croy -

- ant em - bel - lir son re - pos, Tu trou - vas un vainqueur sangui -

f

ff

- nai - re, Ce jour pour toi se - ra pros -

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R

-pè - re, No-tre sou-tien est un hé-ros, Ce jour pour

p

toi sera pros-pè - re, No-tre sou-tien est un hé-ros.

pp

Allegro.

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R

Oui dé-jà pour no - tre vengeance, Son

pp

bras, son bras en ce jour est ar-

R

- mé; Ah! par cet - te douce espé - ran - ce

poco *f*

Mon _____ cou - ra - ge s'est ra - ni -

ff

- mé. Je vais dans les champs — de la gloi - re, Voir en-

- fin le monstre a - bat - tu; On doit comp-

pp

- ter sur la vic - toi - - - - - re, Quand on com-

poco *f*

p

LISZT MÚZEUM

_bat pour la ver_tu, Quand on com_bat pour la ver - -

pp cresc f

_tu, pour la ver_tu. Je

pp poco f

vais dans les champs de la gloi_re, Voir en_fin le

monstre a_bat_tu, On doit comp_ter sur la vic_toi_re,

pp

Quand on com_bat pour la ver - tu, Quand

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

on com - bat pour

ff.

la ver - - - - - -

- tu, pour la

ver - tu.

ff

N° 16.

PIANO.

ff *pp* *poco riten.*

ROZMOR *misterioso*

Que vois - je? deux guerriers.... de Dun_tal_mo, peut

ppp

ê_tre? Ils sem_blent s'ap_pro_cher a_vec crainte et sans

ff

misterioso

bruit; E_mis_sai_res se_crets, i_raient-ils re_con_

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R.

_naî_tre Le camp d'Os_si_an même où ce che_min con_

Andante.

_duit? En_trons sous ces ro_chers; s'ils

Andante.

f

ten_tent ce pas_sa_ge Je les at_tends, la mort est leur par_

f

_ta_ge.

All.o

ff *pp*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

1er. Mouvement.

Le Guide

Loin de

PIANO.

avec une douceur feinte.

ROSMALA.

vous, Rosma_la, bannissez la ter_reur. Vous me ca_chez le

poco f

R

nom de mon li_bé_ra_teur; C'est Hy_da_la, c'est lui! sau_

f

R

_ver une vic_ti_me Est un soin di_gne de son

p

R

cœur. Mais, n'a t'il rien à crain_dre,

Lent.

pp

pp

42.

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

R

Et mon lâche op_pres_seur ne peut-il de ma

Le Guide.

R

fuite, aux Bar - des faire un cri - me. Os_si_an les pro_

f

Le G

_tège, il se_ra leur ap_pui. A tra_

f

Le G

_vers ces ro_chers u_ne rou_te fa_

Le G

_ci_le vous con_duit à son camp, dé_sor_mais votre a_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Le G.

_si_le. Roz_mor est dé_jà près de lui; Mon

R

pè_re! il se pour_rait... il m'at_tend au_jour_

R

_d'hui? Rozmor que je n'ai vu que dans ma tendre enfance!

R

De mon li_bé_ra_teur je rem_pli_rai l'es_

And.te

R

_poir, Re_tournez près de lui, vous al_lez le re_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

And.te mesuré.

Adagio.

R

-voir, puisse - t'il dans son cœur trou-ver sa ré-com-

pp

1.o Tempo.

-pen - - - - - se.

pp

Le Guide (a part)

Au gré de Dun-tal-mo mes soins ont ré-us-

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Le G

And.te poco sostenuto. Rosmala le suit des yeux. Il

-si; allons le pré-ve-nir.

pp

reprend la route de la forêt.

ROSMALA (avec force)

Loin de Mornal i-ci je res-

All.o

ff

R

p

-pi - re! Ô bien-fait que j'o - se croire à

pp

pei-ne! C'est le Ciel qui bri-se ma chaî-ne, Sous ces ro -

All.o

ff

-chers pé-né-trons sans ef - froi. Ces ar - mes dont l'u -

ff

-sage ex - er - ça mon en-fan - ce Ne sont

pas dans mes mains u - ne vai - ne dé - fen - se, Mar-chons.

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

scène 3e.

Andante.

ROZMOR (qu'on ne voit pas)

ROZMOR.

f

Ar_rê _ te!

PIANO.

pp

ff

On entend un cliquetis d'armes. L'instant d'après Rosmala repoussée tombe sur un rocher en dehors du défilé, son épée lui échappe des mains en s'inclinant sur le rocher, son casque tombe et laisse voir sa chevelure.

ROSMALA (Sans être vue)

Ah! plutôt crains pour toi!

Allegro.

ft

ROZMOR (paraissant.)

ROSMALA.

Doux et lent.

Ciel! u _ ne fem _ me... A _ chève_____ et prends ma

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Pendant le silence il laisse tomber son épée en signe de paix,
il avance la main vers Rosmala pour la relever.

ROZMOR. Andantino. All.o spiritoso.

vi _ e, Moi t'immo_ler! es-tu mon en_ne_mi _ e?

Andantino.

p *ff*

avec force

Que n'ai - je i_ci trou_vé le cru_el que je

ROSMALA lent et naïf.

hais! Ah! jou _ is d'une heureuse et plus dou _ ce vic_toi_re, tu

f *pp*

Andantino. All.o

m'as ten_du les mains comme un ga - ge de paix.

pp *f*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R

Mais d'un air si sombre, Ah! pourquoi, gé_né_reux é_tranger, t'é_loignes-tu de

ROZMOR.

moi? L'ob_jet le plus ché_ri m'en im_po_se la

ff

ROSMALA.

loi. All.o assai. Al_lais-tu vers un fils? Je vais te joindre un

p

ROZMOR. ROSMALA.

père. Un père! Ô ciel! Tel é_tait mon des_sein.

Ros

Il at_tend sa fil_le bien chè_re, ce_lui de qui je re_çus la lu_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Ros.

- miè - re. Qu'il est heu -

Andantino.

f *ff* *pp*

- reux! Il va te presser sur son sein.

pp

And.te espressivo. Avec un sentiment profond.

Si les ans l'ont pri - vé de la vu - e, Qu'il en -

p

- tende en - cor ton ac - cent. Je le vois se le - ver l'âme é -

p

- mue, Ses bras er - rants, cherche-ront son en-fant, cherche ront son en-

cresc *f* *p*

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

ROSMALA avec feu.

R. -fant. Dieu! en me retra-çant u-ne si douce i-

ff

-ma-ge, quel tendre sen-ti-ment a-ni-me ton lan-ga-ge! Pour-

f

Andantino.

-quoi ces longs sou-pirs qui sou-lè-vent ton sein, tes en-

pp

-fants se-raient-ils ra-vis à ta vieil-

p

-les-se... T'au-raient-ils, trop in-grats re-fu-sé leur ten-

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Avec mouvement.

_ dresse? Tu pleu _ res, é_tran _ ger! Pourquoi cet_te tris _

p

Rozmor prend la main de Rosmala qu'il porte sur son cœur et s'éloigne.

_ tes _ se? And.no Sur ton

p

cœur tu pres_ses ma main! Res_te, je mets en toi toute ma confi _

_ an_ce: Se_rais-tu donc aus_si poursui_vi du des _

_ tin? Moi même, hé_las! d'un père a_près dix ans d'ab _

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

R. -sence. Dieux! Il res-pire en-cor. E-cou-te ma pri-

cresc *p* *cresc*

-è-re, près d'Ossi-an, près de mon pè-re,

ff

ROZMOR.

Gui-de la fil-le de Rozmor De Rozmor! toi ma

ff

Elle se précipite dans ses bras.

O ciel! ô ten-dresse!

fil-le, Viens, ô ten-dresse!

All.o mod.to

ppp

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

DUO.

Allegro

ROSMALA. Dieux! c'est vous mon père, ô bon_heur!

ROZMOR. Dieux! c'est toi ma fille, ô bon_heur!

PIANO.

Ros. Quel mo_ment, quel jour pour mon cœur.

Roz. Quel mo_ment, quel jour pour mon cœur.

Roz. Ah!____ c'est toi quel mo_ment pour mon

ZENEAKADÉMIA LISZT-MÚZEUM

Roz.

cœur! Dans ce jour plus pros_pè_re

ROSMALA.

Sé chons nos

Roz.

ou_bli_ons nos mal_heurs Sé_chons nos

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Ros.

pleurs, Quel mo_ment quel jour pour mon cœur.

Roz.

pleurs, Quel mo_ment quel jour pour mon cœur.

ff p f p sf sf sf

R. Dieux! c'est vous cher Roz -

Roz. Dieux! c'est toi Ros - ma -

sf sf sf sf

Ros. - mor, je vous vois, ô bon - heur! Quel

Roz. - la, je te vois, ô bon - heur! Quel

cresc

Ros. jour, quel mo - ment pour mon cœur, quel mo - ment pour mon

cresc

Roz. jour, quel mo - ment pour mon cœur, quel mo - ment pour mon

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

All.o poco vivace.

Ros. cœur. Combien de fois j'accusais le

Roz. cœur. Combien de fois j'accusais le

Ros. sort. Je vous vo - yais près de la

Roz. sort. Je te vo - yais près de la

Ros. mort. Plus de pleurs,

Roz. mort. Plus de pleurs,

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Ros

plus d'a - lar_mes, l'es - pé -

Roz

plus d'a - lar_mes, l'es - pé -

mf *f* *fp*

Ros.

- rance a ra_ni - mé mon cœur.

Roz.

_ rance a ra_ni - mé mon cœur.

fp

Ros

Ros - ma - la re_trou_ve le bon - heur, Oui les ver -

Roz

Oui Roz - mor re_trou_ve le bon - heur, Oui, oui les ver -

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Ros. _tus vont ha_bi_ter ces pla_ges Et ces beaux lieux té_moins de

Roz. _tus vont ha_bi_ter ces pla_ges Et ces beaux lieux té_moins de

Ros. nos an_ti_ques u_sa_ges, Re_ten_ti_ront en_cor des

Roz. nos an_ti_ques u_sa_ges, Re_ten_ti_ront en_cor des

Ros. chants de nos a_ïeux. L'es poir vient ra_ni_mer mon

Roz. chants de nos a_ïeux. L'es poir vient ra_ni_mer mon

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Avec feu.

Ros. *f*

cœur; Roz _ mor, oui je vous

Roz. *f*

cœur; Ma fille, ô_____ bon _ heur, dans_____ mes bras je_____ te

poco f

Ros. *sf*

pres _ se, Plus de pleurs,

Roz. *sf*

pres _ se, Plus de pleurs,

Animato.

ff *mf* *ff*

Ros. *dol*

plus d'a _ _ lar _ mes, L'es _ _ pé _

Roz. *dol*

plus d'a _ _ lar _ mes, L'es _ _ pé _

mf *f* *fp* *pp*

ZENEAKADÉMIA

Ros. – rance a ra_ni – mé mon coeur. Ros – ma –

Roz. – rance a ra_ni – mé mon coeur. Oui, Roz –

f pp

Ros. – la re_trou_ve le bon_heur, Et ces beaux lieux té –

più f

Roz. – mor re_trou_ve le bon_heur, Et ces beaux lieux té –

più f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Ros. – moins de nos an – ti – ques u – sa_ges, Re – –

Roz. – moins de nos an – ti – ques u – sa_ges, Re – –

Ros. -ten - - ti - ront en - - cor_____ des chants de

Roz. -ten - ti - - ront en - - cor des chants de

Avec feu. *cresc* *f*

Ros. nos_____ a - ïeux. A vos___ soins___ pa - ter - nels me voi -

Avec feu. *cresc* *f*

Roz. nos_____ a - ïeux. A mes___ soins___ pa - ter - nels te voi -

p *cresc* *f*

Ros. - là_____ donc ren - due, Ah! je____ cè - de aux trans -

Roz. - là_____ donc ren - due, Ah! je____ cè - de aux trans -

poco f cresc

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Ros. – ports dont mon â – me est é – mu – e. Je vous vois ô bon–

Roz. – ports dont mon â – me est é – mu – e. Je te vois, ô bon–

Ros. – heur, quel mo–ment pour mon coeur, quel mo–

Roz. – heur, quel mo–ment pour mon coeur, quel mo–

Ros. – ment pour mon coeur.

Roz. – ment pour mon coeur.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

CHŒUR.

N° 17.

Allegretto avec mouvement.

CHŒUR. Bardes derrière le théâtre.

Hautes Contre. *Sotto voce canto parlante.*

Amis, cherchons avec pru_

Ténors. *Sotto voce canto parlante.*

Amis, cherchons avec pru_

Basses. *Sotto voce canto parlante.*

Amis, cherchons.

PIANO.

f *p* *pp*

_ den _ ce, dispersons-nous de toutes parts,

_ den _ ce, dispersons-nous de toutes parts,

a _ vec pruden _ ce, dis persons nous de tou_tes parts,

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ROZMOR. à Rosmala.

On te cherche en ces

Ob - ser - vons tous un grand si - len - ce,

Ob - ser - vons tous un grand si - len - ce,

Ob - ser - vons tous un grand si - len - ce,

ppp

ROSMALA.

C'est pour vous que je crains;

Roz.

lieux, de ma fil - - - le, grands

Ob - ser - vons tous un grand si -

Ob - ser - vons tous un grand si -

Ob - ser - vons tous

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R.

Dieux! pro_té_gez les des_

_len_ce, Que rien n'é_chap_pe à nos re_

_len_ce, Que rien n'é_chap_pe à nos re_

un grand si_len_ce, Que rien n'é_chap_pe

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R.

_tins.

_gards. Ob_ser_vons tous un grand si_

_gards. Ob_ser_vons tous un grand si_

à nos re_gards. Ob_ser_vons tous un grand si_

ppp

ROSMALA.

On nous cherche en ces lieux, De mon

ROZMOR.

C'est pour toi que je

_ len _ ce; A _ mis, cher _

_ len _ ce; A _ mis, cher _

_ len _ ce;

pè _ _ re grands Dieux! pro _ té _

crains.

_ chons a _ vec pru _ den _ ce, dis _ per _ sons -

chons a _ vec pru _ den _ ce, dis _ per _ sons -

A _ mis, cherchons a _ vec pru _ den _ ce,

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Ros. – gez les des – tins. On nous cherche en ces

Roz. On nous cherche en ces

– nous de tou – tes parts.

– nous de tou – tes parts.

Dis – per-sons-nous de tou – tes parts.

Ros. lieux, C'est pour vous que je crains. Fuy – ons,

Roz. lieux, C'est pour toi que je crains. Fuy –

HYDALA avec les Ténors.

Observons

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Scène 5.e LES BARDES et HYDALA.

Ils s'en vont par les défilés du rocher.

ROZMOR.

_ ons.

Ob _ ser _ vons tous un grand si _ len _ ce,

tous un grand si _ len _ ce, A _ mis, cher _

Ob _ ser _ vons tous un grand si _ len _ ce,

A _ mis, cherchons, dis _ per _ sons-nous de tou _ tes

_ chons, dis _ per _ sons _ nous de tou _ tes

A _ mis, cherchons, dis _ per _ sons-nous de tou _ tes

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

parts, que rien n'é - chappe à nos re - gards, que rien n'é -

parts, que rien n'é - chappe à nos re - gards, que rien n'é -

parts, que rien n'é - chappe à nos re - gards, que rien n'é -

- chappe à nos re - gards, à nos re - gards, à nos re -

- chappe à nos re - gards, à nos re - gards, à nos re -

- chappe à nos re - gards, à nos re - gards, à nos re -

HYDALA.

- gards. Chers a - mis, des chemins qu'avec soin l'on s'em -

- gards.

- gards.

f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H. -pa_re; d'Os_si_an dans ces lieux le re_tour se pré_

All°. assai.

f

H. -pa_re Et l'on a sous_trait le ga_ge du com_

H. _bat. Dé_jà Duntal_mo nous ac_

f

H. _cu_se; Lui seul a pu commettre un si lâche at_ten_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H.

_tat. O trahi_son, per_fide

f

H.

ru_se. Ah! re_doublez d'efforts, nous n'a_vons qu'un mo_

ff

H.

_ment; Re_trouver Rosma_la, c'est sau_ver son a_

ff

All^tto avec mouv^t.

sotto voce

H.

_mant. Al_lez! Amis, a_mis cher_

Amis, a_mis cher_

Amis, a_mis cher_

Amis, a_mis cher_

fp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H.

fp fp

- chons, cherchons a - vec pru - den - ce, Non, non que rien n'é -

- chons, cherchons a - vec pru - den - ce, Non, non que rien n'é -

- chons, cherchons a - vec pru - den - ce, Non, non que rien n'é -

- chons, cherchons a - vec pru - den - ce, Non, non que rien n'é -

fp fp

H.

fp fp

- chappe à no - tre vi - gi - lan - ce, A - mis, a - mis cher -

- chappe à no - tre vi - gi - lan - ce, A - mis, a - mis cher -

- chappe à no - tre vi - gi - lan - ce, A - mis, a - mis cher -

- chappe à no - tre vi - gi - lan - ce, A - mis, a - mis cher -

fp fp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H. *fp* *fp*

_chons, cherchons a _ vec pru _ den _ ce, A _ mis, a _ mis cher _

_chons, cherchons a _ vec pru _ den _ ce, A _ mis, a _ mis cher _

_chons, cherchons a _ vec pru _ den _ ce, A _ mis, a _ mis cher _

_chons, cherchons a _ vec pru _ den _ ce, A _ mis, a _ mis cher _

f *p* *f* *p*

H. *fp* *più sotto voce*

_chons, cherchons de tou _ tes parts. Que rien n'é _

piu sotto voce

_chons, cherchons de tou _ tes parts. Que rien n'é _

piu sotto voce

_chons, cherchons de tou _ tes parts. Que rien n'é _

pi sotto voce

_chons, cherchons de tou _ tes parts. Que rien n'é _

f *p*

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

H. - chappe à nos re - gards, que rien n'é - chappe à nos re -

- chappe à nos re - gards, que rien n'é - chappe à nos re -

- chappe à nos re - gards, que rien n'é - chappe à nos re -

- chappe à nos re - gards, que rien n'é - chappe à nos re -

H - gards, à nos re - - gards, à nos re -

- gards, à nos re - - gards, à nos re -

- gards, à nos re - - gards, à nos re -

- gards, à nos re - - gards, à nos re -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Scène 6e. HYDALA Seul.

Moderato cantabile.

H. – gards. Rosma_la, l'on t'a_

– gards.

– gards.

– gards.

f

H. – buse, enfuyant de nos mains, toi mê_me tu sers leurs desseins.

Moderato.

p

H. Si loin de nous, comment___ te défen_dre?

p *ff*

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

LE CHANT DE SELMA

(SOLO ET CHŒUR.)

№ 18.

Moderato sans lenteur.

HYDALA.

Con dolore agitato.

Hé _ las! sans m'en_

PIANO.

ff

p

H.

_ten _ dre, tu quit _ _ tes ce bord, L'a _

pp

_ mi le plus ten _ dre gé _ mit sur ton sort, La _ mi le plus

ten _ dre gé _ mit, gé _ mit___ sur ton sort. Mal_

f

ff

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H.

-gré leur at-ten-te Re-viens, Ros-ma-

pp

-la, Ta fuite é-pou-van-te le

cœur, le cœur d'Hyda-la; hé-las! sans m'entendre, tu

p

quit'-tes ce bord, L'a-mi le plus

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

H. ten - - dre, l'a - mi le plus ten - - dre. gé -

- mit sur, ton sort, gé - mit sur ton sort; Mal-gré leur at -

pp f pp

- ten - - te, re - viens, Ros - ma - la,

Re - viens, Ros - ma - la Re - viens, Ros - ma -

fp p cresc f ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

CHŒUR.

Doublez et animez le mouvement.

HYDALA.

_ la.

PIANO. *pp*

H. *f*

Leur fê _ _ te cru _

CHŒUR DERRIÈRE LE THÉÂTRE.

Dessus. *Doux.*

E _ loi _ gnons - nous___ de la___ tris _ tes se, Pas_

H.tes C. *Doux.*

E _ loi _ gnons - nous___ de la___ tris _ tes _ se, Pas_

Ténors. *Doux.*

E _ loi _ gnons - nous___ de la___ tris _ tes _ se, Pas_

Basses. *Doux.*

E _ loi _ gnons - nous___ de la___ tris _ tes _ se, Pas_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H. - el - le vient m'ef - fra - yer en - cor

- sons ce jour dans l'al - lé - gres - se, dans l'al - lé -

- sons ce jour dans l'al - lé - gres - se, dans l'al - lé -

- sons ce jour dans l'al - lé - gres - se, dans l'al - lé -

H. La - mi le plus ten - - dre, gé - mit

- gres - se.

- gres - se.

- gres - se.

- gres - se.

poco f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H.

sur ton sort gé - mit gé - mit

Avec chaleur

f

sur ton sort gé - mit sur ton

ff *ff*

sort gé - mit sur ton sort.

ff

p *cresc* *f*

H.

Près d'eux sans dé - fi - ance, Os - si - an va se

ZENEAKADÉMIA
ZENETÖRTÉNETI MÚZEUM

(Il sort)

H. rendre! Devançons un a_mi, Mourons pour le dé_fendre.

Allegro pour le chang!

ff

sf

sf

sf

sf

ZENEAKADÉMIA

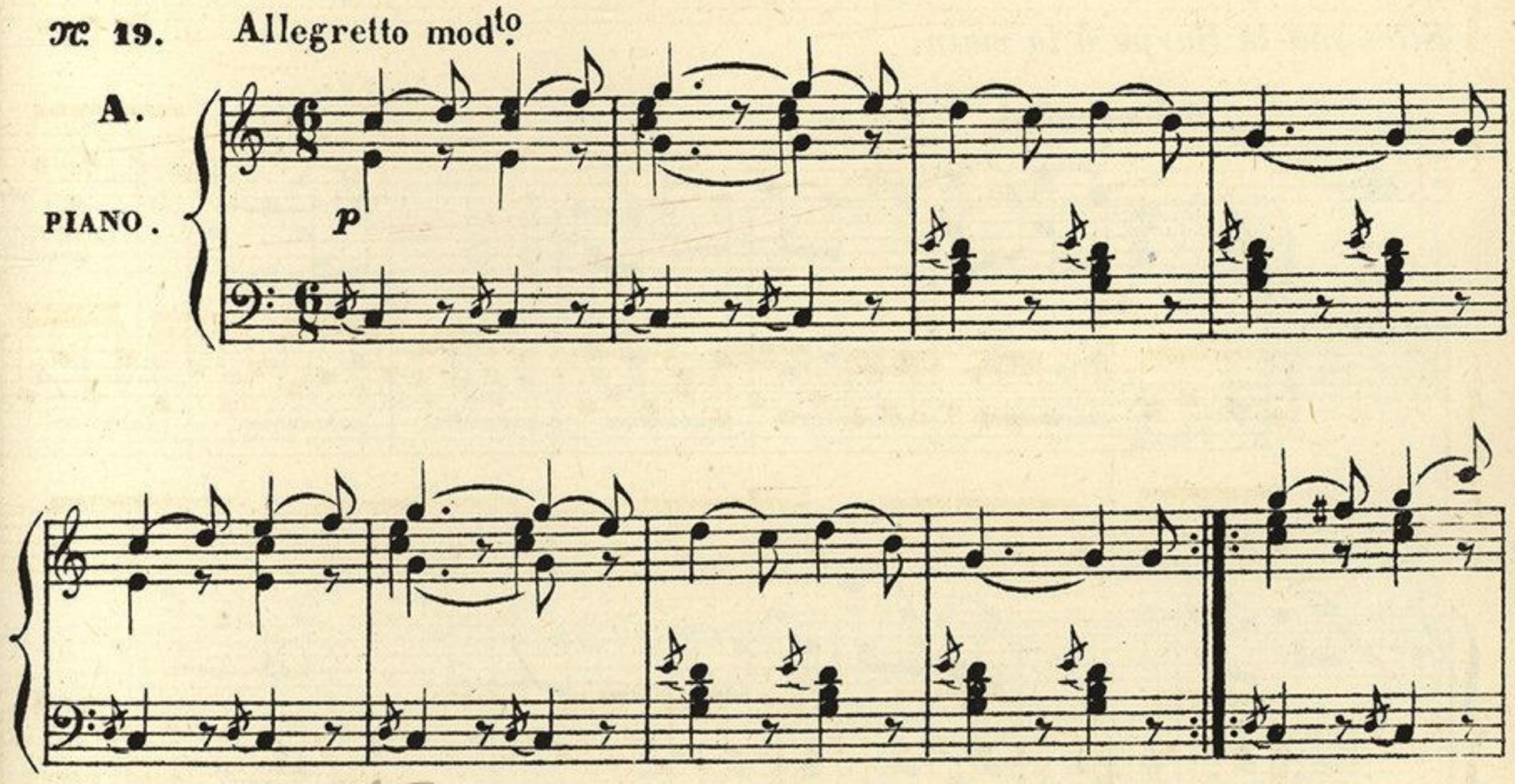
Le Théâtre change et représente le lieu de la forêt préparé pour la fête.

AIRS DE DANSE.

N. 19. Allegretto modto

A.

PIANO.



Sur les montagnes et dans les perspectives de la forêt on voit des groupes de jeunes Calédoniens et Calédoniennes dansant.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

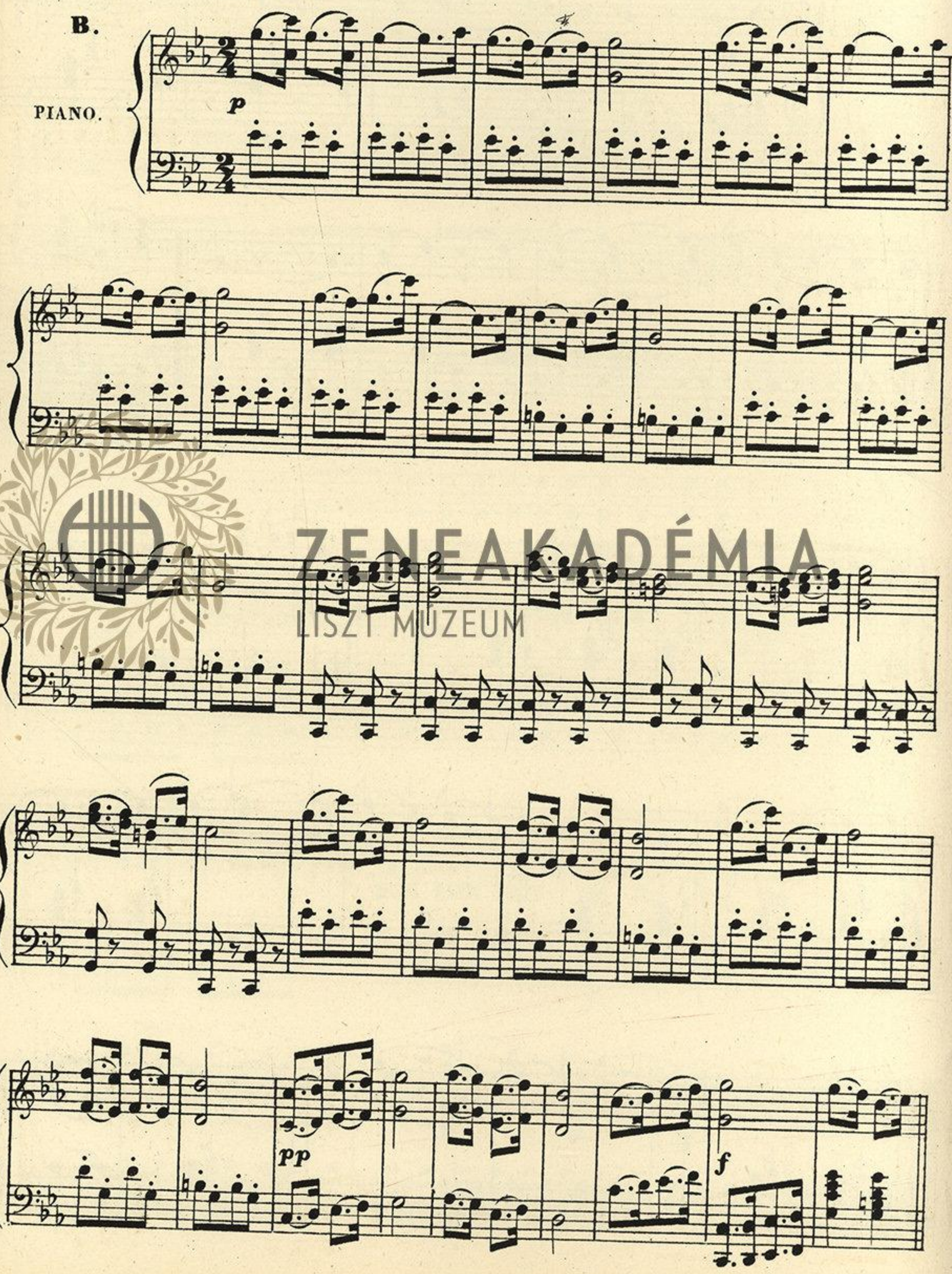
AIR DE DANSE.

Entrée des jeunes filles des héros. Après avoir passé en dansant dans la vallée, elles vont par le pont se rendre sur les hauteurs où est le foyer de la fête. Elles ont la Harpe à la main.

Même mouv.t

B.

PIANO.



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Entrée des jeunes Calédoniens dansants, dans la vallée; ils vont, par le pont, se rendre sur les hauteurs où se passe la fête de la chasse.

Allegretto.

PIANO.

ff

rf

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

1º

2º

ENTRÉE DES CHASSEURS DANSANTS.

№ 19.

All.o non troppo.

C.

PIANO.



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

La danse et les pantomimes continuent dans les perspectives de la forêt et sur les pelouses de la montagne.

All.tto avec mouvement.

D.

PIANO.

poco f p

poco f p poco f

p poco f

Duntalmo et ses Scandinaves, pendant la

p poco f

fête sur la montagne, entrent avec précaution dans la vallée.

p poco f

ZENEAKADÉMIA

T.

MORCEAU D'ENSEMBLE

DES SCANDINAVES PENDANT LA DANSE SUR LES HAUTEURS.

№ 20.

DUNTALMO.

Voi_ci pour un ri_val,

PIANO.

p *poco* **f**

D.

Voi_ci l'ins_tant fa_tal.

p *poco* **f** *p*

D.

Qu'au mi_lieu de la fê_te, Qu'il cède au Scan_di_

poco **f** *p*

ZENEAKADÉMIA

D

-na - - ve, Qu'il cède au Scan - di - na - ve.

poco f

f

2 H.C. et 2 Ténors Coryphées.

L'or - gueil - leux Os - si - an vient tom - ber en es -

SALGAR et une Basse coryphée.

Sotto voce

L'or - gueil - leux Os - si - an vient tomber en es -

DUNTALMO et 2 Basses coryphées.

Sotto voce

L'or - gueil - leux Os - si - an vient tomber en es -

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Cor.

- cla - ve; Il o - se dans ce jour bra - ver no - tre puis -

S.

- cla - ve; Il o - se dans ce jour bra - ver no - tre puis -

D.

- cla - ve; Il o - se dans ce jour,

poco f

p

Sotto voce

Cor. _san _ ce bra_ver no_tre puis_san _ ce. Qu'il n'at _

S. _san _ ce bra_ver no_tre puis_san _ ce.

D. Il o _ se bra _ ver no_tre puis_san _ ce.

poco f

p

Cor. _ten _ de de nous Qu'une af _

S. sotto voce Qu'il n'at _ ten _ de de nous

D. sotto voce Qu'il n'at _ ten _ de de nous

Cor. _freu _ se, af_freu _ se ven_geance.

S. Qu'une af_freu _ se ven_geance.

D. Qu'une af_freu _ se ven_geance.

cresc

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Le Guide de Rosmala arrivant.

J'ai trompé ta cap_ti _ ve, J'ai fait

poco f *p*

Le Gde.

fuir Ros _ ma_la; Bien_tôt sur cet _ te

poco f *p*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Le Gde.

ri _ ve ton fils nous la ren _ dra. Bien_

DUNTALMO seul.

Bien_tôt sur cet _ te

p

le Gde

_ tôt sur cet _ te ri _ ve ton fils nous la ren_dra.

Les 2 H. C. et les Ténors.

Cor.

Voi_ci l'instant fa_

SALGAR et la Basse.

S.

Voi_ci l'instant fa_

Les 2 Basses avec DUNTALMO.

D.

ri _ ve mon fils nous la ren_dra. Voi_ci l'instant fa_

ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

le Gde

Aux pieds des Scan _ di _ na _ ves Que les Bar _ des vain_

Cor.

_ tal; Aux pieds des Scan _ di _ na _ ves Que les Bar _ des vain_

S.

_ tal; Aux pieds des Scan _ di _ na _ ves Que les Bar _ des vain_

D.

_ tal; Aux pieds des Scan _ di _ na _ ves Que les Bar _ des vain_

le Gde

_ cus Tombent tous en es_cla_ves. Dans

Cor.

_ cus Tombent tous en es_cla_ves. Dans

S.

_ cus Tombent tous en es_cla_ves. Dans

D.

_ cus Tombent tous en es_cla_ves. Dans

poco *f* *p*

Le Guide avec les Ténors.

Cor.

cet_te fê_te mê_me, A_baissons leur or_

S.

cet_te fê_te mê_me, A_baissons leur or_

D.

cet_te fê_te mê_me, A_baissons leur or_

poco *f* *p*

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Les Bardes et Hydala arrivant par la

Cor. -gueil, Et que ce jour pour eux ne soit qu'un

S. -gueil, Et que ce jour pour eux ne soit qu'un

D. -gueil, Et que ce jour pour eux ne soit qu'un

poco f p

forêt sur la montagne, se mêlent à la fête et vont s'asseoir au repos de la chasse.

Cor. jour de deuil. Ils o - sent dès longtemps bra-

S. jour de deuil. Ils o - sent dès longtemps bra-

D. jour de deuil. Ils o - sent dès longtemps bra-

p

Cor. -ver notre puissan - ce, Qu'ils n'atten - dent de

S. -ver notre puissan - ce, Qu'ils n'atten - dent de

D. -ver notre puissan - ce, Qu'ils n'atten - dent de

poco f

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Les 2 H.C.

Qu'une affreu - se ven-gean-ce,

Le Guide et les 2 Ténors.

nous Qu'une affreu - se ven-gean-ce,

S. nous Qu'une affreu - se ven-gean-ce,

D. nous Qu'une affreu - se ven-gean-ce,

poco f p poco f

ZENEAKADÉMIA ZENEMŰVÉSZETI FŐISKOLA ZENEMŰTÖRTÉNETI MÚZEUM

'H.C. Più f Qu'ils n'at-ten - dent de nous qu'une af -

le Gde et 2 T. Più f Qu'ils n'at-ten - dent de nous qu'une af -

S. Più f Qu'ils n'at-ten - dent de nous qu'une af -

D. Più f Qu'ils n'at-ten - dent de nous qu'une af -

p poco f

Les jeunes Bardes et les filles des Héros.

Dessus.

C'est dans l'a - si - le des forêts qu'on

Bardes H.C.

C'est dans l'a - si - le des forêts qu'on

Bardes T.

C'est dans l'a - si - le des fo - rêts qu'on

Bardes B.T.

C'est dans l'a - si - le des fo - rêts qu'on

2 H.C.

- freu - se vengeance. Bien-

G^de et 2 T.

- freu - se vengeance. Bien-

Solgar et 1 B.

- freu - se vengeance.

Duntalmo et 2 B.

- freu - se vengeance.

f p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

sent le char_me de la vi_e, C'est là que le feu du géni_e, c'est

sent le char_me de la vi_e, C'est là que le feu du géni_e, c'est

sent le char_me de la vi_e, C'est là que le feu du gé_ni_e, c'est

sent le char_me de la vi_e, C'est là que le feu du gé_ni_e, c'est

_tôt ces chants de joi_e se_ront des chants de mort.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_tôt ces chants de joi_e se_ront des chants de mort.

Sotto voce

Bien_tôt ces chants se_ront des chants de mort.

Sotto voce

Bien_tôt ces chants se_ront des chants de mort.

là que le feu du gé_ni_e sait a_ni_mer tous les objets d'u_

là que le feu du gé_ni_e sait a_ni_mer tous les objets d'u_

là que le feu du gé_ni_e sait a_ni_mer tous les ob_jets d'u_

là que le feu du gé_ni_e sait a_ni_mer tous les ob_jets d'u_

Nous te_nons notre proi_e,

Nous te_nons notre proi_e,

Nous te_nons notre

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_ne dou_ce mé_lan_co_li_e; On y sent son âme at_ten_drie,

_ne dou_ce mé_lan_co_li_e; On y sent son âme at_ten_drie,

_ne dou_ce mé_lan_co_li_e; On y sent son âme at_ten_drie,

_ne dou_ce mé_lan_co_li_e; On y sent son âme at_ten_drie,

poco f

Dans nos mains est leur sort, dans nos mains est leur sort.

poco f

Dans nos mains est leur sort, dans nos mains est leur sort.

poco f

proi_e, Dans nos mains ah! dans nos mains est leur sort.

poco f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Seul a_vec la na_tu_re d'u_ne vo_lup_té pu_re,

Seul a_vec la na_tu_re d'u_ne vo_lup_té pu_re,

Seul a_vec la na_tu_re d'u_ne vo_lup_té pu_re,

Seul a_vec la na_tu_re d'u_ne vo_lup_té pu_re,

Qu'ils n'at_ten_dent de nous

Qu'ils n'at_ten_dent de

Qu'ils n'at_ten_dent de

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

All.o poco vivace.

On sent son cœur é_mu, on sent son cœur é_mu d'u_ne vo_

On sent son cœur é_mu, on sent son cœur é_mu d'u_ne vo_

On sent son cœur é_mu, son cœur é_mu d'u_ne vo_

On sent son cœur é_mu, son cœur é_mu d'u_ne vo_

Qu'une af_freuse, une af_freu_se ven_geance.

nous Qu'une af_freu_se ven_geance.

nous Qu'une af_freu_se ven_geance.

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_lup_té pu_re Sem_bla_ble à la ver_tu,

_lup_té pu_re Sem_bla_ble à la ver_tu,

_lup_té pu_re Sem_bla_ble à la ver_tu,

_lup_té pu_re Sem_bla_ble à la ver_tu,

Nous te_nons no_tre proie, Dans nos

Nous te_nons no_tre proie, Dans nos

Nous te_nons no_tre proie, Dans nos

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

D'u_ne vo_lup_té pure on sent son cœur, on

D'u_ne vo_lup_té pure on sent son cœur, on

D'u_ne vo_lup_té pure on sent son cœur, on

D'u_ne vo_lup_té pure on sent son cœur, on

mains est leur sort; pour eux ces chants se_ront des chants, des chants de

mains est leur sort; pour eux ces chants se_ront des chants, des chants de

mains est leur sort; pour eux ces chants se_ront des chants, des chants de

Sempre ***p***

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

sent son cœur é - mu, on sent son

sent son cœur é - mu, on sent son

sent son cœur é - mu, on sent son

Toutes les Basses.

sent son cœur é - mu, on sent son

mort pour eux ces chants se - ront des

mort pour eux ces chants se - ront des

mort pour eux ces chants se - ront des

cresc

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

cœur é - mu, d'u - ne vo - lup - té pure on sent son cœur, on

cœur é - mu, d'u - ne vo - lup - té pure on sent son cœur, on

cœur é - mu, d'u - ne vo - lup - té pure on sent son cœur, on

cœur é - mu, d'u - ne vo - lup - té pure on sent son cœur, on

chants de mort, pour eux ces chants se - ront des chants, des chants de

chants de mort, pour eux ces chants se - ront des chants, des chants de

chants de mort, pour eux ces chants se - ront des chants, des chants de

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

sent son cœur é - mu, on sent son

sent son cœur é - mu, on sent son

sent son cœur é - mu, on sent son

mort, pour eux ces chants se - ront des

mort, pour eux ces chants se - ront des

mort, pour eux ces chants se - ront des

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

cœur é_mu, on sent son cœur, son

cœur é_mu, on sent son cœur, son

cœur é_mu, on sent son cœur, son

chants de mort, ces chants se_ront des chants de mort, des chants de

chants de mort, ces chants se_ront des chants de mort, des chants de

chants de mort, ces chants se_ront des chants de mort, des chants de

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

cœur é – – mu.

cœur é – – mu.

cœur é – – mu.

cœur é – – mu.

mort, des chants de mort.

mort, des chants de mort.

mort, des chants de mort.

Silence.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

(Toute la danse cesse, danseurs et chœurs se retournant vers la forêt)

CHŒUR DESSUS LA MONTAGNE.

Moderato poco And.te

Dessus.

Hautes-C.

Ténors.

Basses.

f

C'est Os - si - an

ff p cresc poco f

f ff rf

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

MARCHE.

№ 21.

Allegro.

PIANO.

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ff

Le Pont se rompt.

fff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

CHŒUR ET SCÈNE.

N° 22.

CHŒUR DES BARDES.

Dessus. Ciel! Os_si_an!

Hautes-C. Ciel! Os_si_an!

Ténors. Ciel! Os_si_an!

Basses. Ciel! Os_si_an!

PIANO.

Moderato. *ff* *ff* long silence

Largo — Tout le peuple se couvre le front de ses mains.

pp Ô com_plot! ô for_faits!— ô com_plot! ô for_

pp Ô com_plot! ô for_faits!— ô com_plot! ô for_

pp Ô com_plot! ô for_faits!— ô com_plot! ô for_

pp Ô com_plot! ô for_faits!— ô com_plot! ô for_

Largo

pp *ppp* *Smorz.* *pp*

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

_faits!___

OSSIAN à Duntalmo.

Lent et d'un ton sinistre.

_faits!___ Je me livrais à toi... tu mena_ces ma

_faits!___

_faits!___

très long silence.

O. vi_e! Re_gar_de, vois l'ef_fet de tant___ de per_fi_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. _di_e, D'horreur ce peuple est gla_cé, Tout se tait,

ppp ppp

O. tout frémit... et la fête a ces_sé. Sur ton

f

All.o mesuré.

O. front ta lâche al_lé_gres_se E_cla_te seule au

p *cresc.* *f*

Récit. Largo. DUNTALMO

O. sein___ de la tris_tes_se... Le premier tu manquas à ta foi, La

pp

D. fil_le de Roz_mor te doit_____ sa dé_li_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

OSSIAN (avec joie et surprise)

D. _vran_ce. Qu'entends-je? elle a pu fuir? elle est li_bre?

f *mf*

All.o spiritoso poco vivace. DUNTALMO (se tournant vers le peuple)

O. ô bon_heur!... Peu_ple, le

fp *f* *p* *f* *p* *f* *pp*

D. Barde o - sa tra_hir l'hon_neur, l'ou_bli de ses serments nous affranchit des

HYDALA (S'élançant)

D. nô - tres. Peu_ple, de ce for_fait c'est lui — qui fut l'au_

(Duntalmo fait un mouvement de surprise)

H. -teur.

DUNT. Vengez — et nos droits et les votres. Sol_

D. -dats, que l'on en - mène Os - si - an loin de

HYDALA.

D. moi. Sol - dats, vous n'i - rez point en - frein_dre no - tre

All.o vivace.

(Se tournant vers les Bardes qui sont sur le rocher.)

H.

loi.

Bar _ des frap_

f Serrez. p f p

f pp

H.

_pez le bou _ cli _ er ter _ ri _ ble, fai _ tes _ en re _ ten _

H.

_ tir _____ les sept voix de la mort.

f p f p

H.

Qu'elle offre___ à ses re _ gards tout ce qu'elle a d'hor _

fp

DUNTALMO.

H

_ ri _ ble. N'espé_rez plus en im_po_ser en _

f p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

PROPHÉTIE DES BARDES CONTRE DUNTALMO.

MORCEAU D'ENSEMBLE ET CHOEUR.

Les Bardes, sur le rocher, font sonner les quatre trompettes religieuses, signe du jugement du peuple sur Duntalmo.

N° 23.

Moderato très largement. HYDALA (dans la Vallée.)

D. – cor. Ombres de nos a –

PIANO. *ff*

H. – ieux créateurs des o – ra – ges, Descendez à ma

ff

H. voix, secondez notre effort.

Moins lent.

pp

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

2 H_C.

Autour de nous vois-tu se for_

le G. et 2 T.

Autour de nous vois-tu se for_

SALGAR. et 3 B.T.

Autour de nous vois-tu se for_

_ mer les tem_pê _ tes, tous tes su_jets dé_jà sont frap_

_ mer les tem_pê _ tes, tous tes su_jets dé_jà sont frap_

_ mer les tem_pê _ tes, tous tes su_jets dé_jà sont frap_

f

_ pés de ter_reur, La crainte peut bien_tôt se changer en fu_

f

_ pés de ter_reur, La crainte peut bien_tôt se changer en fu_

f

_ pés de ter_reur, La crainte peut bien_tôt se changer en fu_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

- reur, cède et préviens le coup qui me_na - - ce nos

- reur, cède et préviens le coup qui me_na - - ce nos

- reur, cède et préviens le coup qui me_na - - ce nos

tê - - - tes.

tê - - - tes.

tê - - - tes.

DUNTALMO.

Eh quoi, la crainte vous arrê_te;

A la manière des prophètes antiques, Hydala se tient un peu de coté, un des bras tendu à la hauteur de la figure, de façon à en cacher la moitié à Duntalmo.

HYDALA.

Per_fi - de, n'attends plus ni gloi - re ni re_pos,

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

II

Tu se_ras re_je_té du Palais des nu_a_ges.

f

Pri _ vé de

f

Pri _ vé de

f

Pri _ vé de

fp

f

l'hym _ ne des Tombeaux, tu ne ver _ ras ja _ mais le sé_

l'hym _ ne des Tombeaux, tu ne ver _ ras ja _ mais le sé_

l'hym _ ne des Tombeaux, tu ne ver _ ras ja _ mais le sé_

f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

DUNTALMO (aux Bardes)

Sa mort___ se_ra le prix de vos outra_ges.

_ jour des héros.

_ jour des héros.

_ jour des héros.

rf

OSSIAN (Prophétiquement)

Des éclairs mena_çants,

fp *f*

O.

de sinis_tres présa_ges viendront t'épouvanter dans cet affreux sé_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

o.

– jour.

f

Les feux y brû_le_ront, les feux y brû_le _ ront et la nuit

f

Les feux y brû_le_ront, les feux y brû_le _ ront et la nuit

f

Les feux y brû_le_ront, les feux y brû_le _ ront et la nuit

f

o.

Vers tes a_

DUNTALMO.

HYDALA.

Mépri_sez leurs ar_rêts,

Vers tes a_

et le jour, Crains plutôt leur puissan _ ce.

et le jour, Crains plutôt leur puissan _ ce.

et le jour, Crains plutôt leur puissan _ ce.

et le jour, Crains plutôt leur puissan _ ce.

rf

fp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. -ïeux, ton ombre é-lè-ve-ra ses cris,

H. -ïeux, ton ombre é-lè-ve-ra ses cris,

f

O. Tu les prieras de se-cou-rir leur fils,

H. Tu les prieras de se-cou-rir leur fils,

Il est trop

Il est trop

Il est trop

fp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

tard, le bruit des foudres et des o - ra - - ges, le

tard, le bruit des foudres et des o - ra - - ges, le

tard, le bruit des foudres et des o - ra - - ges, le

tard, le bruit des foudres et des o - ra - - ges, le

choc - - - des é - lé - ments - - - couvre ta voix.

choc - - - des é - lé - ments - - - couvre ta voix.

choc - - - des é - lé - ments - - - couvre ta voix.

Voi - ci l'heu - re de la ven - gean - - ce.

Voi - ci l'heu - re de la ven - gean - - ce.

Voi - ci l'heu - re de la ven - gean - - ce.

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

DUNTALMO.

D'u_ne lâ _ che ter _ reur

mes guerriers sont sai _

ppp

HYDALA. *Smorz.*

Il se cou _ vre pour toi, le so_leil de clé_men _ ce

D.

_ sis!

Smorz.

LES SCANDINAVES (à part à Duntalmo)

Sotto voce.

Cède et préviens le coup qui me _ na _ _ ce nos

Sotto voce.

Cède et préviens le coup qui me _ na _ _ ce nos

Sotto voce.

Cède et préviens le coup qui me _ na _ _ ce nos

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. *ff*

Vois-tu les Dieux armer leur bras,

H. *ff*

Vois-tu les Dieux armer leur bras,

ff

Vois-tu les Dieux armer leur bras,

ff

Vois-tu les Dieux armer leur bras,

ff

Vois-tu les Dieux armer leur bras,

Pantomime. Une partie des Bardes conduit du doigt un même objet imaginaire; tandis que les autres semblent éteindre les charbons ardents fixés sur des lances dont ils baissent les pointes.

tê_tes.

tê_tes.

tê_tes.

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. marquer l'ins_tant de ton tré_pas?

H. marquer l'ins_tant de ton tré_pas?

marquer l'ins_tant de ton tré_pas?

marquer l'ins_tant de ton tré_pas?

marquer l'ins_tant de ton tré_pas?

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

SCANDINAVES.

Crains plutôt leur puis_

Crains plutôt leur puis_

DUNTALMO (aux Scadinaves)

Mé_prisez leurs ar_rêts, Crains plutôt leur puis_

O. *Sotto voce.*

sous leur pou_voir le tien suc_combe, Il a tra_

H. *Sotto voce.*

sous leur pou_voir le tien suc_combe, Il a tra_

Sotto voce.

sous leur pou_voir le tien suc_combe, Il a tra_

Sotto voce.

sous leur pou_voir le tien suc_combe, Il a tra_

Sotto voce.

_ sance, Tous tes su_jets sont frap_pés de ter_reur.

_ sance, Tous tes su_jets sont frap_pés de ter_reur.

_ sance, Tous tes su_jets sont frap_pés de ter_reur.

f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Adagio. All.o spiritoso.

O. _ cé — la — rou _ te de ta tom _ be...

H. _ cé la rou _ te de ta tom _ be...

_ cé — la — rou _ te de ta tom _ be...

la

_ cé la — rou _ te de ta tom _ be...

_ cé — la — rou _ te de ta tom _ be...

cè _ _ de.

cè _ _ de.

cè _ _ de.

Adagio. All.o spiritoso.

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

DUNTALMO (aux Scandinaves).

Vous re_cu_lez d'effroi, les obs_ta_cles sont

fp

D.

vains; Ve_nez, je vais vous ou_vrir les che_

ff

D.

_mins.

ff

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

RÉCITS ET DOUBLE CHŒUR.

N° 24. Scène 8e.

MORNAL.

Je te ra_mène i_ci ta cap_tive in_fi_

PIANO.

M.

_dè_le, d'Os_si_an j'ai trom_pé l'es_pé_rance et les

f

ROSMALA.

M.

vœux. Ce n'est pas pour moi_

All.o agitato.

p

R.

_mê_me que je t'im_plore en

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R.

ces_____ mo_ments af_ freux.

ff

R.

Mais Os_si_an, Roz_ mor! ah! fais grâce à tous

DUNTALMO. OSSIAN. MORNAL.

R.

deux. Quoi! ton pè_re Roz_ mor! Il fuy_ait a_vec

ff

M.

el_le, On l'a re_pris et je l'offre à tes

f

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

ROSMALA. All.tto moderato.

For - tu - ne cru - el - le!

DUNTALMO.

OSSIAN.

M.

yeux. For - tu - ne cru - el - le!

ROZ.

Quel es-poir te rappelle? Je vou-

CHŒUR DES BARDES.

Dessus.

For - tu - ne cru - el - le!

H.C.

For - tu - ne cru - el - le!

Ténors.

For - tu - ne cru - el - le!

Basses.

For - tu - ne cru - el - le!

p All.tto moderato. *ff*

R.

- lais préve-nir un hymen o - di - eux, Et rendre à ce héros l'épouse qu'il a -

DUNTALMO.

R.

- do - re. C'est le tré - pas qui t'at - tend dans ces

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

All.tto moderato.

D.

lieux.

BARDES CORYPHÉES.

Dessus.

O père in_for_tu_né! O Barde gé_né_

H. C.

O père in_for_tu_né! O Barde gé_né_

Ténors.

O père in_for_tu_né! O Barde gé_né_

All.tto moderato.

fp pp

_reux A son tou_chant as_pect, nos pleurs cou_lent en_

_reux A son tou_chant as_pect, nos pleurs cou_lent en_

_reux A son tou_chant as_pect, nos pleurs cou_lent en_

_reux A son tou_chant as_pect, nos pleurs cou_lent en_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ROZMOR (avec fierté)

DUNTALMO.

J'ai re_vu mes enfants, je puis cesser de vi_vre. De leur pré_

_ co _ re.

_ co _ re.

_ co _ re.

ff

HYDALA.

DUNT. (aux gardes)

D.

_ sence al_lez, qu'on me déli_vre, Joins-nous donc à leur sort. En_traî_

D.

_ nez, sé_pa_rez Roz_mor et ces a _ mants.

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

DOUBLE CHŒUR.

Sostenuto sans lenteur.

CHŒUR DES SCANDINAVES.

A part, sotto voce. Une H.C. chef Scandinave.

Ah! trop fier Os - si - an,

A part, sotto voce. Calmar comme les T. et deux ténors Scandinaves.

Ah! trop fier Os - si - an,

A part, sotto voce. Duntalmo, Mornal, Salgar et un chef Scandinave.

Ah! trop fier Os - si - an,

OSSIAN.

A part, sotto voce.

Ah! per - fi - de ty - ran,

HYDALA.

A part, sotto voce.

Ah! per - fi - de ty - ran,

ROZMOR.

A part, sotto voce.

Ah! per - fi - de ty - ran,

Rosmala avec les dessus.

A part, sotto voce.

CHŒUR DES BARDES.

Ah! per - fi - de ty - ran,

A part, sotto voce.

Ah! per - fi - de ty - ran,

A part, sotto voce.

Ah! per - fi - de ty - ran,

A part, sotto voce.

Ah! per - fi - de ty - ran,

Sostenuto sans lenteur.

PIANO.

p

LISZT FERENCZ HAGYATÉKA
ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H. C. — T. — B. — O. — H. — R. — D. — H. C. — T. — B.

C'est l'ar_rêt de ta mort; Som_bre Lé_

più sotto voce.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

poco **f** — **pp**

H. C. -go ouvre à nos yeux tes noirs a - bî - -

T. -go ouvre à nos yeux tes noirs a - bî - - -

B. -go ouvre à nos yeux tes noirs a - bî - - -

O. -go ouvre à nos yeux tes noirs a - bî - - -

H. -go ouvre à nos yeux tes noirs a - bî - - -

R. -go ouvre à nos yeux tes noirs a - bî - -

D. -go ouvre à nos yeux tes noirs a - bî - - -

H. C. -go ouvre à nos yeux tes noirs a - bî - - -

T. -go ouvre à nos yeux tes noirs a - bî - -

B. -go ouvre à nos yeux tes noirs a - bî - - -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H. C. – mes.

T. – mes.

B. – mes.

O. – mes.

H. – mes.

R. – mes.

D. – mes.

H. C. – mes.

T. – mes.

B. – mes.

f

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

H. C. Fais sortir tes ser_pents et

T. Fais sortir tes ser_pents et

B. Fais sortir tes ser_pents et

O. Fais sortir tes ser_pents et

H. Fais sortir tes ser_pents et

R. Fais sortir tes ser_pents et

D. Fais sortir tes ser_pents et

H. C. Fais sortir tes ser_pents et

T. Fais sortir tes ser_pents et

B. Fais sortir tes ser_pents et

pp *f*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H. C. les poignards ven_geurs ...

T. les poignards ven_geurs ...

B. les poignards ven_geurs ...

O. les poignards ven_geurs ...

H. les poignards ven_geurs ...

R. les poignards ven_geurs ...

dolce espress.

D. les remords ron_geurs ... Ô père in_for_tu_

H. C. les remords ron_geurs ...

T. les remords ron_geurs ...

B. les remords ron_geurs ... *Sotto voce.* Ah! per_fi_de ty_

pp

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

H.
C.

T.

B.

D.

H.

R.

D.

_né, guerrier trop gé_né _ reux, à son touchant as _ pect nos pleurs coulent en _

H.
C.

T.

B.

_ran! C'est l'ar _ rêt de ta

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H. C. *Sotto voce.*
Ah! trop fier Os - - si - an!

T. *Sotto voce.*
Ah! trop fier Os - - si - an!

B. *Sotto voce.*
Ah! trop, fier Os - - si - an!

O.

H.

B.

D.
- cor.

H. C. 1rs Dessus.
Guerrier trop gé - né -

T *dol.* 2mes Dessus.
Ô père in - for - tu - - né, Guerrier trop gé - né -

B.
mort

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

C'est l'ar - rêt de ta

C'est l'ar - rêt de ta

C'est l'ar - rêt de ta

O.

H.

R.

- reux, à son tou-chant as - pect nos pleurs cou-lent en -

- reux, à son tou-chant as - pect nos pleurs cou-lent en -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

mort...

mort...

à voix sourde et farouche.

mort... C'est sur toi, oui,

à voix sourde et comprimée.

O. Ah! per - fi - de ty -

H. Ah! per - fi - de ty -

R. Ah! per - fi - de ty -

ROSMALA. *dol.*

Guer - rier trop gé - né -

- cor, nos pleurs cou - lent en - cor, guer - rier, guer - rier trop gé - né -

- cor, nos pleurs cou - lent en - cor, guer - rier, guer - rier trop gé - né -

à voix sourde et comprimée.

Ah! per - fi - de ty -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

c'est sur toi que des - cendra la

O. - ran, c'est l'ar - rêt de ta

H. - ran, c'est l'ar - rêt de ta

R. - ran, c'est l'ar - rêt de ta

- reux, in-for-tu-né Roz-mor à son touchant as - pect nos pleurs coulent en -

- reux, in-for-tu-né Roz-mor à son touchant as pect nos pleurs coulent en

- reux, in-for-tu-né Roz-mor à son touchant as pect nos pleurs coulent en

- ran, c'est l'ar - rêt de ta

ZENEAKADÉMIA
MTA ZENETUDOMÁNYI INTÉZET MUSEUM

All.o pomposo.

Nos guer_ riers gé _ né _ reux

Nos guer_ riers gé _ né _ reux

mort. Nos guer_ riers gé _ né _

O. mort.

H. mort. Nos guer_ riers gé _ né _

R. mort. Nos guer_ riers gé _ né _

Tous les Dessus et ROSMALA.

cor.

Hautes-C.

Nos guer _ riers gé _ né _ reux

Ténors.

Nos guer _ riers gé _ né _ reux

mort. Nos guer_ riers gé _ né _

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Dans ar _ deur qui les pres _ _ _ _ _ se,

Dans l'ar _ deur qui les pres _ _ _ se, qui les

_ reux _____ Dans l'ar _ deur qui les

O.

Dans l'ar _ deur qui les pres _ _ _ _ _ se,

H.

_ reux _____ Dans l'ar _ deur qui les

R.

_ reux _____ Dans l'ar _ deur qui les

Dans l'ar _ deur qui les pres _ _ _ _ se,

Dans l'ar _ deur qui les pres _ _ _ _ se,

Dans l'ar _ deur qui les pres _ _ _ se, qui les

_ reux _____ Dans l'ar _ deur qui les

2.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

A - - vec eux au com-bat en -

pres - se, A - vec eux au com-bat en -

pres - se, A - vec eux au com-bat en -

o. A - - vec eux au com-bat en -

H. pres - se, A - vec eux au com-bat en -

R. pres - se, A - vec eux au com-bat en -

A - - vec eux au com-bat en -

A - - vec eux au com-bat en -

pres - se, A - vec eux au com-bat en -

pres - se, A - vec eux au com-bat en -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

sf rf

– traîneront les cieux. Oui chaque ins – tant gros – sit l'o –

sf rf

– traîneront les cieux. Oui chaque ins – tant gros – sit l'o –

sf rf

– traîneront les cieux. Oui chaque ins – tant gros – sit l'o –

O.

sf rf

– traîneront les cieux. Oui chaque ins – tant gros – sit l'o –

H.

sf rf

– traîneront les cieux. Oui chaque ins – tant gros – sit l'o –

R.

sf rf

– traîneront les cieux. Oui chaque ins – tant gros – sit l'o –

sf rf

– traîneront les cieux. Oui chaque ins – tant gros – sit l'o –

sf rf

– traîneront les cieux. Oui chaque ins – tant gros – sit l'o –

sf rf

– traîneront les cieux. Oui chaque ins – tant gros – sit l'o –

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

42.

-ra - ge, chaque ins - tant gros-sit l'ora-ge;

CALMAR et les 2 ténors chefs.

-ra - ge, chaque ins - tant gros-sit l'ora-ge; *sotto voce* Dé-

-ra - ge, chaque ins - tant gros-sit l'ora-ge;

O. -ra - ge, chaque ins - tant gros-sit l'ora-ge;

H. -ra - ge, chaque ins - tant gros-sit l'ora-ge; *sotto voce* Dé-

R. -ra - ge, chaque ins - tant gros-sit l'ora-ge;

-ra - ge, chaque ins - tant gros-sit l'ora-ge;

-ra - ge, chaque ins - tant gros-sit l'ora-ge;

-ra - ge, chaque ins - tant gros-sit l'ora-ge; *sotto voce* Dé-

-ra - ge, chaque ins - tant gros-sit l'ora-ge;

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

-jà s'a - van - - - ce le

O.

H. -jà s'a - van - - - ce le

R.

-jà s'a - van - - - ce le

serrez un peu

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Sotto voce à demi voix

Dé_jà _____ s'a _ van _ _ _ ce,

_____ nu _ a _ _ _ ge s'a_van _ _ _ ce,

O.

Sotto voce a demi voix

Dé_ja _____ s'a van _ _ _ ce,

H.

_____ nu _ a _ _ _ ge s'a_van _ _ _ ce,

R.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Sotto voce a demi voix

Dé_jà _____ s'a van _ _ _ ce,

_____ nu _ a _ _ _ ge s'a_van _ _ _ ce,

sempre ***p***

cresc

le nu - a - - - ge s'a van - -

cresc

le nu - a - - - ge s'a - van - -

cresc

O. le nu - a - - - ge 's'a - van - -

cresc

H. le nu - a - - - ge s'a - van - -

R.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

à demi voix

cresc

Dé - jà s'a - van - -

cresc

le nu - a - - - ge s'a - van - -

cresc

le nu - a - - - ge s'a - van - -

p

cresc

- ce, le nu - a - - - - ge s'a-

- ce, le nu - a - - - - ge s'a-

Dé - jà s'a -

O.

ce, le nu - a - - - - ge s'a-

H.

- ce, le nu - a - - - - ge s'a-

R.

Dé - jà s'a -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

- ce, le nu - a - - - - ge s'a-

- ce, le nu - a - - - - ge s'a-

Dé - jà s'a -

suivez

- van - - - ce, le nu - a - -

- van - - - ce, le nu - a - -

- van - - - ce, le nu - a - -

O. - van - - - ce, le nu - a - -

H. - van - - - ce, le nu - a - -

R. - van - - - ce, le nu - a - -

- van - - - ce, le nu - a - -

- van - - - ce, le nu - a - -

- van - - - ce, le nu - a - -

- van - - - ce, le nu - a - -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

- ge chaque ins_tant, oui, chaque ins_tant gros_

- ge chaque ins_tant, oui, chaque ins_tant gros_

- ge chaque ins_tant, oui, chaque ins_tant gros_

O. - ge chaque ins_tant, oui, chaque ins_tant gros_

H. - ge chaque ins_tant, oui, chaque ins_tant gros_

R. - ge chaque ins_tant, oui, chaque ins_tant gros_

ZENEAKADEMIA
LISZT MÚZEUM

- ge dans tes su_per_bes tours; tu

- ge dans tes su_per_bes tours; tu

- ge dans tes su_per_bes tours; tu

- ge dans tes su_per_bes tours; tu

ff

_sit, gros_sit l'o _ ra _ _ ge.

_sit, gros_sit l'o _ ra _ _ ge.

_sit, gros_sit l'o _ ra _ _ ge.

O. _sit, gros_sit l'o _ ra _ _ ge. C'est dans ces

H. _sit, gros_sit l'o _ ra _ _ ge. C'est dans ces

R. _sit, gros_sit l'o _ ra _ _ ge C'est dans ces

crois te ga _ ran _ tir C'est dans ces

crois te ga _ ran _ tir C'est dans ces

crois te ga _ ran _ tir C'est dans ces

crois te ga _ ran _ tir C'est dans ces

p sempre

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. cresc
mê - mes tours que le vent du dé_sert va se plaire à ru_

H. cresc
mê - mes tours que le vent du dé_sert va se plaire à ru_

R. cresc
mê - mes tours que le vent du dé_sert va se plaire à ru_

cresc
mê - mes tours que le vent du dé_sert va se plaire à ru_

cresc
mê - mes tours que le vent du dé_sert va se plaire à ru_

cresc
mê - mes tours que le vent du dé_sert va se plaire à ru_

cresc
mê - mes tours que le vent du dé_sert va se plaire à ru_

cresc

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O -gir, la crainte et la terreur oui la terreur

H -gir, la crainte et la ter-reur, oui la ter-

R -gir, la crainte et la ter-reur, oui la ter-

-gir, la crainte et la ter-reur, oui la ter-

-gir, la crainte et la terreur oui la terreur

-gir, la crainte et la ter-reur, oui la ter-

-gir, la crainte et la ter-reur, oui la ter-

poco f

2.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ff

La fou -

ff

La fou -

ff

La

o

f

— ha - bi - - tent dans — ton cœur — la fou -

H

f

- reur ha - bi - - tent dans ton cœur, la fou -

R

- reur ha - bi - - tent dans ton cœur, la

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

f

- reur ha - bi - - tent dans ton cœur, la fou -

f

— ha - bi - - tent dans — ton cœur — la fou -

f

- reur ha - bi - - tent dans ton cœur, la fou -

- reur ha - bi - - tent dans ton cœur, la

ff

- dre va ____ tom_ber ____ en éclats ____ la fou -

- dre va ____ tom_ber ____ en éclats ____ la fou -

fou - dre va tom - ber en é_clats, la

O

- dre va ____ tom_ber ____ en éclats ____ la fou -

H

- dre va ____ tom_ber ____ en é_clats ____ la fou -

R

fou - - dre va tom - ber en é_clats, la

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

- dre va ____ tom_ber ____ en éclats ____ la fou -

- dre va ____ tom_ber ____ en éclats ____ la fou -

- dre va ____ tom_ber ____ en éclats ____ la fou -

fou - - dre va tom - ber en é_clats, la

- dre, la fou_dre va tom - ber en é_clats.

- dre, la fou_dre va tom - ber en é_clats.

fou - dre va tom - ber en é_clats.

O. - dre, la fou_dre va tom - ber en é_clats. Sentir ____ le plus ___

H. - dre, la fou_dre va tom - ber en é_clats. Sen_tir le

R. fou - dre va tom - ber en é_clats. Sen_tir le

- dre, la fou_dre va tom - ber en é_clats. Sen_tir le

- dre, la fou_dre va tom - ber en é_clats. Sentir ____ le plus ___

- dre, la fou_dre va tom - ber en é_clats. Sen_tir le

fou - dre va tom - ber en é_clats. Sen_tir le

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

O. — af_freux — re_mords — voi_là — ton sort — voi_là —

H. plus af_freux re_mords, voi_là ton sort, voi_

R. plus af_freux re_mords, voi_là ton sort, voi_

plus af_freux re_mords, voi_là ton sort, voi_

— le plus — af_freux — re_mords — voi_là — ton sort —

plus af_freux re_mords, voi_là ton sort, voi_

plus af_freux re_mords, voi_là ton sort, voi_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

f

La fou - - dre va tom-ber

f

La fou - - dre va tom-ber

f

La fou - - dre va tom -

O

f

ton sort la fou - - dre va tom-ber

II

f

-là ton sort, la fou - - - dre va tom-ber

R

f

-là ton sort, la fou - - dre va tom -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

f

-là ton sort, la fou - - dre va tom-ber

f

ton sort la fou - - dre va tom-ber

f

-là ton sort, la fou - - dre va tom-ber

f

-là ton sort, la fou - - dre va tom-ber

f

-là ton sort, la fou - - dre va tom -

ff

___ en é_clats_____ la fou _ dre, la fou_dre va tom _

___ en é_clats_____ la fou _ dre, la fou_dre va tom _

_ber en é_clats; la fou _ dre va tom _

_ber en é_clats; la fou _ dre va tom _

o ___ en é_clats_____ la fou _ dre la fou_dre va tom _

II en éclats_____ la fou _ _ dre, la fou_dre va tom _

R _ber en é_clats; la fou _ dre va tom _

___ en é_clats_____ la fou _ dre, la fou_dre va tom _

___ en é_clats_____ la fou _ dre, la fou_dre va tom _

une seule 1re. Basse.

_ber en é_clats; la fou _ dre va tom _

Toutes les Basses.

_ber en é_clats; la fou _ dre va tom _

_ber en é_clats; la fou _ dre va tom _

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_ber en é_clats; ah! dans ton cœur est l'é - pou_van -

_ber en é_clats; ah! dans ton cœur est l'é - pou_van -

_ber en é_clats; ah! dans ton cœur est l'é - pou_van -

_ber en é_clats; ah! dans ton cœur est l'é - pou_van -

O _ber en é_clats; ah! dans ton cœur est l'é - pou_van -

H _ber en é_clats; ah! dans ton cœur est l'é - pou_van -

R _ber en é_clats; ah! dans ton cœur est l'é - pou_van -

_ber en é_clats; ah! dans ton cœur est l'é - pou_van -

_ber en é_clats; ah! dans ton cœur est l'é - pou_van -

_ber en é_clats; ah! dans ton cœur est l'é - pou_van -

_ber en é_clats; ah! dans ton cœur est l'é - pou_

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Sotto voce

- te dans ___ ton cœur ___ est l'é - - pou_van - te... Tu fré -

Sotto voce

- te dans ___ ton cœur ___ est l'é - - pou_van - te... Tu fré -

Sotto voce

- te dans ___ ton cœur ___ est l'é - - pou van - te... Tu fré -

Sotto voce

-van - - te dans ton cœur est lé_pouvan - te... Tu fré -

O. Sotto voce

- te dans ___ ton cœur ___ est l'é - - pou_van - te... Tu fré -

H. Sotto voce

- te dans ___ ton cœur ___ est l'é - - pou_van - te... Tu fré -

R Sotto voce

-van - - te dans ton cœur est lé_pouvan - te... Tu fré -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Sotto voce

- te dans ___ ton cœur ___ est l'é - - pouvan - te... Tu fré -

Sotto voce

- te dans ___ ton cœur ___ est l'é - - pouvan - te... Tu fré -

Sotto voce

- te dans ___ ton cœur ___ est l'é - - pouvan - te... Tu fré -

Sotto voce

-van - - te dans ton cœur est l'é_pouvan - te... Tu fré -

pp

f.

_ mis d'hor _ reur. Avoir de_vant les yeux la mort voi_là ton sort, voi_là ton sort.

f.

_ mis d'hor _ reur. Avoir de_vant les yeux la mort voi_là ton sort, voi_là ton sort.

f

_ mis d'hor _ reur. Avoir de_vant les yeux la mort voi_là ton sort, voi_là ton sort.

f

_ mis d'hor _ reur. Avoir de_vant les yeux la mort voi_là ton sort, voi_là ton sort.

O. f.

_ mis d'hor _ reur oui, oui, sen_tir l'affreux remords voilà ton sort, voi_là ton sort.

H. f

_ mis d'hor _ reur oui, oui, sen_tir l'affreux remords voilà ton sort, voi_là ton sort.

R. f

_ mis d'hor _ reur oui, oui, sen_tir l'affreux remords voilà ton sort, voi_là ton sort.

f

_ mis d'hor _ reur oui, oui, sen_tir l'affreux remords voilà ton sort, voi_là ton sort.

f

_ mis d'hor _ reur oui, oui, sen_tir l'affreux remords voilà ton sort, voi_là ton sort.

f

_ mis d'hor _ reur oui, oui, sen_tir l'affreux remords voilà ton sort, voi_là ton sort.

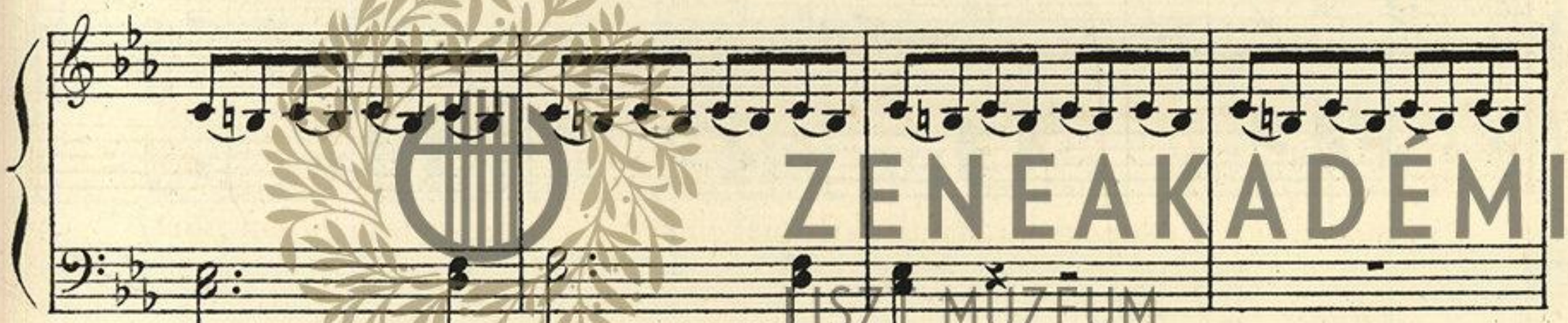
ff

T.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM











ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Fin du 3^me^ Acte.

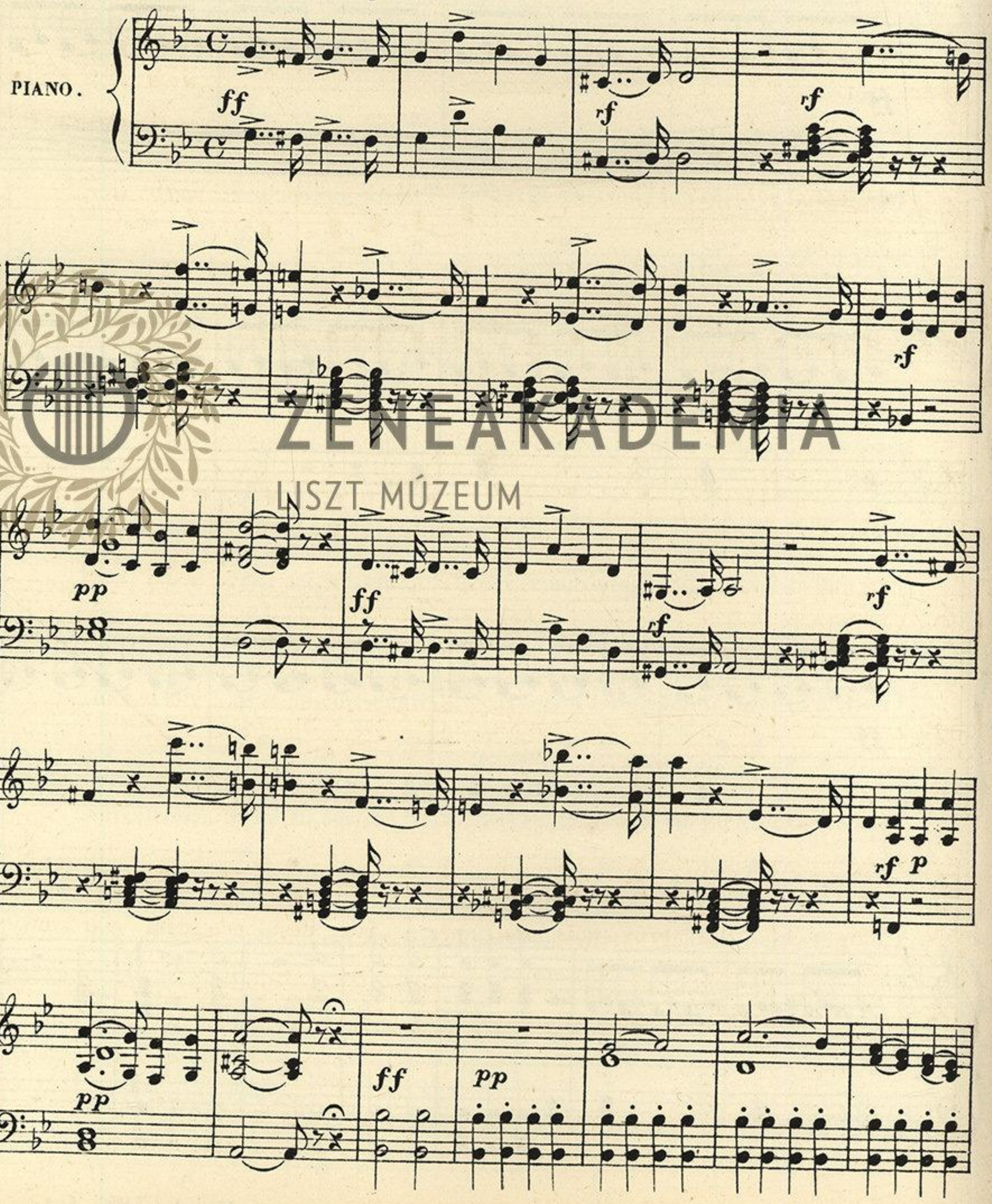
ACTE IV.

Le Théâtre représente une vaste caverne, taillée dans le roc, que les poésies d'Ossian appellent le cercle de Brunco. Les Scandinaves y renfermaient les prisonniers calédoniens destinés en sacrifice à Odin, dieu des Scandinaves. Cette caverne offre un aspect affreux: au milieu, l'on voit la statue d'Odin.

RÉCIT ET AIR CHEVALERESQUE.

N° 25.

Moderato Largo.



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

OSSIAN.

Oui je t'im_plore en vain, le doux sommeil me fuit.

pp

Près d'i_ci, sur ces

monts et dans l'ob_scu_re nuit, par_mi les tour_bil_ _

_lons et les bruy_ants ton_ner_res des_cen_dent par_mi

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. nous les om_bres de nos pè _ res;

p *ff*

C'est là que mon sang doit cou _ ler,

ff *pp*

Avec indignation.

à son Dieu, Duntal _ mo, va bien _ tôt m'immo _ ler

ff

Telle é_tait son hor_ ri_ble fê_ te.

rf *rf* *pp*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O Roz_mor, Ily_da _ la, quel sort

f

pour vous s'ap_prè_te.

Et toi, gé_mi _ ras_

p

tu, sen_si _ ble Ros_ma _la?

Il est un terme à la tem_

pp

Adagio.

_pê _ te, il en est aux dou _ leurs et ma mort s'ou_blie _

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

AIR CHEVALERESQUE.

Allegro commodo.

OSSIAN.

PIANO.

_ ra.

f

Con dolore e amore ardento.

Hè_las!___ pour moi la vi _ e sans

pp

elle est sans at _ traits.

Tout vient

f

___ de Ros_ma _ la me re _ tra_cer les traits;

pp

f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

o.

ô sou _ _ ve _ nir, je perds

pp f

une a _ man _ te ché _ ri _ e!

ff p

dol.

Je te _____ cher _ chais tou _ jours _____ Comme mon

pp f pp f p

seul tré _ _ sor _____ mon ___ seul tré _ sor, marchant

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. —— pour re_le_ver l'é_clat de ta pa_tri_ _ e, c'est toi——

poco f

rf

—— que je trou_vais en _ cor, c'est toi——— c'est toi que

pp

rf

je trou_vais en _ cor.

p

pp

Je te cherchais tou_jours Com_me mon seul tré_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. _ sor _____ mon seul tré _ sor.

f *pp*

D'un ton résigné,
sombre et courageux.

Plon _ _ ge ton poi _ gnard dans mon

cresc *p poco f*

cœur, cru _ el _____ ty _ ran;

plon _ _ _ ge, plon _ ge ton poi _ gnard dans mon

rf *p*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

o.

cœur cru_el ty_ran Ven_ge-toi, j'ai le

f *p* *f*

dol.

jour en horreur. Ros_ma_la _____

pp

ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

mon âme est pour _ _ _ sui _

_vi_e par l'as_pect en _ _ chan _ teur de

o.

ton i _ ma _ _ ge ché _ ri _ _ e.

Mar _ chant pour sau _

cresc

_ver ta pa _ tri _ e, C'est toi que je trou _

cresc

_vais en _ cor, mainte _ nant plus d'es _ poir, plus d'es _

poco f

f

Agité.

_poir, plus d'a _ mour. Pendant la nuit, du _ rant le

f p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. jour, ton i - ma - ge me suit en_co - re.

cresc

f

Cru_el ty - ran___ j'attends la mort___ mais sans ef_froi.

f

ff

Poco lento.

Ah!___ cru - el sou_ve - nir, j'ai___ per - du, j'ai___ per -

pp

- du l'a - man_te que j'a - do - - - - re.

1º tempo.

cresc

f

Cru_el ty - ran___ oui frap - pe moi___ j'attends la mort_

f

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

T.

O. ah! pour moi plus d'es_poir, plus d'es_poir, plus d'a_mour, je dé_

pp

_tes_te le jour, plus d'es_poir, plus d'a_mour, je dé_

ppp

f

_tes_te le jour, je dé_tes_te le

ff

Risoluto.

jour, je dé_tes_te le jour. Ah! cru_el ty_ran je

rf

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. ne crains pas la mort; non, non, non, non.

ff

Allegro. Récit

Quel bruit se fait en_tendre?

ff

on pénètre en ces lieux. M'an_non_ce-t-on la mort? C'est l'objet de mes

vœux.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

RÉCIT, AIR ROMANTIQUE ET DUO.

Scène 2e. OSSIAN, HYDALA.

N° 26.

OSSIAN

Hy_da_la! se peut-il? mon a_ mi libre en_co_re!

HYDALA

Dun_tal_mo craint le

PIANO.

f

H.

Andante.

peuple et ce peu_ple m'ho_ no_ _re; j'ai sai_si cet ins_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

OSSIAN.

H.

tant; je tremble pour tes jours! Quoi! dans leur camp mes guerriers sont tran

ff Allo vivace.

HYDALA.

O. -quil - les? Ils ac - cou - raient, Mornal rend leurs ef - forts sté -

H. - ri - les; Sans chef et de la route i - gnorant les dé - tours, on ar - rê - te leur

H. marche, on prévient leurs se - cours; Va te mettre à leur tête, a - ni - me leur cou -

OSSIAN. HYDALA.

H. ra - ge. Fuis, qui, moi, que dis - tu? Pour ou -

H. - vrir le pas - sa - ge, de ton a - mi prends l'ha - bit ré - vé -

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

H. _ré; Cet ha _ bit par ton nom, dès long_temps il _ lus _

Moderato maestoso e nobile.

D'un ton chevaleresque et résolu.

_tré. Lais_se moi seul bra_ver le coup qui te me_

ff

_ na _ ce, il faut sau _ ver Rozmor et Ros_ma _ la.

p

Va, —— dut-il du ty _ ran é _ prouver la dis _ grace;

f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H. Le plus heu_reux le plus heureux de tous ah! crois que

dol. cresc pp

H. c'est Hy _ da _ la, ah! crois que c'est Hy _ da _

cresc pp

H. la.

OSSIAN. Récit.

A _ mi, tu connais bien la

f ff

o. gloi _ re! Mais je ne puis d'un Barde a _ vi _ lir la mé _

o. _moi_re, je laisse_rais un nom à ja_mais o _ di _

Allegro.

f

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

O. _eux, si j'ex _ po _ sais les jours d'un a _ mi ver _ tu _

HYDALA.

O. _eux.

Vif.

Ah! d'Os _ si _ an sau _ ve la

OSSIAN.

H. vi _ e.

Laisse-m'en terminer le cours,

ZENEAKADÉMIA
ZENEAKADÉMIA KÖNYVTÁR ÉS MŰZEUM

O. puis-je donc a _ che_ter mes jours au prix de l'in _ fa _

HYDALA.

O. mi _ e?

Veux-tu voir tes bra_ves sol_

H. _dats su_bir le joug ou le tré_pas? Veux

OSSIAN.

H. -tu qu'auprès de toi Rozmor se sa_cri_fi_e? Ar_

HYDALA.

O. _rê_te! tu me fais fré_mir! sau_ve_

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

OSSIAN.

H. _les, lais_se moi mou_rir. Non, c'est à moi de mou_

HYDALA.

O. _rir. Veux-tu que sous le sol, pâle et dé_fi_gu_

H. _ré _ e, som_meil _ le pour ja _ mais ton a _ mante a _ do _

OSSIAN.

H. _ré _e? é _ par _ gne-moi!

ff serrez

serrez encore

Accablé, il tombe assis sur la pierre

Mon cœur se bri _ se de dou_

leur.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

AIR ROMANTIQUE.

Moderato Grazioso.

Plus calme, mais toujours pressant.

avec affection

HYDALA.

C'est l'a - mi -

PIANO.

pp

- tié qui t'en con - ju - re, ah! sau - vons la ver -

- tu la plus pu - re, sur moi tout te ras - su - re sur

cresc

pp

cresc

dolce affectuoso

moi tout te ras - su - re, vois Ros - ma - la les yeux en

poco f

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H.

pleurs, vou - lant ____ par-ta-ger ton sup-pli - - ce, vois -

-tu l'ex - - cès de ses sombres dou - leurs?

Ah! ____ veux-tu donc que Ros-ma-la pé - ris - se?

cresc *poco f* *pp*

C'est l'a - mi - tié qui t'en con - ju - re, ah! sau -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H. _vons la ver_tu la plus pu_ _re, sur moi tout te ras_

cresc

fp

H. _su_ _re, sau_vons la ver_tu la plus pu_ _ _

O. tes accends Hy_da_la

avec chaleur.

H. _re. C'est la_mi_tié qui t'en con_

O. re_doublent mes tourments, Hy_da_la!

cresc

H. _ju_re, C'est l'a_mi_tié, c'est l'a_mi_tié

cresc

f

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

O.

H.

avec feu.

Lento con sentimento.

—— qui t'en con - ju - - re, c'est l'a - mi - tié, c'est l'a - mi -

ff

fp

Allegro agitato.

avec chaleur.

D'un a - mi qui te

avec chaleur.

- tié.

D'un a - -

Allegro agitato.

ff

p

pri - e, ah! suspends les a - lar - mes, sois touché par mes

- mi qui te pri - - e, ah! suspends les a - lar - mes,

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. lar - mes, sois touché par mes lar - mes, lais-se-toi,

H. sois touché par mes lar - mes, lais-se-toi flé-chir, ah!

cresc *f*

O. lais-se-toi flé-chir. Veux-tu que mon cœur a - bat - tu renonce au seul

H. lais-se-toi flé-chir. sai-sis cet ins-

p

O. bien qui lui reste a - mi lais - se moi ma ver-

H. tant qui nous reste ah! sau - vons sau-vons la ver-

dol.

f *p* *cresc* *pp*

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

O. _ tu. Non laisse - moi, laisse - toi flé _ _

H. _ tu. E _ cou_te - moi, Ah! laisse _ toi flé _ _

pp

O. _ chir. Sainte a _ mi _ tié, flé _ chis son____

Più sotto voce e relegioso

H. _ chir. Sainte a _ mi _ tié, ah! flé _ chis son____

O. cœur, a _ mi _ tié, flé _ chis, flé _ chis son cœur.

Serrez.

H. cœur, Sainte a _ mi _ tié, flé _ chis son cœur, é _ cou_te -

poco f *f* *f* *rf*

ZENEAKADEMIA
LISZT MÚZEUM

avec chaleur à Hydala.

O. Non, non, laisse - moi le seul bien qui me

H. moi. Sai - sis - sons l'ins - tant qui nous

dol.

O. res - te, Ô sainte a - mi - tié, flé - chis

dol.

H. res - te, Ô sainte a - mi - tié, flé - chis, flé -

rf pp

O. flé - chis son cœur

D'une voix altérée.

H. - chis son cœur. Il y va de tes

pp

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Sotto voce d'une voix altérée.

O. Il ____ y va ____ de tes jours, non, lais - se -

H. jours, é - cou - te - moi. A - - - ban -

O. -moi; a - - - ban - donne un sé - jour d'effroi;

H. - donne ____ un sé - jour ____ plein d'ef - froi; vois ____ mes

cresc

O. Ah! ____ c'est ex - po - ser un ____ a - mi que j'ai - me,

cresc

H. lar - mes, lais - - se toi flé - chir, é - cou - - te -

poco f *f* *ff*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Serrez

O. Ah! lais_se - moi le bien qui me res _ _ _ _ _ _

H. moi, sai_sissons l'ins_tant qui nous res _ te, a_

rf

O _te, lais _ se - moi ma ver _ tu, lais _ se - moi ma ver_

H mi, sau _ vons la ver _ tu, sau _ _ vons la ver_

ff

O _tu; laisse - moi, laisse - moi.

H _tu, Os _ si_an.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H.

Eh! bien, je n'ose in_sis_ter da_van_

ff p

H.

_ta _ ge, c'est per _ dre trop d'ins_tants, tu res_tes dans les fers; mais les

LISZT FERENCZ ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

OSSIAN.

H.

Bar_des sur toi veil_lent dans ces dé _ serts. Hy_da _

ff

(Hydala sort rapidement.)

O.

_la!..

RÉCITATIF ET AIR.

N° 27. **Scène 3e.** OSSIAN.

OSSIAN.

Quel es_poir veut-il que je par_

PIANO.

ff p

_ta_ge?

Je n'en ai plus, et bien_

ff p

_tôt l'on m'entraîne à la mort.

ff

Risoluto.

Et bien! l'approche de mon

rf

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

o.

sort ma dé_ja rendu le cou_ra _ ge.

Vous vous ouvrez pour

pp *Ped.*

moi

sé _ jour

heureux et

pur,

plai _ _ _ nes de

Ped.

l'air,

brillants pa _ lais

d'a _

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. – zur où le guer_rier re_trouve et ses goûts et ses

Ped. Ped.

ar – – – mes, le Bar_de sa cou –

Ped.

Andantino nobile un poco largo.

– ron – ne et la beauté ses charmes.

p

Om_bres de mes a – ïeux, hé_ros chers et sa –

pp

crés, ah! re_ce_vez le fils qui vous a cé_lé_

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

LE SOMMEIL D'OSSIAN.

Andante a tempo largo.

OSSIAN.

_brés.

PIANO.

p

dol.

Mais quel

pp

cal _ _ me suc _ cè_de au tour _ ment___ de mon

cœur.. Il sem _ ble que près d'eux est mon _

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

o.

- té ma pri - è - re. Ah! quel char - me de ma

peine a - dou - cit la ri - gueur.

Un tran - quil - le som -

- meil vient fer - mer ma pau -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

O. _ piè _ re, seul bien des mal _ heu _

_ reux, je cède

pp ppp

(Il s'endort sur la pierre.)

à ta dou _ ceur.

Silence.

42.

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

CHŒUR DE BARDES ET JEUNES FILLES DES HÉROS.

№ 28. Allegro non troppo.

PIANO.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Dessus.

Sotto voce

Heu _ reux dans les combats qui

H. C.

Sotto voce

Heu _ reux dans les combats qui

Ténors.

Sotto voce

Heu _ reux dans les combats qui

Basses.

Sotto voce

Heu _ reux dans les combats qui

jeune en_cor suc _ com_be, Quand on van_te par_tout sa

jeune en_cor suc _ com_be, Quand on van_te par_tout sa

jeune en_cor suc _ com_be, Quand on van_te par_tout sa

jeune en_cor suc _ com_be, Quand on van_te par_tout sa

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

gloire et ses ta _ lents. On n'in_sul _ te _ ra point à ses dé_bi_les

gloire et ses ta _ lents. On n'in_sul _ te _ ra point à ses dé_bi_les

gloire et ses ta _ lents. On n'in_sul _ te _ ra point à ses dé_bi_les

gloire et ses ta _ lents.

ans; Et l'amour, l'a_mi _ tié gé _ mi_

ans; Et l'amour, l'a_mi _ tié gé _ mi_

ans; l'amour, l'a_mi _ tié gé _ mi _ ront sur sa

Et l'amour, l'a_mi _ tié gé _ mi _ ront sur sa

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_ront sur sa tombe; Mais le vieillard, hé_las! Nul re_

_ront sur sa tombe;

tom_be. Mais le vieillard, hé_las! Nul re_

tom_be.

_gret ne l'at_tend.

Mais le vieil_lard, hélas! Nul re-gret ne l'at_

_gret ne l'at_tend.

Mais le vieil_lard, hélas!

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Più sotto voce.

Il tombe après ses fils, et res_te sans hom_

_tend.

Il tombe après ses fils, et res_te sans hom_

Nul regret ne l'at_tend: Il tombe après ses fils, et res_te sans hom_

Nul regret ne l'at_tend:

ppp

_ma _ ge, Comme un chêne igno _ ré Sur

_ma _ ge, Comme un chêne igno _ ré Sur

_ma _ ge, Comme un chêne igno _ ré Sur

Comme un chêne igno _ ré Sur un loin _ tain ri _

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

un lointain ri - va - ge. Le passant voit sa

un lointain ri - va - ge. Le passant voit sa

un lointain ri - va - ge. Le passant voit sa

-va - ge. Le passant voit sa chute Et s'é -

chute Et s'é - loigne en chan - tant, le chas - seur dit en le voy -

chute Et s'é - loigne en chan - tant, le chas - seur dit en le voy -

chute Et s'é - loigne en chan - tant, le chas - seur dit

- loigne en chan - tant, le chas - seur dit en

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

- ant en le voy - ant ah! Com - ment est - il tom - bé, est - il tom -

- ant en le voy - ant ah! Com - ment est - il tom - bé, est - il tom -

— en le voy - ant ah! Com - ment, com - ment est - il tom -

le — voy - ant: Com - ment est - il — tom -

ZENEAKADÉMIA
LISZT-MÚZEUM

- bé. Le chas_seur dit en le voy -

- bé. Le chas_seur dit en le voy -

- bé. Le chas_seur — dit en le voy - ant en le voy -

- bé. Le chas_seur — dit en le voy - ant en le voy -

- ant ah! Com_ment est - il tom -
- ant ah! Com_ment est - il tom -
- ant ah! Com_ment__ est - il tom_bé, est - il tom -
- ant ah! Com_ment__ est - il tom_bé, est - il tom -
- bé, puis, il pas_se en chan_tant__ en chan_tant. Heureux ce -
- bé, puis, il pas_se en chan_tant__ en chan_tant. Heureux ce -
- bé, puis, il pas - se, puis il passe en chan_tant. Heureux qui__
- bé, puis, il passe en chan_tant__ en chan_tant. Heureux ce -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_lui qui peut mou_rir dans son jeune â_ge, Et l'a_mour et l'a_mi_

_lui qui peut mou_rir dans son jeune â_ge, Et l'a_mour et l'a_mi_

peut mou_rir dans son jeune â_ge, Et l'a_mour et l'a_mi_

_lui qui peut mou_rir dans son jeune â_ge, Et l'a_mour et l'a_mi_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

tié gé_mi_ront sur sa tom _ _ _ _ be, l'a_

tié gé_mi_ront sur sa tom _ _ _ _ be, l'a_

tié gé_mi_ront sur sa tom _ _ _ _ be, l'a_

tié gé_mi_ront sur sa tom _ _ _ _ be, l'a_

Ped.

_ mour, l'a _ mi _ tié, gé _ mi _ront sur sa tom _ _ _ _ be,

_ mour, l'a _ mi _ tié, gé _ mi _ront sur sa tom _ _ _ _ be,

_ mour, l'a _ mi _ tié, gé _ mi _ront sur sa tom _ _ _ _ be,

_ mour, l'a _ mi _ tié, gé _ mi _ront sur sa tom _ _ _ _ be,

Ped. ★

Più dolce.

sur sa tom _ _ be, l'a _ mour, l'a _ mi _ tié, gé _ mi _

sur sa tom _ _ be, l'a _ mour, l'a _ mi _ tié, gé _ mi _

sur sa tom _ _ be, l'a _ mour, l'a _ mi _ tié, gé _ mi _

sur sa tom _ _ be, l'a _ mour, l'a _ mi _ tié, gé _ mi _

Più dolce.

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

- ront sur sa tom - be, ppp gé - - mi -
- ront sur sa tom - be, ppp gé - - mi -
- ront sur sa tom - be, ppp gé - - mi -
dol.
- ront sur sa tom - be, gé - mi - ront ppp
ppp pp
dim Adagio. Largo.
- ront, gé - - mi - ront sur sa tom - be.
dim
- ront, gé - - mi - ront sur sa tom - be.
dim
- ront, gé - - mi - ront sur sa tom - be.
sur sa tom - be.
Adagio. Largo

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

AIR FANTASTIQUE

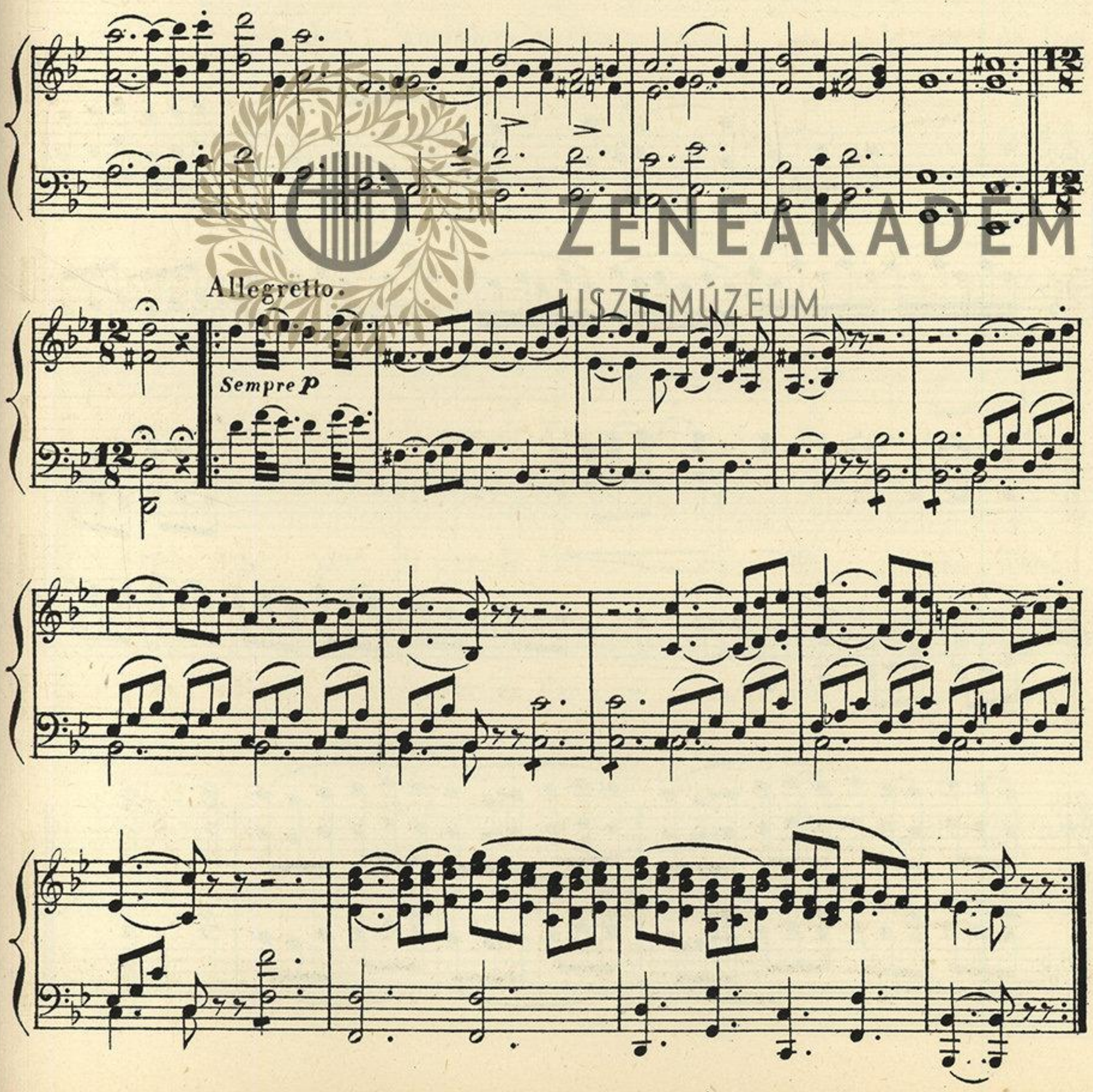
POUR LA PANTOMIME.

№ 29. Moderato molto.

PIANO.



Allegretto.



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

p Sempre.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

DEUXIÈME DÉGRÉ DU PALAIS AÉRIEN.

CHŒUR DES OMBRES, DES JEUNES FILLES VIERGES ET DES BARDES DU 2me RANG.

№ 30

Moderato avec mouvement.

DESSUS. Les guerriers, les chas - seurs, au le - ver de l'au -

H. CONTRE. Les guerriers, les chas - seurs, au le - ver de l'au -

TÉNORS. Les guerriers, les chas - seurs, au le - ver de l'au -

BASSES. Les guerriers, les chas - seurs, au le - ver de l'au -

PIANO. *pp*

Più dolce con sensibilità.

- ro - re, Au le - ver de l'au - ro - re, Du pa - lais d'Os - si -

- ro - re, Au le - ver de l'au - ro - re, Du pa - lais d'Os - si -

- ro - re, Au le - ver de l'au - ro - re, Du pa - lais d'Os - si -

- ro - re, Au le - ver de l'au - ro - re, Du pa - lais d'Os - si -

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

- an s'ap - pro - cheront en - co - re, s'ap - pro - cheront en -

- an s'ap - pro - cheront en - co - re, s'ap - pro - cheront en -

- an s'ap - pro - cheront en - co - re, s'ap - pro - cheront en -

Più sotto voce.

- co - re. Où donc est - il le chan - tre des hé-

- co - re. Où donc est - il le chan - tre des hé-

- co - re. Où donc est - il le chan - tre des hé-

co - re. Où donc est - il le chan - tre des hé-

pp

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Sotto voce.

_ros? Quel si_len _ ce suc_cède à ses accents de

_ros? Quel si_len _ ce suc_cède à ses accents de

_ros? Quel si_len _ ce suc_cède à ses accents de

_ros? Quel si_len _ ce suc_cède à ses accents de

_ros? Quel si_len _ ce suc_cède à ses accents de

fê _ tes, à ses accents de fê _ tes, pour_quoi ce mo_nu_ment?

fê _ tes, à ses accents de fê _ tes, pour_quoi ce mo_nu_ment?

fê _ tes, à ses accents de fê _ tes, pour_quoi ce mo_nu_ment?

fê _ tes, à ses accents de fê _ tes, pour_quoi ce mo_nu_ment?

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Dans l'é_ternel re_pos som_meil_le-t-il ce_

Dans l'é_ternel re_pos som_meil_le-t-il ce_

Dans l'é_ternel re_pos som_meil_le-t-il ce_

Dans l'é_ternel re_pos som_meil_le-t-il ce_

Più ***pp***

_lui qui chan_tait nos con_quê_tes?

Più sotto voce.

_lui qui chan_tait nos con_quê_tes? En si_

Più sotto voce.

_lui qui chan_tait nos con_quê_tes? En si_

_lui qui chan_tait nos con_quê_tes?

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

più sotto voce. Ils · s'en vont

en si - lence ils s'en vont, les guer-riers, les chas-

- lence ils s'en vont les guer-riers, les chas-

- lence ils s'en vont les guer-riers, les chas-

più sotto voce.

en si - - lence ils s'en vont les guer-riers, les chas-

ppp

- seurs, ils s'en vont et leurs yeux sont noyés

-seurs, ils s'en vont et leurs yeux sont noyés

-seurs, ils s'en vont et leurs yeux sont noyés

-seurs, ils s'en vont et leurs yeux sont noyés

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Adagio. Moderato poco lento.

dans les pleurs, dans les pleurs.

dans les pleurs, dans les pleurs.

dans les pleurs, dans les pleurs.

dans les pleurs, dans les pleurs.

Adagio. Moderato poco lento.

p

dol.

Vois Ros - ma - la les yeux en pleurs.

dol.

Vois Ros - ma - la les yeux en pleurs.

dol.

Vois Ros - ma - la les yeux en pleurs.

dol.

Vois Ros - ma - la les yeux en pleurs.

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ROSMALA.

Plus lent.

Cher Ossi-

ppp

cresc

-an sur cet-te ri-ve es-cla-ve d'un ty-

-ran, ton a-man-te plain-ti-ve N'ap-pe-

-lait n'appe-lait qu'Ossi-an n'ap-pe-lait qu'Ossi-

cresc

-an n'ap-pe-lait qu'Os-si-an.

cresc

f

pp

pp

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

CHŒUR DES AÏEUX ET DES BARDES.

№ 31.

Allegretto.

PIANO.

p

Es -

Es -

Es -

Es -

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

- pé - rais - tu res - ter où tout dis - pa - raî - tra?

- pé - rais - tu res - ter où tout dis - pa - raî - tra?

- pé - rais - tu res - ter où tout dis - pa - raî - tra?

- pé - rais - tu res - ter où tout dis - pa - raî - tra?

cresc

Non. Mais ta gloire reste, et parmi nous croî -

cresc

Non. Mais ta gloire reste, et parmi nous croî -

cresc

Non. Mais ta gloire reste, et parmi nous croî -

cresc

Non. Mais ta gloire reste, et parmi nous croî - .

cresc

ZENEAKADÉMIA
ZENEMÚZEUM

-tra, parmi nous croî - tra, Cé - lé - bré par le Barde,

-tra, parmi nous croî - tra, Cé - lé - bré par le Barde,

-tra, parmi nous croî - tra, Cé - lé - bré par le Barde,

-tra, parmi nous croî - tra, Cé - lé - bré par le Barde,

ppp

a - gran - di par ses chants, tu de - viendras l'ob_jet de

a - gran - di par ses chants, tu de - viendras l'ob_jet de

a - gran - di par ses chants, tu de - viendras l'ob_jet de

a - gran - di par ses chants, tu de - viendras l'ob_jet de

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

leurs accords touchants; ton dé-part, ton dé-part de la

leurs accords touchants; ton dé-part, ton dé-part de la

leurs accords touchants; ton dé-part ton dé-part de la

leurs accords touchants; ton dé-part de la

vie, hé-las, sur ta car-riè-re, sur ta car-riè- -

vie, hé-las, sur ta car-riè-re, sur ta car-riè- -

vie, hé-las, sur ta car-riè-re, sur ta car-riè- -

vie, hé-las, sur ta car-riè-re, sur ta car-riè- -

Piu. pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

-re ré - pand u-ne plus douce et plus vi - - ve lu-

-re ré - pand u-ne plus douce et plus vi - - ve lu-

-re ré - pand u-ne plus douce et plus vi - - ve lu-

-re ré - pand u-ne plus douce et plus vi - - ve lu-

-miè-re, Com - - me l'as-tre, com-me l'as - - tre du

-miè-re, Com - me l'as-tre, com-me l'as - - tre du

-miè-re, Com - - me l'as - - - tre du

-miè-re, Com - me l'as - - - tre du

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

jour loin de nous se ca_chait plus doux, plus grand en _ poco f

jour loin de nous se ca_chait plus doux, plus grand en _ poco f

jour loin de nous se ca_chait plus doux, plus grand en _ poco f

jour loin de nous se ca_chait plus doux, plus grand en _ poco f

- cor, ar_rive à

- cor, ar_rive à son cou _

- cor, ar_rive à son cou _ chant,

Basses.

_ cor, ar_rive à son cou _ chant plus doux, plus

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

DESSUS.

ar_rive à son cou _ chant.

ar_rive à son_____ cou _ chant.

H

ar_rive à son cou _ chant, à son cou _ chant.

son cou _ chant, ar _ rive à son cou _ chant.

T.

_ chant, ar _ _ _ rive à son cou _ chant.

BASSES.

ar _ _ _ rive à son cou _ chant.

grand en_ cor, ar _ rive à son cou _ chant.

BASSES.

Oui, l'amour, l'ami _

T.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Oui, l'amour, l'ami_tié gé_mi_ront sur ta tom_be.

Oui, l'amour, l'ami_tié gé_mi_ront sur ta tom_be.

Oui, l'amour, l'ami_tié gé_mi_ront sur ta tom_be.

_tié gé_mi_ront sur ta tom_be. Dans les com_

Moins doux.

Dans les combats, heureux qui jeune encor suc_combe; es_pérais_

Moins doux.

Dans les combats, heureux qui jeune encor suc_combe; es_pérais_

Moins doux.

Dans les combats, heureux qui jeune encor suc_combe; sur la

Moins doux.

_bats, heureux qui jeu_ne encor suc_com_be; es_pé_rais

mezzo p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

-tu res_ter où tout dis_pa_rai_tra? Non, mais ta gloire reste et

-tu res_ter où tout dis_pa_rai_tra? Non, mais ta gloire reste et

— ter_re tout dis_pa_rai_tra; Mais ta— gloi_re

-tu rester où tout dis_pa_rai_tra? Va, ta gloi_re reste et

et l'amour, l'a_mi_tié

par_mi nous croî_tra, et l'a_mour, l'a_mi_tié— gémi_

par_mi nous croî_tra, et l'a_mour, l'a_mi_tié gémi_

par_mi nous croî_tra, et l'a_mour,— l'a_mi_tié— gémi_

par_mi nous croî_tra, et l'a_mour, l'a_mi_tié gémi_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_ront sur ta tombe; ah! ta gloi_re reste et par_mi nous croî _

_ront sur ta tombe; ah! ta gloi_re reste et par_mi nous croî _

_ront sur ta tom_be; ta ____ gloi _ re par_mi nous croî _

_ront sur ta tombe; ah! ta gloi re reste et par_mi nous croî _

ZENEAKADÉMIA

tra; heu reux dans les com_bats qui jeune en _ cor suc _

tra; heu reux dans les com_bats qui jeune en _ cor suc _

_tra; heu _ _ reux ____ qui jeune ____ en _ cor suc _

_tra; heureux dans les combats qui jeune en _ cor suc _

-com-be, et l'a-mour et l'a-mi-tié gé-mi-ront sur ta

-com-be, et l'a-mour et l'a-mi-tié gé-mi-ront sur ta

-com-be, et l'a-mour et l'a-mi-tié gé-mi-ront sur ta

tom - - - - - - - - be, l'a-mour, l'a-mi-

tom - - - - - - - - be, l'a-mour, l'a-mi-

tom - - - - - - - - be, l'a-mour, l'a-mi-

tom - - - - - - - - be, l'a-mour, l'a-mi-

Ped.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

– tié gé – mi–ront sur ta tom – – – – – – – be,

– tié gé – mi–ront sur ta tom – – – – – – – be,

– tié gé – mi–ront sur ta tom – – – – – – – be,

Ped.

Tutti più dolce.

sur ta tom – – be; l'amour, l'a – mi–tié gémi–

sur ta tom – – be; l'amour, l'a – mi–tié gémi–

sur ta tom – – be; l'amour, l'a – mi–tié gémi–

sur ta tom – – be; l'amour, l'a – mi–tié gémi–

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ppp

-ront sur ta tom - be, gé - - - - mi-

-ront sur ta tom - be, gé - - - - mi-

-ront sur ta tom - be, gé - - - - mi-

-ront sur ta tom - be, gé - mi - ront

ppp

Adagio.

Silence.

-ront, gé - - - - mi - ront sur ta tombe.

-ront, gé - - - - mi - ront sur ta tombe.

-ront, gé - - - - mi - ront sur ta tombe.

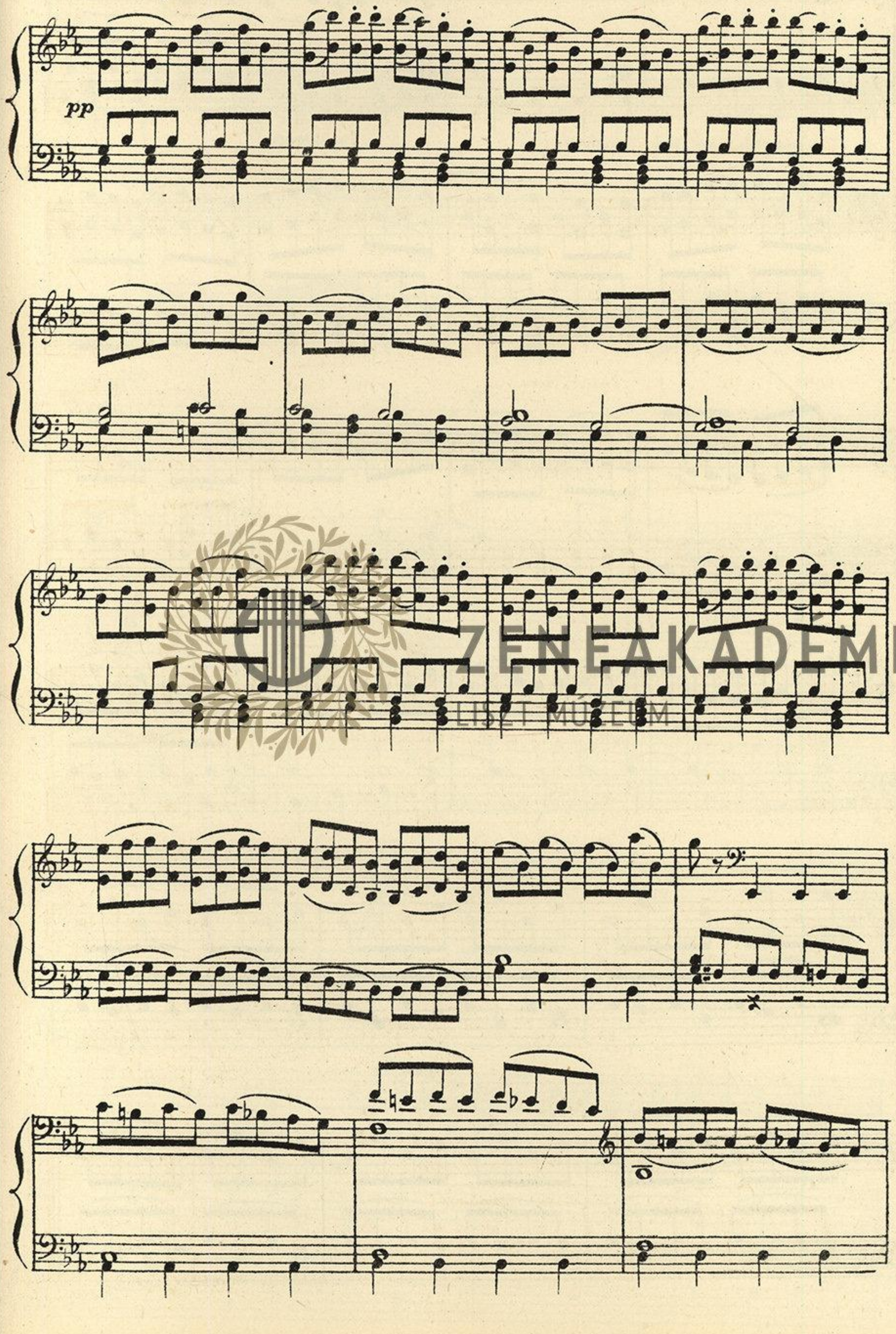
sur ta tombe.

Adagio.

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

1° Tempo.



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

№ 32.

All.o (Il se réveille en s'écriant)

OSSIAN.

ff

Arrêtez! — arrêtez! om_bres de mes a_

PIANO.

ff dim pp

And.no

p

_ïeux. Ah! Rosmala, Ta

Récit.

voix plaintive — et chè_re.... Mais, que vois-je? elle même en ces

ff

Allegro.

lieux! El_le s'a_vance — a_vec son pè_re.

p cresc p

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Scène 4e.

Rosmala et Rozmor s'avancent amenés par Salgar et entourés de soldats.

OSSIAN.

Allegro.

De

PIANO.

O. vous re - voir en - cor, ô ciel! m'est - il per -

ROZMOR.

O. - mis? Sais - tu dans quel es - poir i - ci l'on nous a -

ROSMALA.

R. - mè - ne? Ce que veut Dun - tal - mo pour bri - ser no - tre

T.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ROZMOR. ROSMALA.

R.

chaî_ne? Que nous ser_vions ses dieux. Que j'épou_se son

f *ff*

OSSIAN. ROSMALA.

R.

fils. Je préfè_re la mort! Nous pé_ri_rons en_

ff

All^o moderato.

R.

_ sem _ ble.

CHOEUR DANS LA COULISSE.

Dessus. *mf*

Af _ freux ___ ap_

H. C. *mf*

Af _ freux ___ ap_

Ténors. *mf*

Af _ freux ___ ap_

Basses. *mf*

Af _ freux ___ ap_

All^o moderato.

ff *poco f*

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Plus doux.

Moderato.

OSSIAN et ROSMALA.

- prêts, som - bre dou_leur. C'est l'heure de la mort, d'un cru_

ROZMOR.

- prêts, som - bre dou_leur. C'est l'heure de la mort, d'un cru_

- prêts, som - bre dou_leur.

- prêts, som - bre dou_leur.

Moderato.

dim pp pp

All.o non troppo.

- el sa_cri_fi - ce.

- el sa_cri_fi - ce.

All.o non troppo.

ff rf sf

ROSMALA d'une voix sourde et résignée.

Ah! bravons le sup_pli_ce.

dol.

Doux

OSSIAN d'une voix sourde et résignée.

Ah! bravons le sup - pli - ce.

ROZMOR d'une voix sourde et résignée.

Ah! bravons le sup - pli - ce.

ppp

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

R. es _ _ poir des ten _ dres a _ mants, que la

O. Doux _____ es _ _ poir des ten _ dres a _

R. Seul es _ poir des a _ mis cons _

R. mort _____ nous u _ nis _ se nous u _ nisse.

O. _ mants, que la mort nous u _ nisse.

R. _ tants, que la mort nous u _ nisse.

ppp *ff*

Scène 5e.

Duntalmo survient avec ses gardes.

DUNTALMO. Récit.

f A mes vœux, sans délais, il faut qu'on o_bé is _ se; Que ___ choisis_sez-

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

QUATUOR.

ROSMALA. *p* de mou_rir.

OSSIAN. *p* de mou_rir.

ROZMOR. *p* de mou_rir.

DUNTALMO. -vous? A tempo. In - sen -

PIANO. *poco f* *p*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

dol.

R Doux____ es_ poir____ des ten_dres a_ mants,

dol.

O Doux____ es_ poir____ des ten_dres a_ mants,

dol.

R Doux es_ poir des ten_dres a_ mants,

D _sés! vous le vou_lez

pp *poco f*

R. Ah! qu'un

O. Ah! qu'un

R. Ah! qu'un

(à Ossian)

D. Cède ou tu vas pé_rir.

p pp

R. mê_me tom_beau nous u_nis_se, nous u_nis_se.

O. mê_me tom_beau nous u_nis_se, nous u_nis_se.

R. mê_me tom_beau nous u_nis_se, nous u_nis_se.

D. mf

Je t'an_

poco f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MUZEUM

D. – non – ce qu'à mes vœux Il faut con – sen –

ROSMALA.

Ah! sa – chons bra – ver le sup – pli – – – – –

OSSIAN.

Ah! sa – chons bra – ver le sup – pli – – – – –

D. – tir. Le sup – plice est

fp

R. – ce, Près de toi — je — puis tout souf – frir.

O. – ce, Près de toi — je — puis tout souf – frir.

D. prêt. Je t'an – nonce qu'à mes vœux il fau –

fp poco f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

D. _ dra consen_tir. Vous bra_vez d'af_freux tour_ments, Vous vou_

fp fp cresc poco f

D. _ lez que la mort vous u_nis_se, Vous bra_vez d'af_freux tour_

fp cresc f

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

R. Ah!___ pour_rais - je

O. Ah!___ pour_rais - je

R. Ah!___ pour_rais - je

D. _ments. In _ sen_sés! ils

pp mezzo f

R. à ___ sa per_te sur_vi _ _ vre sa_ f

O. à ___ sa per_te sur_vi _ _ vre sa_ f

R. à ___ sa per_te sur_vi _ _ vre sa_ f

D. vont ___ pé_rir! les in _ sen_sés! ils f

pp

R. chons ___ mou_rir.

O. _chons ___ mou_rir.

R. _chons ___ mou_rir.

(âpre et menaçant)

D. vont ___ pé_rir. A mes vœux il faudra consen_

poco f ff mf

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

(à Duntalmo avec chaleur)

R. Que la mort nous u - nis - se.

O. Que la mort nous u - nis - se.

R.

D. - tir, cédez ou vous al-lez pé - rir, rien ne pour-ra vous ga-ran - tir.

f *dim*

sotto voce

R. Nous bra - vons le sup -

O.

R.

sotto voce

D. In-sen-sés, vous deman-dez la mort, voy-ez l'hor-reur de vo-tre

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

cresc

R. -pli_ce, près de lui je

sotto voce

O. nous bra_vons le sup_pli_ce, va, près d'eux je

R. je

cresc

D. sort, l'autel d'O_din est prêt, cé_dez ou vous al_lez pé_rir, cé_dez ou vous al_

(avec sensibilité.)

f

R. puis tout souf_frir. Doux es

O. puis tout souf_frir.

R. puis tout souf_frir.

D. _lèz pé_rir.

ppp ff p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R. – poir des ten – dres a – mants, ah! sa –

O. Doux ——— es – – poir des ten – dres a –

R. Doux ——— es –

D. *f* In – sen – sés la mort vous est pré – sen – te, c'est là vo – tre seule at –

R. – chons ——— mou – rir, sa – chons ——— mou –

O. mants, ah! sa – chons ——— mou –

R. – poir des ——— a – mis cons – –

D. – ten – te, vous o – sez la de – man – der, voy – ez l'hor – reur de vo – tre

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

(à Duntalmo)

risoluto

R. – rir, Près de lui je puis tout souffrir.

O. – rir, Va près d'eux je puis tout souffrir.

R. – tants.

D. sort.

sf

Vous bra – vez d'affreux tour –

fp *fp*

R. Nous sau – rons bra – ver le sup – pli – ce.

dol.

Cher

O. Nous sau – rons bra – ver le sup – pli – ce.

dol.

Ah!

R.

dol.

Ah!

(à Ossian)

D. – ments

ah! cède ou tu vas pé – rir.

fp *fpp*

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

R. Os - si - an, un re-gard de

O. Ros - ma - la, un re-gard de

R. Ros - ma - la, un re-gard de

D. A mes vœux il fau-dra con-sen - tir;

p

Più f

R. ce que j'ai - me, soutien-dra

Più f

O. ce que j'ai - me, soutien-dra

Più f

R. ceux que j'ai - me, soutien-dra

f

D. Oui, cé-dez ou vous al - lez pé - rir, rien ne sau -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R. *sotto voce*

mon ____ cou_ra_ge, chan_ge _ ra ____ mes maux en plai_

O. *sotto voce*

mon ____ cou_ra_ge, chan_ge _ ra mes ____ maux en plai_

sotto voce.

R.

mon ____ cou_ra_ge, chan_ge _ ra mes maux en plai_

D.

_ra vous se_cou _ rir.

pp

R.

_ sirs. C'est l'heure de la mort, l'au_

O.

_ sirs. C'est l'heure de la mort, l'au_

R.

_ sirs. C'est l'heure de la mort, l'au_

D.

C'est l'heure de la mort, l'au_

ff *pp* *ff*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R. _tel d'Odin est prèt, Va, nous saurons mou_rir.

O. _tel d'Odin est prèt, Va, nous saurons mou_rir.

R. _tel d'Odin est prèt, Va, nous saurons mou_rir.

D. _tel d'Odin est prèt, Oui, vous allez pé_rir.

pp ff pp ff

R. dol. Doux es_poir des ten_dres a_

O. dol. Doux es_poir des ten_dres a_

R.

(d'un ton farouche)

D. f C'est l'heu_re de la mort.

p

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

R. pp
- mants la mort va nous u - nir, Un re-

O. pp
- mants la mort va nous u - nir, Un re-

R.
la mort va nous u - nir,

D.
pp

R.
- gard de ce que j'ai - me chan - ge - ra mes maux en plai-

O.
- gard de ce que j'ai - me chan - ge - ra mes maux en plai-

R.

D. mf
In - sen - sés vous de - man - dez la mort, voyez, voy - ez quelle est l'hor-

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R. _ sir, chan_ge_ra mes maux en plai _ sir

O. _ sir, chan_ge_ra mes maux en plai _ sir

R. mes maux se chan _ gent en plai _ sir

D. _ reur de vo_tre sort.

pp

Plus doux

R. Con _ tents, heu _ reux plus que lui même, ah! sa_

Plus doux

O. Con _ tents, heu _ reux plus que lui même, ah! sa_

R.

D. In _ sen _ sés, l'au _ tel est prêt, é _ coutez moins un

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R. -chons u - nir no - tre sort. Nous voulons pé-

O. -chons u - nir no - tre sort. Nous voulons pé-

R.

D. a-veu-gle trans-port. Tu veux donc pé - rir;

p poco f

R. -rir, nous bra-vons la mort.

cresc serrez.

O. -rir, nous bra-vons la mort.

cresc

R. Ac-com-plis notre sort.

f

D. tu bra-ves la mort; vois quel est ton sort.

f

cresc Serrez f ff

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

R. L'heure a son _ né, va, je ne plains_____

O. L'heure a son _ né, va, je ne plains

R. L'heure a son _ né, c'est l'heu_re de_____

D. L'heure a son _ né, c'est l'heu_re de_____

rf

R. que leur sort, que tes gardes nous con _ dui _ sent, mar _

O. que leur sort, que tes gardes nous con _ dui _ sent, mar _

R. _____ la mort.

D. _____ la mort.

fp

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

R. _chons. Je ne crains point la mort, je suis

O. _chons. Je ne crains point la mort, je suis

(a Duntalmo)

R. Ac - com - plis no - tre sort.

D. Vo_tre ré_sis_tan - ce dé_ci - de vo - tre sort.

f

R. prête à les sui_vre, mar_chons. Je ne crains

O. prêt à les sui_vre, mar_chons. Je ne crains

R. Je ne crains

(aux gardes)

D. *f* C'en est fait, ils veu - - lent vous

fp *f*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R. point la mort, mar - chons, mar-chons, Je ne crains point,

O. point la mort, mar - chons, mar-chons, Je ne crains point,

R. point la mort, mar - chons, mar-chons, Je ne crains

D. sui - - vre, mar - chons, mar-chons, l'au-tel est

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R. je ne crains point la mort; mar - chons, mar - chons, Je ne

O. je ne crains point la mort; mar - chons, mar - chons, Je ne

R. point, je ne crains point la mort; mar - chons, mar - chons, Je

D. prêt, vous courez à la mort; mar - chons, mar - chons, l'au-

R. ff

crains point,_ je ne crains_point la mort, je ne crains point la

O. ff

crains point,_je ne crains_point la mort, je ne crains point la

R. ff

ne crains point, je ne crains point la mort, je ne crains point la

D. ff

tel est prêt, vous cou_rez à la mort, vous cou_rez à la

ff

R.

mort, je ne crains point la mort, mar_ chons, mar_ chons.

O.

mort, je ne crains point la mort, mar_chons, mar_ chons.

R.

mort, je ne crains point la mort, mar_ chons, mar_chons.

D.

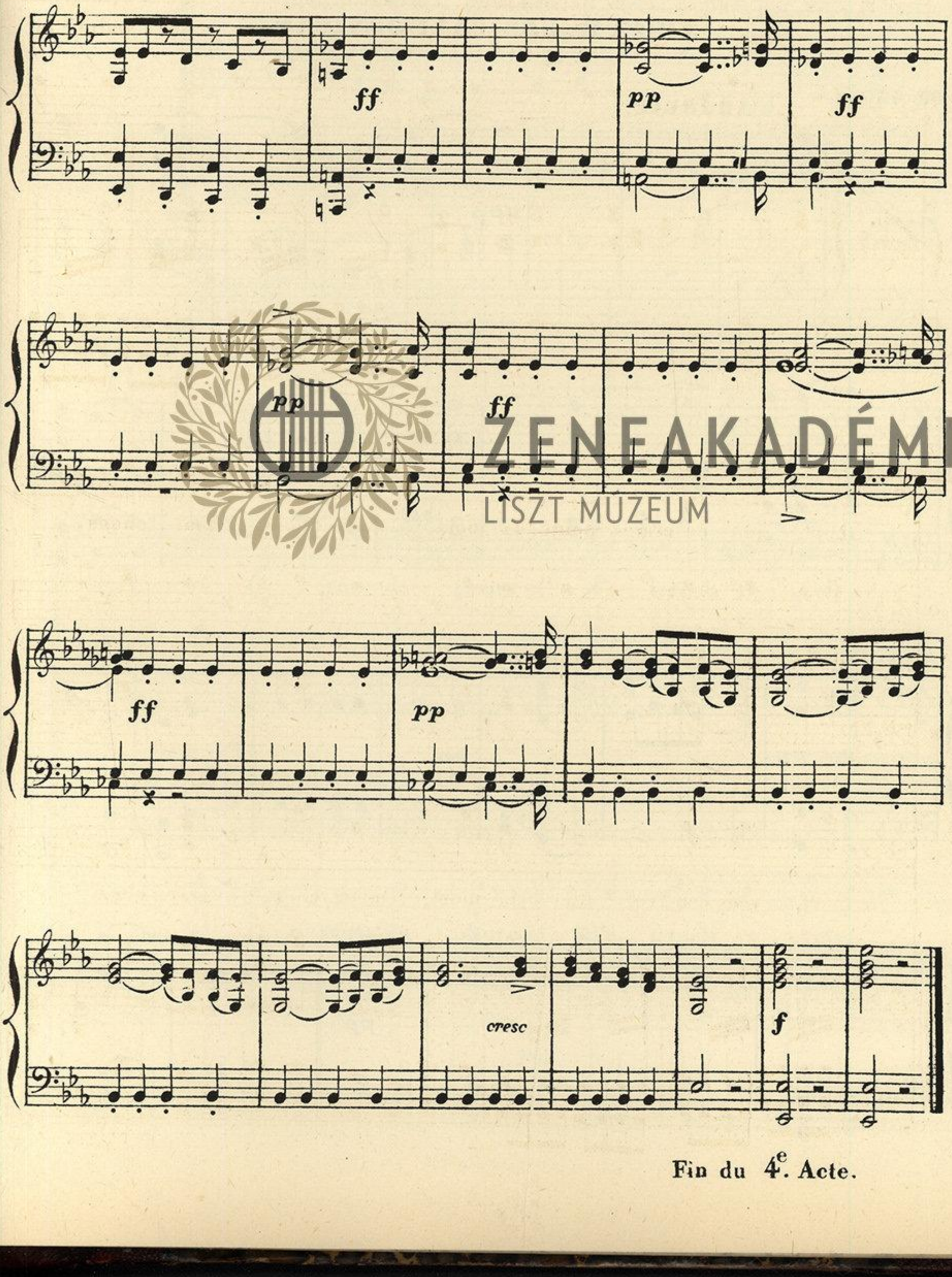
mort, vous cou_rez à la mort, mar_ chez, mar_ chez.

T.

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

(Les gardes les entourent)

Duntalmo ordonne à Salgar et aux gardes d'emmener Ossian, Rozmor et Rosmala. Duntalmo et Salgar, précédés de leurs prisonniers, sortent du cercle de Brunco.



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Fin du 4^e^. Acte.

ACTE V.

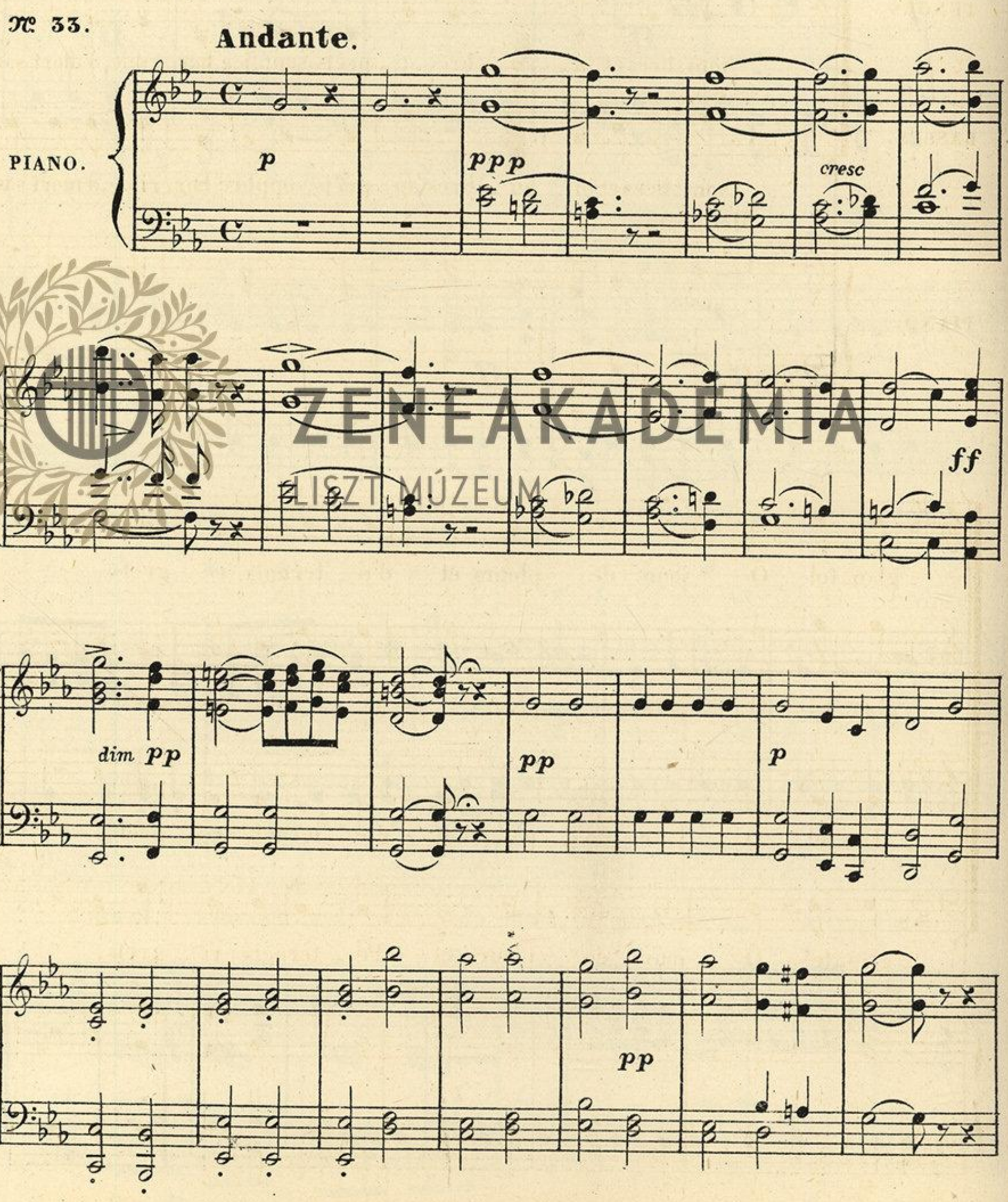
Le Théâtre représente le rocher où le sang des trois victimes doit être offert au Dieu des Scandinaves.

Les Calédoniens et les jeunes filles des héros viennent déplorer le sort qui attend les captifs de Duntalmo.

Scène 1re.

CHŒUR DES CALÉDONIENS.

№ 33.



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

CHŒUR DES BARDES.

Moderato.

Sotto voce.

DESSUS. Som_bres et lu _ gu _ bres ap_prêts, supplice hor_rible, ô mort san_

Sotto voce.

H. CONTRE. Som_bres et lu _ gu _ bres ap_prêts, supplice hor_rible, ô mort san_

Sotto voce.

TÉNORS. Som_bres et lu _ gu _ bres ap_prêts, supplice hor_rible, ô mort san_

Sotto voce.

BASSES. Som_bres et lu _ gu _ bres ap_prêts, supplice hor_rible, ô mort san_

Moderato.

PIANO. *p*

_glan_te! Ô jour de pleurs et d'é _ ternels re _ grets.

_glan_te! Ô jour de pleurs et d'é _ ternels re _ grets.

_glan_te! Ô jour de pleurs et d'é _ ternels re _ grets.

_glan_te! Ô jour de pleurs et d'é _ ternels re _ grets.

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Scène 2.e

CHANT DE DOULEUR

DES CALÉDONIENS ET JEUNES FILLES DES HÉROS EN PLEURS.

DESSUS.

Tout res _ pi_re l'épou_

H. CONTRE

Sotto voce

Tout en ces lieux, tout res _

TÉNORS.

Sotto voce

Tout en ces lieux, tout res _

BASSES.

Sotto voce

Tout en ces lieux, tout res _

PIANO.

_van _ te; As_tre des nuits, tu re_cu _

_pi_re l'é _ pou _ van_te; As_tre des nuits, tu re _

_pi_re l'é _ pou_van_te; As_tre des nuits, tu re _

_pi_re l'é _ pou_van_te; As_tre des nuits, tu re _

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_les d'horreur; Af_freux___ apprêts___ sombre dou_

_cu _ les d'hor _ reur; Af_freux___ apprêts___ sombre dou_

_cu _ les d'hor_reur; Af_freuxap_ prêts, som _ bre dou_

_cu _ les d'hor_reur; Af_freuxap_ prêts, som _ bre dou_

p

Sotto voce.

_leur___ Supplice hor_ri _ _ _ ble, ô mort san_

Sotto voce.

_leur___ Supplice hor_rible, ô mort san_

Sotto voce.

_leur___ Supplice hor_ rible, ô mort san_

Sotto voce.

_leur___ Supplice hor_ rible, ô mort san_

pp

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

mf

-glan-te! jour de pleurs et

-glan-te! jour de pleurs et de regrets,

mf

-glan-te! jour de pleurs et

-glan-te! jour de pleurs et de regrets,

de regrets, d'é-ter-nels re-grets; ô

(Tous avec sanglots.)

jour. d'é-ter-nels re-grets;

de regrets, d'é-ter-nels re-grets; ô jour de

(Tous avec sanglots.)

jour d'é-ter-nels re-grets;

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

jour de pleurs et de re - grets, Ô mort san - glan-te!

Ô jour de pleurs, de pleurs et de re -

pleurs et de re - grets, Ô mort san - glan-te! Ô

Ô jour de pleurs et

Ô jour de pleurs et de re - -

- grets. Ô jour de pleurs, de re-

jour de pleurs, ô mort san - glante, Ô jour de pleurs et de re-

de re - grets, ô mort san - glante, Ô jour de pleurs et de re -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

- grets; af - freux ap - prêts, Som - bre dou - leur, sombre dou -

- grets; af - freux ap - prêts, Som - bre dou -

- grets; af - freux ap - prêts, Som - bre dou - leur, sombre dou -

- grets; af - freux ap - prêts, Som - bre dou - leur, af - freux ap - prêts, sombre dou -

- leur, jour de ___ pleurs et de regrets; jour

- leur, jour de ___ pleurs et de regrets;

- leur, jour de ___ pleurs et de regrets;

- leur, jour de ___ pleurs et de regrets;

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

d'é_ter_nels re _ grets. Sup_plice hor _ ri _ ble, ô

d'é_ter_nels re _ grets. Sup_plice hor _ ri _ ble, ô

d'é_ter_nels re _ grets. Sup_plice hor _ ri _ ble, ô

d'é_ter_nels re _ grets. Sup_plice hor _ ri _ ble, ô

On entend le bouclier de la mort dans le lointain.

1°. Tempo.

mort san_glante! Tu vas nous flé_trir pour ja _ mais.

mort san_glante! Tu vas nous flé_trir pour ja _ mais.

mort san_glante! Tu vas nous flé_trir pour ja _ mais.

mort san_glante! Tu vas nous flé_trir pour ja _ mais.

1°. Tempo.

ff dim pp ff

O ____ jour de ____ pleurs et ____ de

ff pp ff

O ____ jour de ____ pleurs et ____ de

ff pp ff

O jour de pleurs et de

ff Ped. ★ pp Ped. ★ ff Ped. ★

dim dim

pp ppp

re - - grets, de ____ re - grets, de ____ re -

pp ppp

re - - grets, de ____ re - grets, de ____ re -

pp ppp

re - - grets, de ____ re - grets, de ____ re -

pp ppp

re - - grets, de ____ re - grets, de ____ re -

pp Ped. ★ ppp Ped. ★

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

- grets___

- grets___

- grets___

- grets___

All.tto lourd et marqué.

Allegro.

Ciel! Le Scandinave appro_che,

Ciel! Le Scandinave appro_che,

Ciel! Le Scandinave appro_che,

Ciel! Le Scandinave appro_che,

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

ô fu - nes - tes ap-prêts, ô jour d'horreur

ô fu - nes - tes ap-prêts, ô jour d'horreur

ô fu - nes - tes ap-prêts, ô jour d'horreur

ô fu - nes - tes ap-prêts, ô jour d'horreur

et d'é - pou-van-te; ô fu - nes - tes ap - prêts.

et d'é - pou-van-te; ô fu - nes - tes ap - prêts.

et d'é - pou-van-te; ô fu - nes - tes ap - prêts.

et d'é - pou-van-te; ô fu - nes - tes ap - prêts.

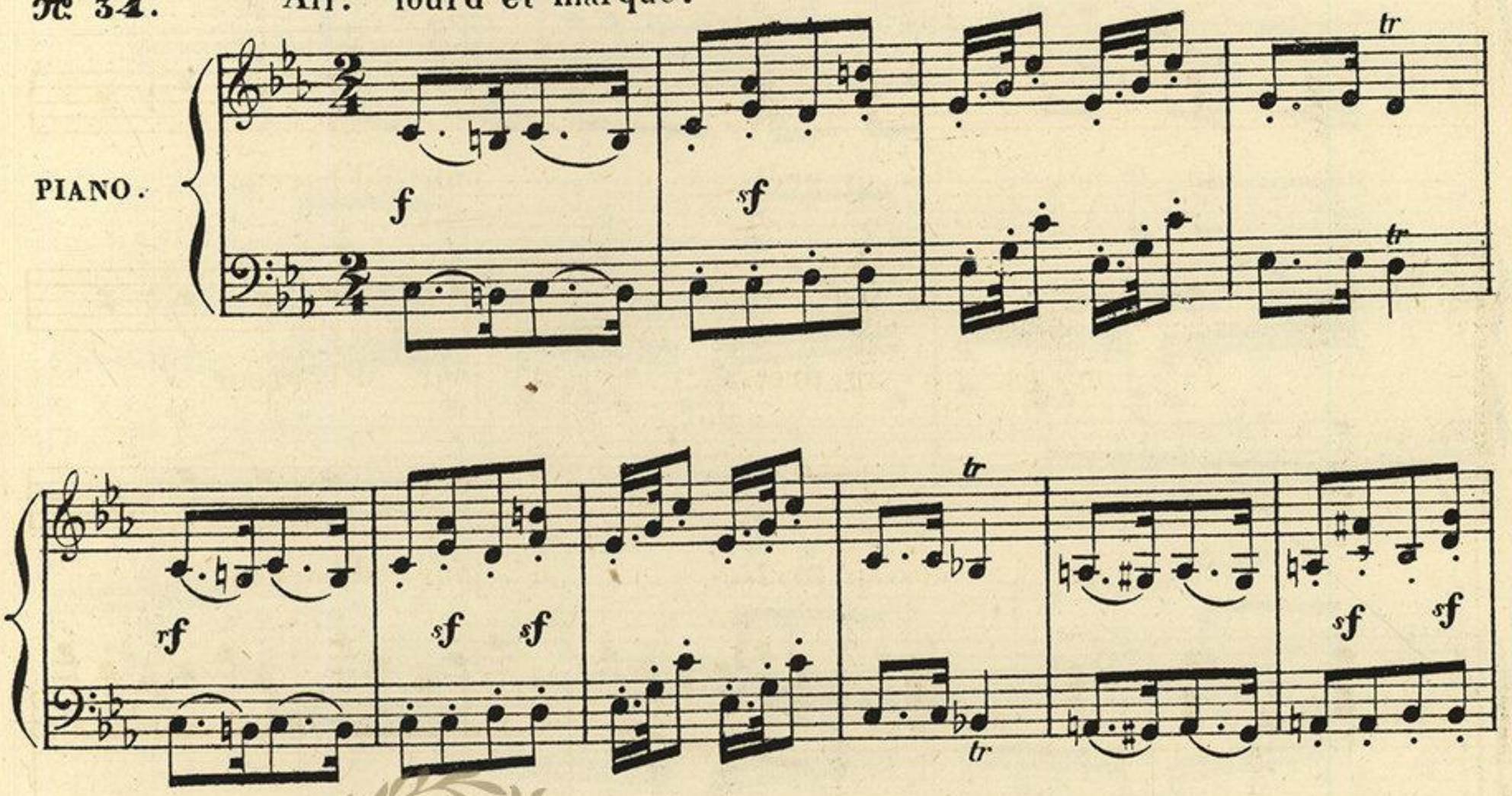
ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

MARCHE ET CHŒUR DES SCANDINAVES.

Scène 3.e

N.o 34. All.tto lourd et marqué.

PIANO.



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ZENEAKADÉMIA ZENEMŰVÉSZETI MÚZEUM

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

CHŒUR DES BARDES.

Même mouvt

DESSUS. f

Sup-pli - - - ce hor - ri - ble,

H.CONTRE. f

Sup-pli - - - ce hor - ri - ble,

TÉNORS. f

Sup-pli - - - ce hor - ri - ble,

BASSES. f

Sup-pli - - - ce hor - ri - ble,

PIANO. sf sf

mort - - - san - glan - te,

mort - - - san - glan - te,

mort - - - san - glan - te,

mort - - - san - glan - te,

sf sf sf sf

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Ô fu_nes _ tes ap_prêts.

Ô fu_nes _ tes ap_prêts.

Ô fu_nes _ tes ap_prêts.

Ô fu_nes _ tes ap_prêts.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

RÉCITATIF ET SCÈNE.

№ 35.

All° vivace. Récitatif.

DUNTALMO

L'ar_

PIANO.

ff

D

_rêt___ est pro_non_cé, L'au_tel d'O_din s'é_lè_ve.

f ff ff

OSSIAN.

Frap_pe, en___ nous im_mo_lant, que ta fê_te s'a_

All.o

o

_chè_ve.

All.o

ff

T.

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

(Le Coryphée des Bardes)

Nous___ mou_rons a_vec eux ious par - ta_geons leur

SALGAR (arrivant sur la vallée)

Récit.

sort.

Ah! Seigneur, d'Ossi_an la troupe i_ci s'a_

_van_ce; Mor_nal a su long_temps ar_rê_ter leurs ef_

f

_forts, Mais un chef in_con_nu ra_ni_me leur vail_

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

D.

(à Duntalmo.)

Mon fils, ah! je cours.... ô ven _

S.

_ lan _ ce; ton fils n'est plus.

f

All°.

(aux Scandinaves)

D.

_ gean _ ce.

sui _ vez -

f

Aux ar _ _ mes.

f

Aux ar _ _ mes.

f

Aux ar _ mes, aux ar _ _ mes.

All°.

ff

OSSIAN.

O.

Je puis___ combattre encor, déli _ vrons Rosma _ la.

D.

-moi.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ROSMALA.

Brave Os _ si _

Ros _ an, ciel! pro_tè _ ge Roz_mor.

(Bruit de combat derrière la scène)

(Le Chœur ne chante que la 2e. fois)

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

ff

D'Os_si _ an, d'Os _ si _ an vi _ ve à jamais__ la

ff

D'Os_si _ an, d'Os _ si _ an vi _ ve à jamais__ la

ff

D'Os_si _ an, d'Os _ si _ an vi _ ve à jamais__ la

gloire, Vic_toi _ re, vic_toi_re. Le per _

gloire, Vic_toi _ re, vic_toi_re. Le per _

gloire, Vic_toi _ re, vic_toi_re. Le per _

ff ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_fi _ de a re _ çu le prix de ses for_faits

_fi _ de a re _ çu le prix de ses for_faits.

_fi _ de a re _ çu le prix de ses for_faits

OSSIAN.

Mod^to

Dun_talmo tombe et meurt des miens jus_te vic_ti _ me. A quel

ROZMOR.

A quel

chef de_vons nous un si no _ ble suc_cès? Mon_trez vous, guerrier ma_gna_

chef de_vons nous un si no _ ble suc_cès? Mon_trez vous, guerrier ma_gna_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

(avec surprise.)

R. *f*

Hy_da_la!

O. *f*

_ni _ me, Hy_da_la!

Récitatif.

C'est toi Bar_de su_

R. *f*

_ni _ me, Hy_da_la!

C'est toi Bar_de su_

Les Dessus avec les H.C. *f*

Hy_da _ la.

f

Hy_da _ la.

f

Hy_da _ la.

cresc. *f*

HYDALA. (avec sentiment.)

O. *p*

_bli _ me. Je ven _ geais deux a _ mis, je sau _ vais Ros_ma_

R.

_ bli _ me.

p

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

H. _la_ le plus heu_reux, le plus heureux de tous_ ah! crois que

p

à volonté.

H. c'est Hy_da_la, ah! crois que c'est Hy_da_la.

f *pp* *p*

All^o

f *ff* *rf*

ROZMOR à Ossian.

Ô toi qui jeune en_cor cueil_lis plus d'un lau_

_rier, Sois le Chef de ce peuple et gé_né_reux et

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

R. ...ra - ve, Dé - li - vré pour ja - mais du cru - el scan - di -

f

R. - na - ve, Des peu - ples quel - que jour il se - ra le pre -

All.o spiritoso.

R. - mier. Rem - plis —— le sort bril - lant que la gloi - re t'ap -

f

Doux et plus lent.

R. - prê - te, Je n'en jou - i - rai pas, mes des - tins vont fi - nir, Tu ver -

p

Marqué.

f

R. - ras tes ne - veux au chê - ne de la fê - te, en grand nombre se ré - u -

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

And.no HYDALA à Ossian d'un ton prophétique.

R. -nir. Je vois un jeune Os-car, l'es-poir de la pa-

All.o

ff pp

H. -tri-e, Croî-tre pour t'é-ga-ler et sur tout pour ché-rir ce

Più f All.o Récitatif.

H. cul-te ré-vé-ré Qu'on o-sait nous ra-vir, Et qui sou-

And.te

H. -tient le sage au ter-me de la vi-e.

pp Silence.

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

QUATUOR ET CHŒUR.

№ 36. Mod.to poco And.te

ROSMALA. dol.

As _ tre puis _ sant, Pè _ re de la lu _

OSSIAN. dol.

As _ tre puis _ sant, Pè _ re de la lu _

HYDALA. dol.

As _ tre puis _ sant, Pè _ re de la lu _

ROZMOR. dol.

As _ tre puis _ sant, Pè _ re de la lu _

PIANO. pp

Ros _ miè _ re, Vois nos suc _ cès, viens embel _ lir les

O _ miè _ re, Vois nos suc _ cès, viens embel _ lir les

H _ miè _ re, Vois nos suc _ cès, viens embel _ lir les

Roz _ miè _ re, Vois nos suc _ cès, viens embel _ lir les

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

(Toutes les jeunes filles des Hêros avec ROSMALA.)

Sotto voce.

R. cieux___ Ah! puis - ses - tu dans ta vas_te car_

Les H. C. avec Ossian.
Sotto voce.

O. cieux___ Ah! puis - ses - tu dans ta vas_te car_

Les Ténors avec Hydala.
Sotto voce.

H. cieux___ Ah! puis - ses - tu dans ta vas_te car_

Les Basses avec Rozmor.
Sotto voce.

R. cieux___ Ah! puis - ses - tu dans ta vas_te car_

pp

_riè_re, So - leil, n'é - clai - rer rien de plus grand___ que ces

_riè_re, So - leil, n'é - clai - rer rien de plus grand___ que ces

_riè_re, So - leil, n'é - clai - rer rien de plus grand___ que ces

_riè_re, So - leil, n'é - clai - rer rien de plus grand que ces

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

lieux.

lieux.

lieux.

Le Ciel _____ pour

lieux.

Le Ciel _____ pour

lieux.

Le Ciel _____ pour Os - - - - si -

8

pp

Ténor.

Os - - - si an _____ dé - ci - de la vic -

Os - - - si an _____ dé - ci - de la vic -

- an _____ dé - ci - de la vic - toi - - re,

8

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

sotto voce

d'Os - si - an, d'Os - si -

sotto voce

d'Os - si -

- toi - re, la vic - toi - re,

- toi - re, la vic - toi - re,

la vic - toi - re, l'u - - ni -

8

- an, vi - ve à ja - mais la gloi - re.

- an, d'Os - si - an, vi - ve à ja - mais la

l'u - - - ni - vers re - ten - tit du

l'u - - - ni - vers re - ten - tit du

vers re - ten - tit du bruit de ses ex -

8

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

gloi - re.

bruit de ses ex - ploits du bruit de

bruit de ses ex - ploits du bruit de

ploits du bruit de ses ex-ploits

sempre pp

Cent Bar - - - des

sempre pp

Cent Bar - - - des

ses ex-ploits. Cent Bar - des ras - sem - blés u - ni-raient leurs cent

ses ex-ploits. Cent Bar - des ras - sem - blés u - ni-raient leurs cent

Cent Bar - des ras - sem - blés u - ni-raient leurs cent

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ras _ _ _ sem _ blés ne_____ sau _

ras _ _ _ sem _ blés ne_____ sau _

voix pour chanter ses ver _ tus, cé_lé_brer sa mé _ moi_re, cent Bar_des ne sau_

voix pour chanter ses ver _ tus, cé_lé_brer sa mé _ moi_re, cent Bar_des ne sau_

voix pour chanter ses ver _ tus, cé_lé_brer sa mé _ moi_re, cent Bar_des ne sau_

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_ raîent _____ chan _ ter tou _ te sa

_ raîent _____ chan _ ter tou _ te sa

_ raîent _____ chan _ ter tou _ te sa

_ raîent _____ chan _ ter tou _ te sa

_ raîent _____ chan _ ter tou _ te sa

gloi - - - re, tou - te sa gloi - re, du hé -

gloi - - - re, tou - te sa gloi - - -

gloi - - - re, tou - te sa gloi - - -

gloi - - - re, tou - te sa gloi - - -

gloi - - - re, tou - te sa gloi - re, du hé -

- ros de ces lieux vi - ve à ja - mais la

- re, du hé - ros de ces lieux vi - -

- re, du hé - ros de ces lieux vi -

- re, du hé - ros de ces lieux vi -

- ros de ces lieux vi - ve à ja -

ZENEAKADEMIA
LISZT MÚZEUM

gloi - re.

-ve à ja-mais la gloi - re.

-ve à ja - mais la gloi - re, vi -

-ve à ja - mais la gloi - re, vi -

-mais la gloi - re, vive à ja-mais la

8

rf

L'u - ni - vers re - ten-tit du

L'u - ni - vers re - ten-

rf

-ve à ja-mais la gloi - re, L'u-ni - vers re-ten -

-ve à ja-mais la gloi - re, L'u-ni - vers re-ten -

gloi - re, L'u-ni - vers re-ten - tit du

8

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

bruit de ses ex _ ploits.

_tit du bruit de ses ex _ ploits.

_tit _____ du bruit _____ de ses ex _ _

tit _____ du bruit _____ de ses ex _ _

bruit _____ de ses ex _ ploits _____ du

8

rf

Cent

rf

Cent

_ploits _____ du bruit de ses ex_ploits. Cent

ploits _____ du bruit de ses ex_ploits. Cent

rf

bruit de ses ex_ploits. Cent

8

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Bar - des ras - sem - blés u - niraient leurs cent voix pour chanter ses ver -

Bar - des ras - sem - blés u - niraient leurs cent voix pour chanter ses ver -

Bar - des ras - sem - blés u - niraient leurs cent voix pour chanter ses ver -

1re et 2e B.

Bar - des ras - sem - blés u - niraient leurs cent voix pour chanter ses ver -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

- tus, cé - lé - brer sa mé - moi - re, cent Bar - des ne sau - raient ___ chan -

- tus, cé - lé - brer sa mé - moi - re, cent Bar - des ne sau - raient ___ chan -

- tus, cé - lé - brer sa mé - moi - re, cent Bar - des ne sau - raient ___ chan -

- tus, cé - lé - brer sa mé - moi - re, cent Bar - des ne sau - raient ___ chan -

_ter tou _ te sa gloi _ re. As_tre puis _ sant, _____ Viens,

_ter tou _ te sa gloi _ re. As_tre puissant, Viens,

_ter tou _ te sa gloi _ re. As_tre puissant, Viens,

_ter tou _ te sa gloi _ re. As_tre puissant, Viens,

prê _ te nous tes feux, pour cé _ lé _ brer _____ le hé _

prê _ te nous tes feux, pour cé _ lé _ brer le hé _

prê _ te nous tes feux, pour cé _ lé _ brer le hé _

prê _ te nous tes feux, pour cé _ lé _ brer le hé _

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

_ros de ces lieux, pour cé_lé_brer le hé_ros, le hé_ros de ces

_ros de ces lieux, pour cé_lé_brer le hé_ros, le hé_ros de ces

_ros de ces lieux, pour cé_lé_brer le hé_ros, le hé_ros de ces

_ros de ces lieux, pour cé_lé_brer le hé_ros, le hé_ros de ces

lieux, le _____ hé_ros de _____ ces lieux.

lieux, le _____ hé_ros de _____ ces lieux.

lieux, le _____ hé_ros de _____ ces lieux.

lieux, le _____ hé_ros de _____ ces lieux.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

2.

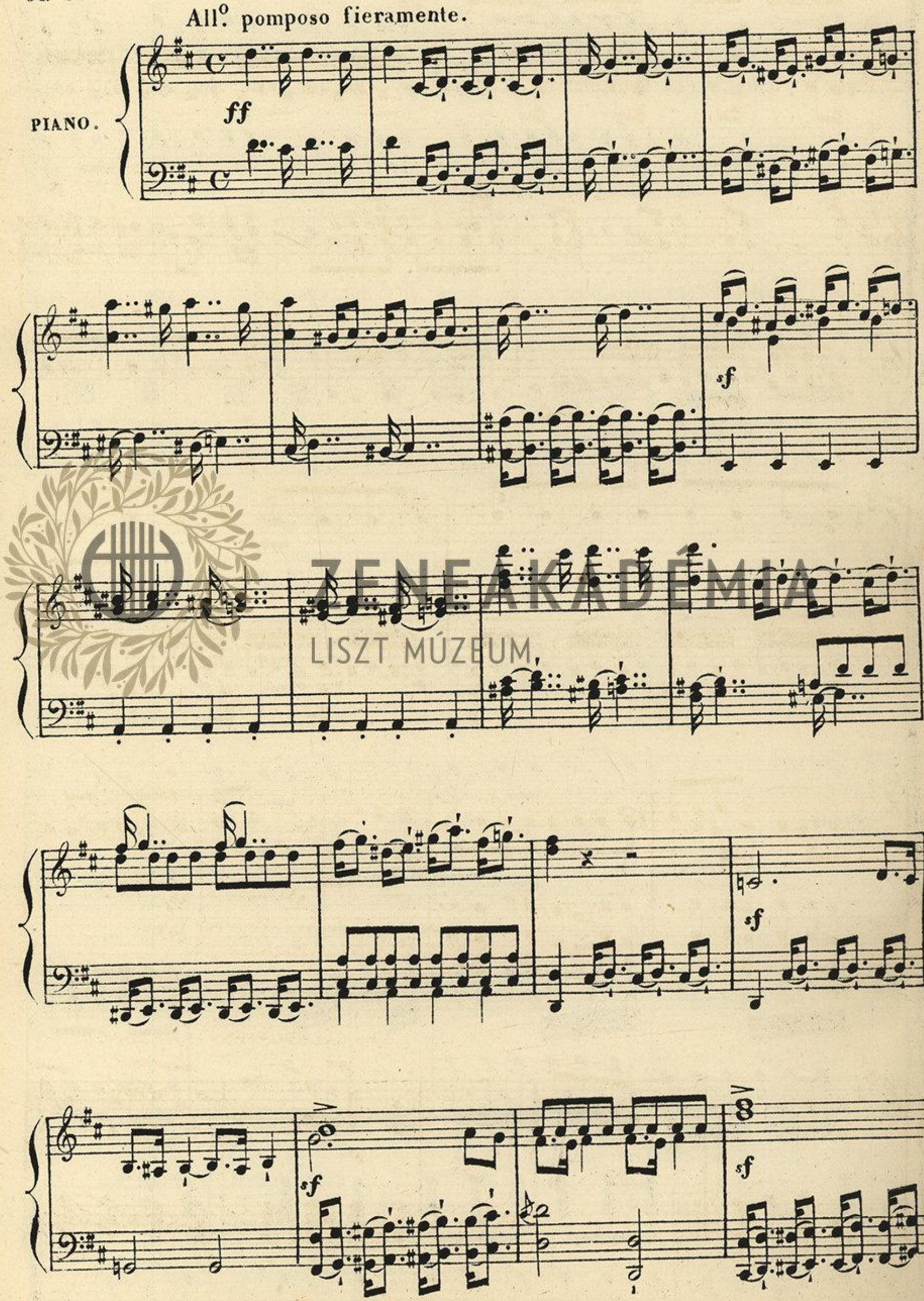
AIR DE DANSE.

LES SCANDINAVES.

№ 37.

All.o pomposo fieramente.

PIANO.



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ff

sf

pp

M. D.

LES CALÉDONIENS et les Bardes.

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

pp

p

pp

ppp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

cresc

ff

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM











ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ff

pp

p

ZENEAKADÉMIA

ff p

M.G.

f ppp

f

ZENEAKADÉMIA

p

f

p

ff

pp

p

pp

f

ff

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM







ZENEAKADÉMIA
ZENEMŰZEUM





ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

V. AUBRY Graveur, 140 Fs St Martin.

FIN.

Imp: Maurel r. Rodier 53.

ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

1996 JÚN - 4.

ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

1082

ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM